

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

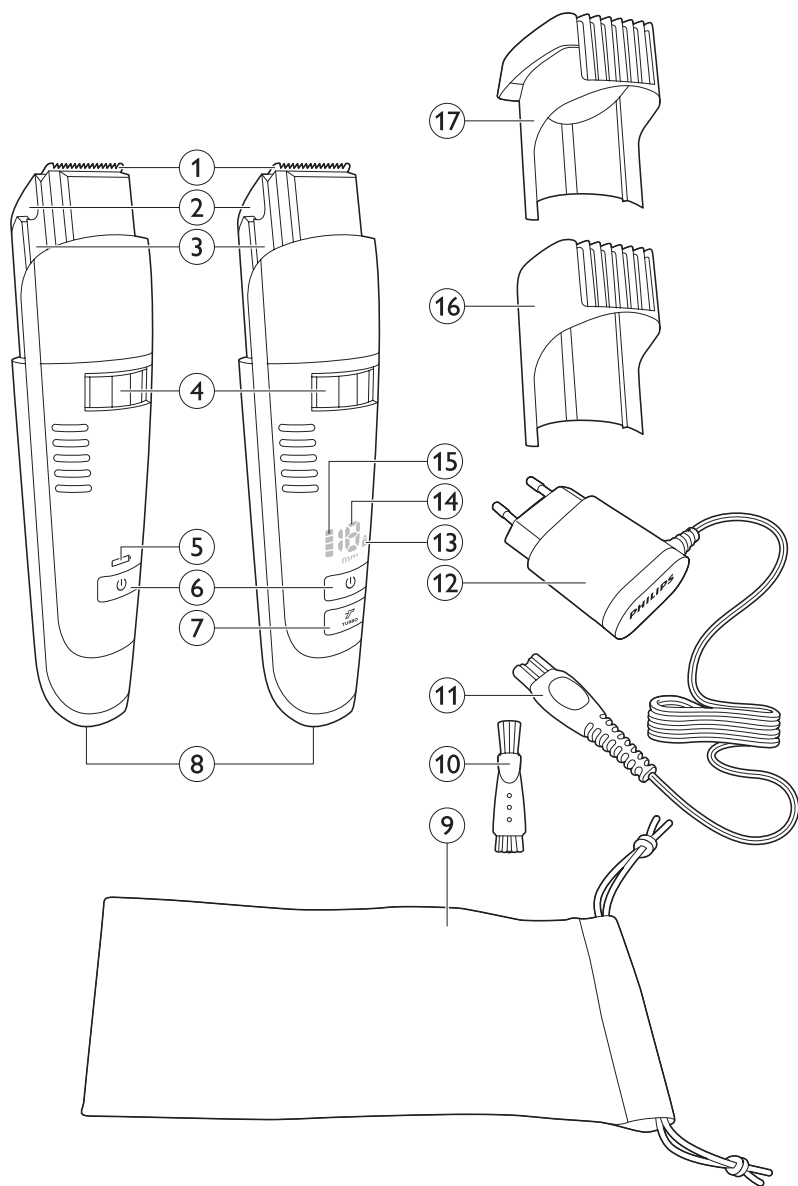
Question?  
Contact  
Philips

BT7085  
QT4070  
QT4050



# User manual

# PHILIPS



<b>ENGLISH</b>	4
<b>ESPAÑOL</b>	14
<b>FRANÇAIS</b>	25
<b>INDONESIA</b>	35
한국어	45
<b>BAHASA MELAYU</b>	55
<b>PORTUGUÊS</b>	66
ภาษาไทย	77
<b>TIẾNG VIỆT</b>	86
繁體中文	96
简体中文	106
فارسی	124
العربية	133

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

This maintenance-free Philips vacuum beard trimmer combines innovative technology and outstanding comfort of use. It is excellently suited for cutting and contouring your beard and sideburns.

The integrated vacuum system absorbs cut-off hairs during use and gives you a cleaner washbasin after use. The trimming comb, the self-sharpening cutting unit and the adjustment ring to select hair lengths from 1 to 18mm ensure excellent cutting results and time-saving operation. The ergonomic shape of the appliance allows pleasant and comfortable handling.

All types come with a trimming comb that has been specially designed to offer you a better view when you want to create a stubble look.

BT7085/QT4070 comes with a contour-following trimming comb that has been specially designed to trim longer beards.

## General description (Fig. 1)

- 1 Detachable cutting unit
- 2 Lid of hair collection chamber
- 3 Hair-collection chamber and filter
- 4 Adjustment ring (Precision Zoom Lock™)
- 5 Charging light (QT4050 only)
- 6 On/off button
- 7 Turbo button (BT7085/QT4070 only)
- 8 Socket for appliance plug
- 9 Storage pouch (BT7085 only)
- 10 Cleaning brush
- 11 Appliance plug
- 12 Adapter
- 13 Travel lock indicator (BT7085/QT4070 only)
- 14 Hair length indicator (BT7085/QT4070 only)
- 15 Charge level indicator (BT7085/QT4070 only)
- 16 Trimming comb
- 17 Contour-following trimming comb (BT7085/QT4070 only)

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the adapter dry.

### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.





- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.

**Caution**

- Only use the adapter supplied.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not charge the appliance in the storage pouch supplied (BT7085 only).
- Do not use the appliance if one of the trimming combs or the cutting unit is damaged or broken, as this may cause injury.
- If the adapter, the cutting unit or one of the trimming combs is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for trimming the human beard. Do not use it for any other purpose.

**General**

- The adapter is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 220-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Noise level: Lc = 65 dB(A).

**Electromagnetic fields (EMF)**

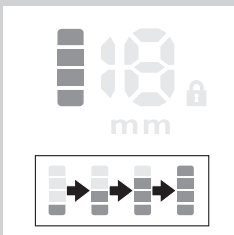
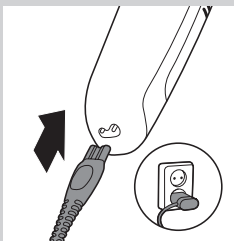
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

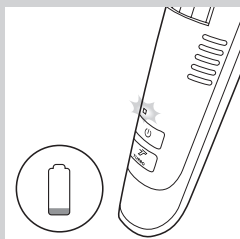
**Preparing for use**

**Charging (BT7085/QT4070)**

Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse. Standard charging takes approximately 60 minutes.

- 1** Switch off the appliance before you charge it.
- 2** Insert the appliance plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.
  - ▶ When you start charging the empty appliance, the bottom segment of the charge level indicator flashes orange. When the battery contains enough power for one trimming session of approx. 7 minutes, the bottom segment starts flashing blue.
  - ▶ First the bottom segment of the charge level indicator flashes blue, then the second segment and so on, until the appliance is fully charged.
  - ▶ When the appliance is fully charged, all segments of the charge level indicator light up blue continuously.
  - ▶ If the fully charged appliance is still connected to the mains after 1 hour, the segments of the charge level indicator go out.





### Battery low

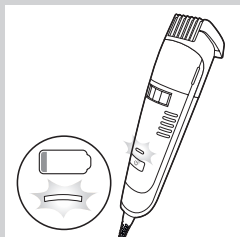
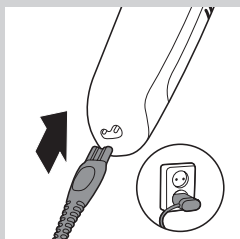
- When the battery is almost empty (when there are approx. 7 or fewer trimming minutes left), the bottom segment of the charge level indicator turns orange. When you switch off the trimmer, the bottom segment flashes for a few seconds.

### Charging (QT4050)

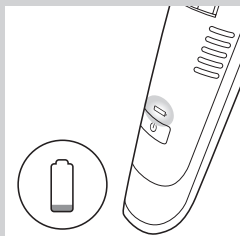
Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse.

Standard charging takes approximately 8 hours.

- 1** Switch off the appliance before you charge it.
- 2** Insert the appliance plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.



- ▶ When you start charging the empty appliance, the charging light flashes green.
- ▶ When the appliance is fully charged, the charging light goes out.



### Battery low

- When the battery is almost empty (when there are approx. 7 or fewer trimming minutes left), the charging light lights up orange.

### Corded trimming

When the rechargeable battery is low, you can also run the appliance from the mains.

To use the appliance connected to the mains:

- 1** Switch off the appliance and connect it to the mains.
- 2** Wait a few seconds and then switch on the appliance.

*Note: If the battery is completely empty, wait a few minutes before you switch on the appliance.*

## Using the appliance

### Display indications (BT7085/QT4070 only)



The display is activated when you press the on/of button and when you turn the adjustment ring.

- During trimming, the display provides the following information:
  - ▶ ' ' when no comb is attached to the appliance.
  - ▶ The selected hair length (i.e. the remaining hair length after trimming) in millimetres.
  - ▶ The remaining charge level.
  - ▶ Travel lock indicator if the appliance is locked (see section 'Travel lock' in this chapter).
  - ▶ 'E' if the cutting unit is blocked.

### Beard trimming

Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start trimming.

#### Trimming with trimming comb

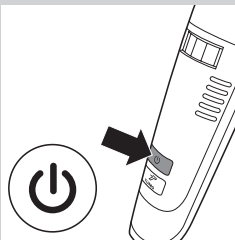
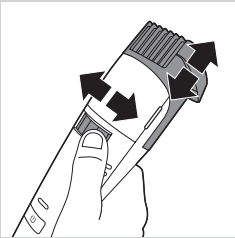
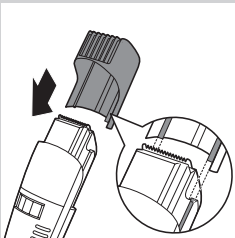
The hair length settings are indicated in millimetres on the display of the appliance. The settings correspond to the remaining hair length after cutting. The trimming comb cuts hair to a length of 1-18mm.

If you trim for the first time, start with the maximum hair length setting (18mm).

- 1** Slide the trimming comb onto the appliance.
- 2** Turn the adjustment ring (Precision Zoom Lock™) to the desired hair length setting.
  - ▶ The display shows the selected hair length.

- 3** Switch on the appliance.

*Note: During trimming, you can use the turbo function for extra suction power and trimming speed (see section 'Turbo function' below).*





- 4** To trim most effectively, move the appliance against the direction of hair growth.

*Note: Make smooth and gentle movements and make sure the surface of the trimming comb always stays in contact with the skin.*

*Note: Do not move the appliance too fast.*

- 5** Switch off the appliance after use and clean it (see chapter 'Cleaning').

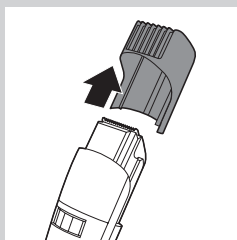


### Creating a stubble look

- Use the trimmer with the trimming comb set to a hair length of 1mm to create a stubble look.
- If you want even shorter stubble of 0.5mm, use the trimmer without the trimming comb attached.

### Trimming without trimming comb

Use the trimmer without trimming comb to trim full beards and single hairs.



- 1** Remove the trimming comb.

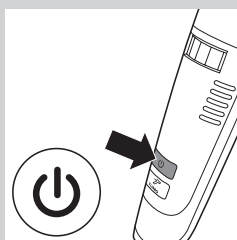
*Note: Never pull at the flexible top of the trimming comb. Always pull at the bottom part.*

- 2** Make well-controlled movements and touch the hair lightly with the cutting unit.

## Turbo function (BT7085/QT4070 only)

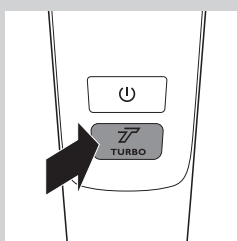
You can use the turbo function for greater suction power and increased cutting speed.

- 1** Switch on the appliance.



- 2** Press the turbo button.

When you switch off the appliance, the turbo function is deactivated automatically.



## Absorbing cut hairs

The vacuum system is activated automatically as soon as you switch on the appliance. It absorbs cut hairs during every kind of use, i.e. trimming with and without trimming comb and contouring.

We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When you trim long, dense beards, it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session in order to maintain optimal suction performance (see chapter 'Cleaning', section 'Hair-collection chamber').

*Note: To ensure optimal functioning of the vacuum system, do not cut off more than approx. 7mm of your overall beard length at a time. If you want to cut your beard shorter, repeat the process one or more times.*

## Travel lock (BT7085/QT4070 only)

You can lock the appliance when you are going to travel. The travel lock prevents the appliance from being switched on by accident.

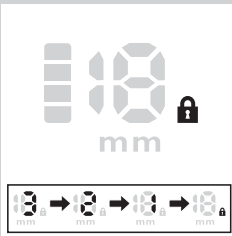
### Activating the travel lock

- 1 Press and hold the on/off button for at least 6 seconds.
  - ▶ The display counts down from 3 to 1. Then the travel lock indicator appears on the display to indicate that the appliance is locked.

### Deactivating the travel lock

- 1 Press and hold the on/off button for at least 6 seconds.
  - ▶ The display counts down from 3 to 1. Then the travel lock indicator disappears from the display to indicate that the appliance is unlocked.

*Note: The travel lock is deactivated automatically when you connect the appliance to the mains.*



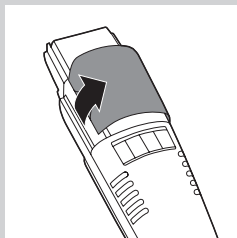
## Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

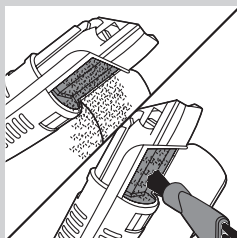
Do not immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

### Hair-collection chamber

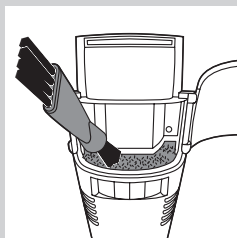
---



- 1 Switch off the appliance.
- 2 Open the lid of the hair-collection chamber.



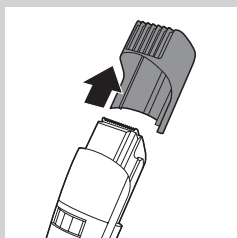
- 3 Shake the hairs out of the hair-collection chamber and/or remove them with the cleaning brush supplied.



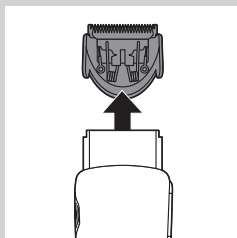
- 4 Clean the filter inside the hair-collection chamber with the cleaning brush supplied.  
Never use sharp or hard objects to clean the filter, to avoid damaging it.
- 5 Close the lid of the hair-collection chamber.

### Appliance

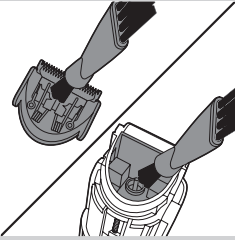
---



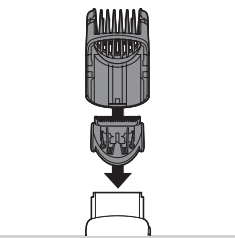
- 1 Pull the trimming comb off the appliance.



- 2 Pull the cutting unit off the appliance.



- 3 Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the cleaning brush supplied.



- 4 Put the cutting unit and the trimming comb back onto the appliance ('click').

### Storage

- 1 BT7085 only: Put the appliance in the storage pouch supplied.
- 2 Store the appliance in a safe and dry place.

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

### Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

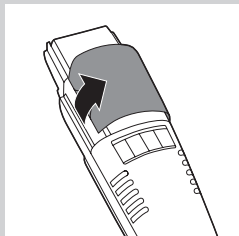


- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

### Removing the rechargeable battery

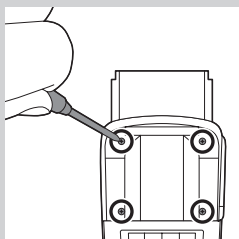
Do not connect the appliance to the mains again after you have opened it.

Follow the steps below to remove the rechargeable battery.

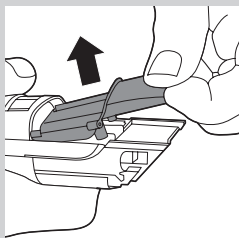


- 1** Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.

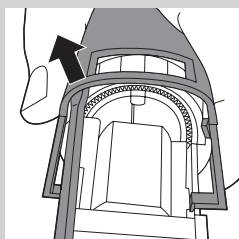
- 2** Open the lid of the hair-collection chamber.



- 3** Remove the 4 screws inside the hair-collection chamber with a screwdriver.

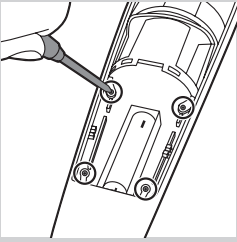


- 4** Pull the hair-collection chamber out of the appliance with some force.

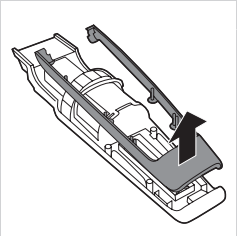


- 5** To remove the front panel, wedge a screwdriver between the front panel and the inside of the appliance.

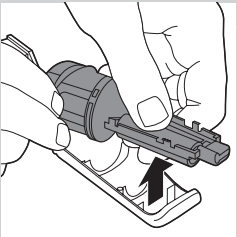




**6** Remove the 4 screws on the inside of the appliance.



**7** Remove the inner panel.



**8** Remove the printed circuit board with the rechargeable battery connected to it.

**9** Cut the wires between the printed circuit board and the rechargeable battery.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Este nuevo barbero Philips con sistema de aspiración combina una tecnología innovadora con una excepcional comodidad de uso, y no necesita mantenimiento. Es perfecto para cortar y perfilar la barba y las patillas.

El sistema de aspiración integrado recoge el pelo cortado y garantiza que el lavabo quede limpio después de usar el barbero. El peine-guía, la unidad de corte autoafilable y el aro de ajuste para seleccionar las longitudes de pelo desde 1 a 18 mm garantizan unos excelentes resultados en menos tiempo. La forma ergonómica del aparato permite un manejo cómodo y agradable. Todos los modelos incorporan un peine-guía que se ha diseñado especialmente para ofrecerle una mejor visión cuando desee crear un aspecto de barba de dos días.

Los modelos BT7085/QT4070 incluyen un peine-guía que sigue los contornos y que ha sido diseñado especialmente para recortar barbas más largas.

## Descripción general (fig. 1)

- 1 Unidad de corte desmontable
- 2 Tapa de la cámara de recogida de pelo
- 3 Cámara de recogida del pelo y filtro
- 4 Aro de ajuste (Precision Zoom Lock™)
- 5 Piloto de carga (solo modelo QT4050)
- 6 Botón de encendido/apagado
- 7 Botón turbo (solo modelos BT7085/QT4070)
- 8 Toma para la clavija del aparato
- 9 Funda (solo modelo BT7085)
- 10 Cepillo de limpieza
- 11 Clavija del aparato
- 12 Adaptador de corriente
- 13 Indicador de bloqueo para viajes (solo modelos BT7085/QT4070)
- 14 Indicador de longitud de corte (solo modelos BT7085/QT4070)
- 15 Indicador del nivel de carga (solo modelos BT7085/QT4070)
- 16 Peine-guía
- 17 Peine-guía que sigue los contornos (solo modelos BT7085/QT4070)

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- Mantenga el adaptador seco.



### Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si está dañado, ya que podría ocasionar lesiones.
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha.

### Precaución

- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- Utilice, cargue y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- No cargue el aparato en la funda suministrada (solo modelo BT7085).
- No utilice el aparato si alguno de los peines-guía o la unidad de corte están dañados o rotos, ya que podría ocasionar lesiones.
- Si el adaptador, la unidad de corte o alguno de los peines-guía está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Este aparato sólo debe ser usado para cortar la barba humana. No lo utilice con otra finalidad.

### General

- El adaptador está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 220-240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.
- Nivel de ruido: Lc = 65 dB(A).

### Campos electromagnéticos (CEM)

- Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

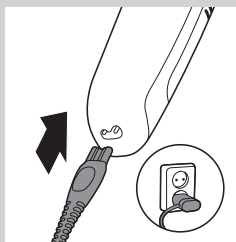
## Preparación para su uso

### Carga (BT7085/QT4070)

Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo.

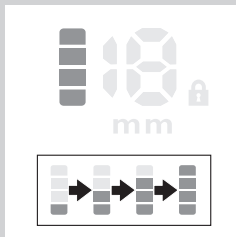
La carga estándar tarda 60 minutos aproximadamente.

- 1** Apague el aparato antes de cargarlo.



**2** Inserte la clavija del aparato en el mismo y enchufe el adaptador a la toma de corriente.

➤ Cuando empiece a cargar el aparato descargado, el segmento inferior del indicador del nivel de carga parpadea en naranja. Cuando la batería tenga suficiente carga para una sesión de corte de 7 minutos aproximadamente, el segmento inferior parpadea en azul.



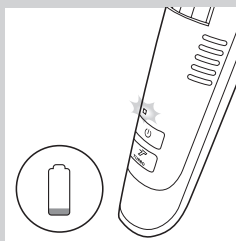
➤ Primero el segmento inferior del indicador del nivel de carga parpadea en azul, a continuación el segundo segmento y así sucesivamente, hasta que el aparato esté cargado completamente.

➤ Cuando el aparato esté totalmente cargado, todos los segmentos del indicador del nivel de carga se iluminarán en color azul de forma continua.

➤ Si el aparato totalmente cargado sigue conectado a la red durante una hora, los segmentos del indicador del nivel de carga se apagan.

### Batería baja

- Cuando la batería esté casi vacía (cuando queden aproximadamente 7 minutos de corte o menos), el segmento inferior del indicador del nivel de carga se iluminará en naranja. Cuando apague el recortador; el segmento inferior parpadeará durante unos segundos.



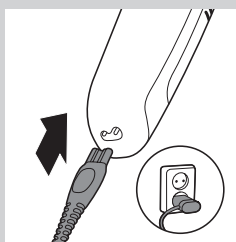
### Carga (QT4050)

Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo.

La carga estándar tarda 8 horas aproximadamente.

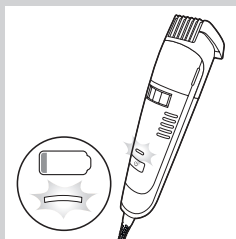
**1** Apague el aparato antes de cargarlo.

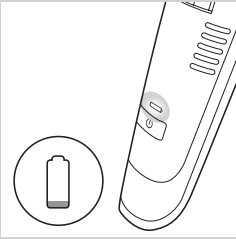
**2** Inserte la clavija del aparato en el mismo y enchufe el adaptador a la toma de corriente.



➤ Al empezar a cargar el aparato con la batería descargada, el piloto de carga parpadea en verde.

➤ Cuando el aparato está completamente cargado, el piloto de carga se apaga.





### Batería baja

- Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan aproximadamente 7 minutos o menos de corte), el piloto de carga se ilumina en naranja.

### Corte con el aparato enchufado a la red

Cuando la batería recargable tenga poca carga, puede utilizar el aparato enchufado a la red eléctrica.

Para utilizar el aparato enchufado a la red:

- 1** Apague el aparato y conéctelo a la red.
- 2** Espere unos segundos y encienda el aparato.

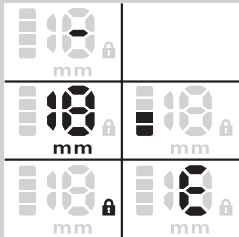
*Nota: Si la batería está completamente descargada, espere unos minutos antes de encender el aparato.*

### Uso del aparato

#### Indicaciones de la pantalla (solo modelos BT7085/QT4070)

La pantalla se activa cuando pulsa el botón de encendido/apagado y cuando gira el aro de ajuste.

- Durante el corte, la pantalla proporciona la siguiente información:
  - ▶ ' ' cuando no hay ningún peine-guía fijado al aparato.
  - ▶ La longitud del cabello seleccionada (es decir, la longitud del cabello tras el corte) en milímetros.
  - ▶ El nivel de carga restante.
  - ▶ Indicador del bloqueo para viajes si el aparato está bloqueado (consulte la sección "Bloqueo para viajes" en este capítulo).
  - ▶ 'E' si la unidad de corte está bloqueada.



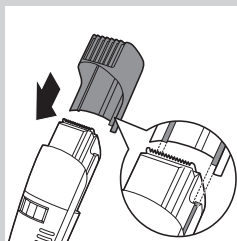
### Corte de barba

Antes de comenzar a cortar, peine la barba o el bigote con un peine fino.

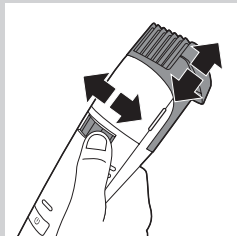
#### Recorte con el peine-guía

Las posiciones de longitud de corte están indicadas en milímetros en la pantalla del aparato y corresponden a la longitud del pelo una vez cortado. El peine-guía corta el pelo a una longitud de entre 1 y 18 mm.

Si va a cortar por primera vez, comience con la posición máxima de longitud de barba (18 mm).

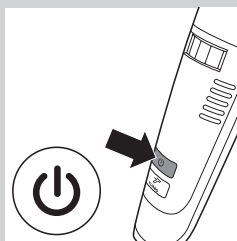


**1** Deslice el peine-guía en el aparato.



**2** Gire el aro de ajuste (Precision Zoom Lock™) hasta la posición de longitud de corte deseada.

La longitud del cabello seleccionada aparece en la pantalla.



**3** Encienda el aparato.

*Nota: Durante el corte, puede utilizar la función turbo para obtener una mayor potencia de aspiración y velocidad de corte (consulte la sección “Función turbo” que aparece a continuación).*



**4** Para cortar de la forma más eficaz, mueva el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del pelo.

*Nota: Realice movimientos suaves y lentos, y asegúrese de que la superficie del peine-guía esté siempre en contacto con la piel.*

*Nota: No mueva el aparato demasiado rápido.*

**5** Apague el aparato después de usarlo y límpielo (consulte el capítulo “Limpieza”).

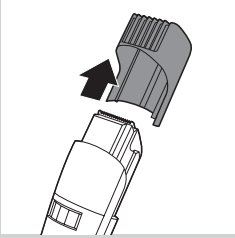
### Creación de un aspecto de barba de dos días

- Utilice el recortador con el peine-guía a una longitud de 1 mm para crear un aspecto de barba de dos días.
- Si desea una la barba incluso más corta de 0,5 mm, utilice el recortador sin el peine-guía.

### Recorte sin el peine-guía

Utilice el recortador sin el peine-guía para recortar completamente la barba y para pelos sueltos.





- 1 Quite el peine-guía.

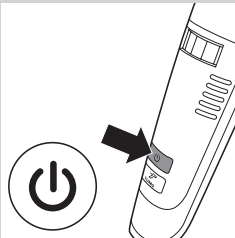
*Nota: Nunca tire de la parte superior flexible del peine-guía. Tire siempre de su parte inferior.*

- 2 Haga movimientos bien controlados y toque la barba ligeramente con la unidad de corte.

### **Función turbo (solo modelos BT7085/QT4070)**

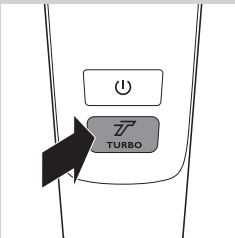
Puede utilizar la función turbo para obtener una mayor potencia de aspiración y aumentar la velocidad de corte.

- 1 Encienda el aparato.



- 2 Pulse el botón turbo.

Cuando apague el aparato, la función turbo se desactivará automáticamente.



### **Aspiración del pelo cortado**

Al encender el aparato se activa automáticamente el sistema de aspiración que recoge el pelo cortado mientras lo utiliza, tanto si está cortando con o sin peine-guía, o perfilando.

Recomendamos que vacíe la cámara de recogida del pelo después de cada sesión. Si recorta barbas densas y largas, puede que sea necesario vaciar la cámara de recogida del pelo durante la misma sesión para mantener una aspiración óptima (consulte el capítulo "Limpieza", sección "Cámara de recogida del pelo").

*Nota: Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de aspiración, no corte más de unos 7 mm de longitud de barba de una vez. Si desea una barba más corta, repita el proceso una o más veces.*

### Bloqueo para viajes (solo modelos BT7085/QT4070)

Puede bloquear el aparato cuando vaya de viaje. Con ello evitará que la afeitadora se encienda accidentalmente.

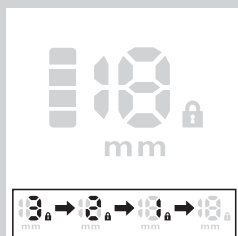
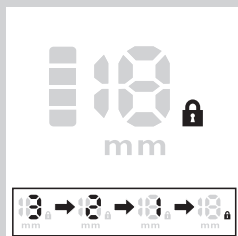
#### Activación del bloqueo para viajes

- 1 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 6 segundos.
- 2 En la pantalla se muestra la cuenta atrás de 3 a 1. A continuación, aparece el indicador de bloqueo para viajes para indicar que el aparato está bloqueado.

#### Desactivación del bloqueo para viajes

- 1 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 6 segundos.
- 2 En la pantalla se muestra la cuenta atrás de 3 a 1. A continuación, desaparece el indicador de bloqueo para viajes para indicar que el aparato está desbloqueado.

*Nota: El bloqueo para viajes se desactiva automáticamente cuando conecta el aparato a la red.*



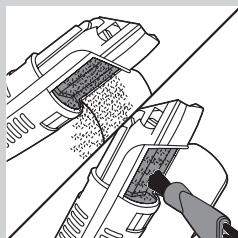
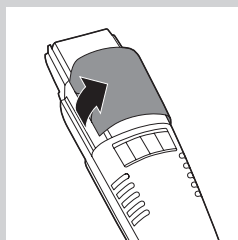
### Limpieza

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

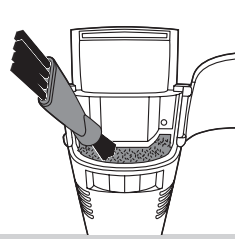
#### Cámara de recogida del pelo

- 1 Apague el aparato.
- 2 Abra la tapa de la cámara de recogida del pelo.



- 3 Elimine el pelo sacudiendo la cámara de recogida del pelo y/o con el cepillo que se suministra.



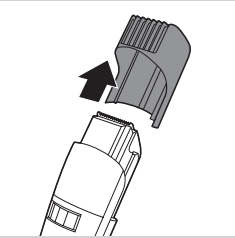


**4** Limpie el filtro del interior de la cámara de recogida del pelo con el cepillo que se suministra.

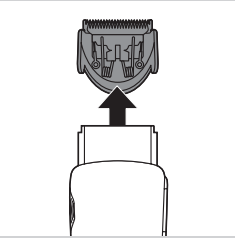
Nunca utilice objetos duros o punzantes para limpiar el filtro, ya que podría dañarlo.

**5** Cierre la tapa de la cámara de recogida del pelo.

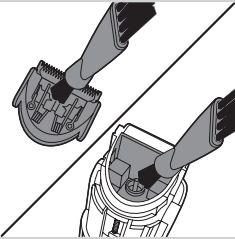
## Aparato



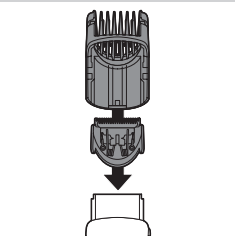
**1** Quite el peine-guía del aparato tirando de él.



**2** Quite la unidad de corte del aparato.



**3** Limpie la unidad de corte y el interior del aparato con el cepillo suministrado.



**4** Vuelva a colocar la unidad de corte y el peine-guía en el aparato ("clic").

## Almacenamiento

- 1 Solo BT7085: coloque el aparato en la funda suministrada.
- 2 Guarde el aparato en un lugar seco y seguro.

## Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

## Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.

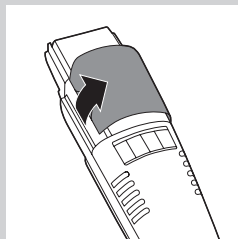


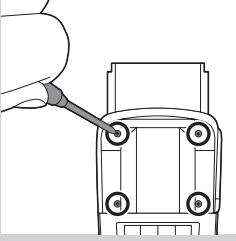
- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede extraer la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

## Cómo extraer la batería recargable

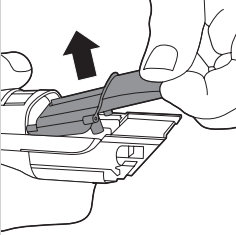
**No conecte el aparato a la red eléctrica una vez que se haya abierto.** Siga los siguientes pasos para quitar la batería recargable.

- 1 Desenchufe el aparato de la red y deje que funcione hasta que el motor se pare.
- 2 Abra la tapa de la cámara de recogida del pelo.

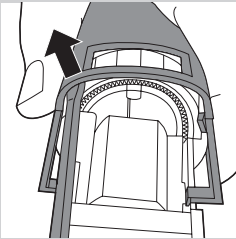




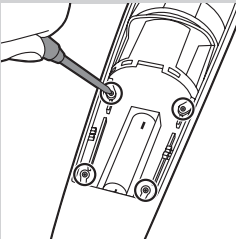
- 3** Retire los 4 tornillos del interior de la cámara de recogida del pelo con un destornillador.



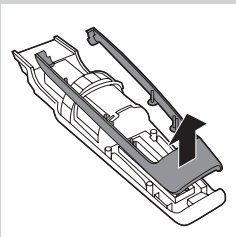
- 4** Tire de la cámara de recogida del pelo del aparato con algo de fuerza para sacarla del aparato.



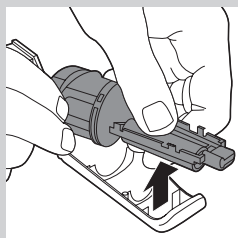
- 5** Para retirar el panel frontal, introduzca un destornillador entre el panel frontal y el interior del aparato.



- 6** Retire los 4 tornillos del interior del aparato.



- 7** Quite el panel interno.



- 8 Retire el circuito impreso con la batería recargable conectada al mismo.
- 9 Corte los cables entre el circuito impreso y la batería recargable.

### Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía mundial independiente.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Cette tondeuse à barbe sans entretien avec système d'aspiration intègre une technologie novatrice tout en vous garantissant un excellent confort d'utilisation. Elle est particulièrement recommandée pour tailler et suivre le contour de la barbe et des pattes.

Grâce au système d'aspiration des poils coupés, votre lavabo reste propre. Avec son sabot, ses lames auto-affûtées et son anneau de réglage permettant de sélectionner une longueur de coupe allant de 1 à 18 mm, cette tondeuse vous garantit des résultats rapides et excellents. Son design ergonomique offre en outre un confort d'utilisation optimal.

Tous les modèles sont fournis avec un sabot conçu spécialement pour vous permettre d'obtenir un effet « barbe de 3 jours » réussi.

Le modèle BT7085/QT4070 est fourni avec un sabot flexible spécialement conçu pour tailler les barbes les plus longues.

## Description générale (fig. 1)

- 1 Bloc tondeuse amovible
- 2 Couvercle du compartiment à poils
- 3 Compartiment à poils et filtre
- 4 Anneau de réglage (Precision Zoom Lock™)
- 5 Voyant de charge (QT4050 uniquement)
- 6 Bouton marche/arrêt
- 7 Bouton Turbo (BT7085/QT4070 uniquement)
- 8 Prise pour la fiche de l'appareil
- 9 Housse de rangement (BT7085 uniquement)
- 10 Brossette de nettoyage
- 11 Fiche de l'appareil
- 12 Adaptateur
- 13 Indicateur de verrouillage (BT7085/QT4070 uniquement)
- 14 Indicateur de longueur de coupe (BT7085/QT4070 uniquement)
- 15 Indicateur de niveau de charge (BT7085/QT4070 uniquement)
- 16 Sabot
- 17 Sabot flexible (BT7085/QT4070 uniquement)

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.



### Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Vérifiez systématiquement l'appareil avant de l'utiliser. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé, car il existe un risque de blessure.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.

### Attention

- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Ne chargez jamais l'appareil lorsqu'il se trouve dans sa housse de rangement (BT7085 uniquement).
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le bloc tondeuse ou si l'un des sabots est endommagé ou cassé.
- Si l'adaptateur, le bloc tondeuse ou l'un des sabots est endommagé, remplacez-le exclusivement par un élément d'origine pour éviter tout accident.
- L'appareil a été conçu pour tailler la barbe exclusivement. Toute autre utilisation est à proscrire.

### Général

- Cet adaptateur est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 220-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.
- Niveau sonore :  $L_c = 65 \text{ dB(A)}$ .

### Champs électromagnétiques (CEM)

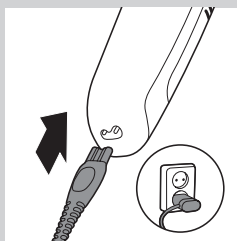
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

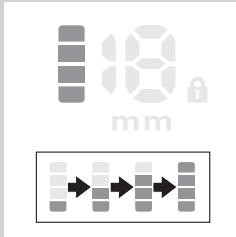
## Avant utilisation

### Charge (BT7085/QT4070)

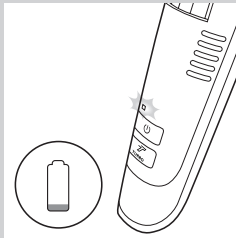
Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation et après une longue période d'inutilisation.  
Une charge standard dure environ 60 minutes.

- 1 Éteignez l'appareil avant de le recharger.
  - 2 Insérez la fiche dans l'appareil, puis branchez l'adaptateur sur la prise murale.
- Lorsque vous commencez à charger la tondeuse, le voyant inférieur de l'indicateur de niveau de charge clignote en orange. Lorsque l'appareil est suffisamment chargé pour permettre une séance de taille d'environ 7 minutes, il se met à clignoter en bleu.





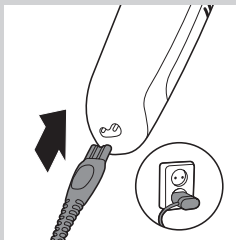
- ▶ Dans un premier temps, le voyant inférieur de l'indicateur de niveau de charge clignote en bleu. Ensuite, celui du second niveau de charge se met lui aussi à clignoter en bleu, et ainsi de suite jusqu'à ce que la tondeuse soit entièrement chargée.
- ▶ Lorsque l'appareil est entièrement chargé, tous les voyants de l'indicateur de niveau de charge restent allumés en bleu.
- ▶ Si la tondeuse est toujours branchée sur le secteur 1 heure après la fin de la charge, tous les voyants s'éteignent.



#### Piles faibles

- Lorsque la batterie est presque vide (environ 7 minutes ou moins de taille restantes), le voyant inférieur de l'indicateur de niveau de charge s'allume en orange. Lorsque vous éteignez l'appareil, ce voyant clignote pendant quelques secondes.

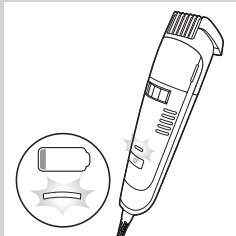
#### Charge (QT4050)



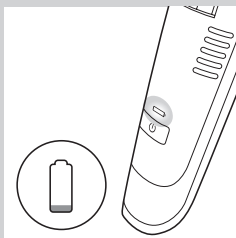
Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation et après une longue période d'inutilisation.

Une charge standard dure environ 8 heures.

- 1** Éteignez l'appareil avant de le recharger.
- 2** Insérez la fiche dans l'appareil, puis branchez l'adaptateur sur la prise murale.



- ▶ Lorsque vous commencez à charger l'appareil vide, le voyant de charge clignote en vert.
- ▶ Lorsque l'appareil est complètement chargé, le voyant de charge s'éteint.



#### Piles faibles

- Lorsque la batterie est presque vide (environ 7 minutes ou moins d'utilisation restantes), le voyant de charge s'allume en orange.

## Utilisation de la tondeuse sur secteur

Si le niveau de charge de la batterie est faible, vous pouvez utiliser l'appareil sur le secteur.

Pour utiliser l'appareil lorsqu'il est branché sur le secteur :

- 1** Éteignez l'appareil, puis branchez-le sur le secteur.
- 2** Patientez quelques secondes, puis allumez l'appareil.

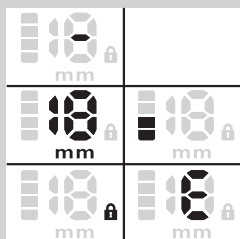
*Remarque : Si la batterie est entièrement déchargée, patientez quelques minutes avant de mettre l'appareil en marche.*

## Utilisation de l'appareil

### Indications figurant sur l'écran (BT7085/QT4070 uniquement)

L'écran s'active lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt et lorsque vous tournez l'anneau de réglage.

- Au cours de la taille, l'écran affiche les informations suivantes :
  - ▶ ' ' lorsqu'aucun sabot n'est fixé à l'appareil.
  - ▶ La longueur de coupe choisie (c'est-à-dire la longueur des poils après la taille) en millimètres.
  - ▶ Le niveau de charge restant.
  - ▶ L'indicateur de verrouillage si la tondeuse est verrouillée (voir la section « Verrouillage » de ce chapitre).
  - ▶ 'E' si le bloc tondeuse est verrouillé.



### Taille de la barbe

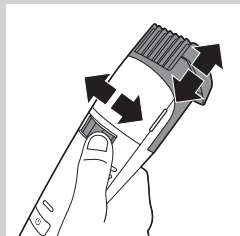
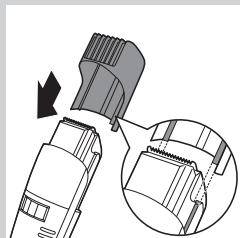
Peignez toujours votre barbe ou moustache avec un peigne fin avant de la tailler.

#### Taille de la barbe avec le sabot

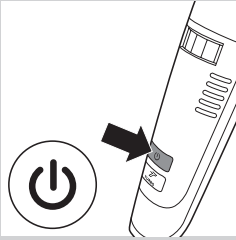
La longueur de coupe choisie est indiquée en millimètres sur l'écran de l'appareil. Elle correspond à la longueur de poils obtenue après la taille. Le sabot vous offre une longueur de coupe allant d'1 à 18 mm.

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, commencez par sélectionner le réglage de longueur maximum (18 mm).

- 1** Insérez le sabot sur l'appareil.
- 2** Tournez l'anneau de réglage (Precision Zoom Lock™) sur la position souhaitée.
  - ▶ L'écran indique la longueur de coupe sélectionnée.

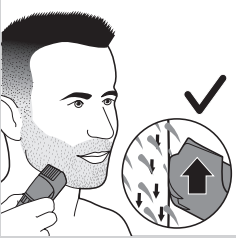






### 3 Allumez l'appareil.

*Remarque : Lors de la taille, vous pouvez utiliser la fonction Turbo pour une puissance d'aspiration plus élevée et une rapidité accrue (voir la section « Fonction Turbo » ci-dessous).*



### 4 Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des poils.

*Remarque : Effectuez des mouvements uniformes et tout en douceur et veillez à ce que la surface du sabot reste toujours en contact avec la peau.*

*Remarque : N'effectuez pas de mouvements brusques.*

### 5 Éteignez l'appareil après utilisation et nettoyez-le (voir le chapitre « Nettoyage »).

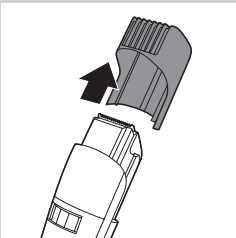
#### Réalisation d'une barbe de 3 jours.

- Si vous utilisez la tondeuse avec le sabot réglé pour une longueur de coupe d'1 mm, vous obtiendrez un effet « barbe de 3 jours ».
- Si vous souhaitez créer un effet barbe de moins de 3 jours (env. 0,5 mm), utilisez la tondeuse sans le sabot.



#### Taille de la barbe sans sabot

Utilisez la tondeuse sans le sabot pour vous raser totalement la barbe ou pour éliminer les poils rebelles.



### 1 Retirez le sabot.

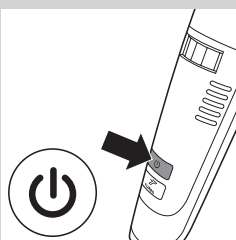
*Remarque : Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du sabot. Tirez toujours sur la partie inférieure.*

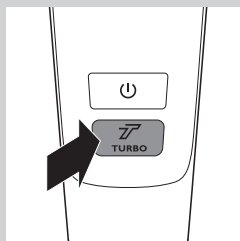
### 2 Effectuez des mouvements précis et touchez légèrement les poils avec le bloc tondeuse.

#### Fonction Turbo (BT7085/QT4070 uniquement)

Vous pouvez utiliser la fonction Turbo afin d'obtenir une puissance d'aspiration plus importante et une vitesse de coupe plus élevée.

### 1 Allumez l'appareil.





## 2 Appuyez sur le bouton Turbo.

Lorsque vous éteignez l'appareil, la fonction Turbo se désactive automatiquement.

## Aspiration des poils coupés

Le système d'aspiration est activé automatiquement lorsque vous mettez l'appareil en marche. Il aspire systématiquement les poils coupés, que vous utilisiez ou non le sabot.

Il est recommandé de vider le compartiment à poils après chaque utilisation. Si vous avez une barbe longue et dense, il peut être nécessaire de vider le compartiment pendant l'utilisation pour maintenir une aspiration optimale (voir le chapitre « Nettoyage », section « Compartiment à poils »).

*Remarque : Pour un fonctionnement optimal du système à vide, ne taillez pas plus de 7 mm de barbe en une séance. Répétez l'opération une ou plusieurs fois pour obtenir une barbe plus courte.*

## Verrouillage (BT7085/QT4070 uniquement)

Vous pouvez verrouiller la tondeuse si vous partez en voyage. Le verrouillage l'empêche de se mettre en marche accidentellement.

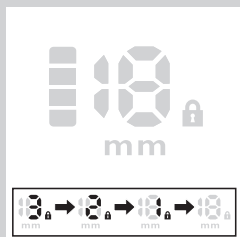
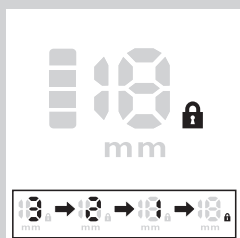
### Activation du verrouillage

- 1 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant au moins 6 secondes.
- L'écran affiche un décompte de 3 à 1, puis l'indicateur de verrouillage apparaît, indiquant ainsi que l'appareil est verrouillé.

### Désactivation du verrouillage

- 1 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant au moins 6 secondes.
- L'écran affiche un décompte de 3 à 1, puis l'indicateur de verrouillage disparaît, indiquant ainsi que l'appareil est déverrouillé.

*Remarque : Le verrouillage se désactive automatiquement lorsque vous branchez la tondeuse sur le secteur.*

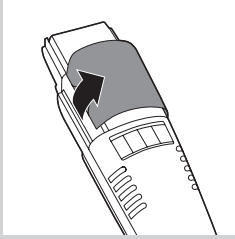


## Nettoyage

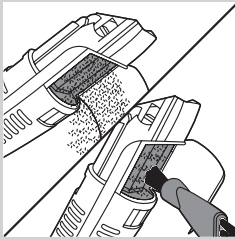
N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas.

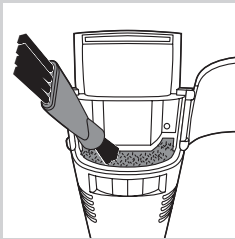
### Compartiment à poils



- 1** Éteignez l'appareil.
- 2** Ouvrez le couvercle du compartiment à poils.



- 3** Enlevez les poils en secouant le compartiment à poils ou enlevez-les à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

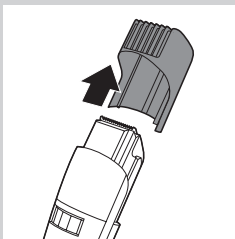


- 4** Nettoyez le filtre situé dans le compartiment à poils à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

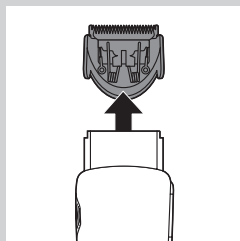
Pour ne pas endommager le filtre, évitez d'utiliser des objets pointus ou durs pour le nettoyer.

- 5** Refermez le couvercle du compartiment à poils.

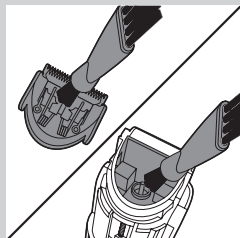
### Appareil



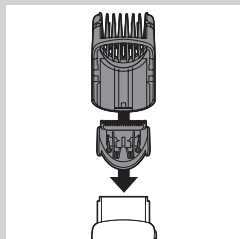
- 1** Retirez le sabot de l'appareil.



**2** Retirez le bloc tondeuse de l'appareil.



**3** Nettoyez le bloc tondeuse et l'intérieur de l'appareil avec la brosse de nettoyage fournie.



**4** Remplacez le bloc tondeuse et le sabot sur l'appareil (clic).

### Rangement

- 1** BT7085 uniquement : rangez l'appareil dans la housse de rangement fournie.
- 2** Placez l'appareil dans un endroit sûr et sec.

### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

## Environnement

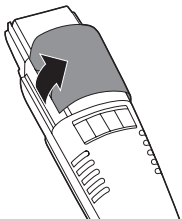


- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



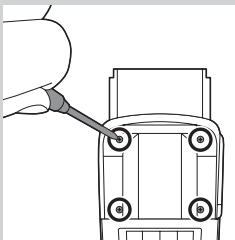
- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de jeter l'appareil ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

## Retrait de la batterie rechargeable

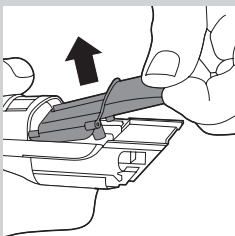


**Ne branchez plus l'appareil sur le secteur après avoir l'avoir ouvert.**  
Suivez les étapes suivantes pour retirer la batterie.

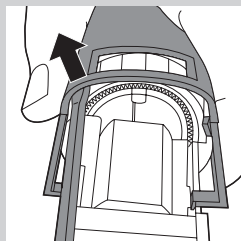
- 1** Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- 2** Ouvrez le couvercle du compartiment à poils.



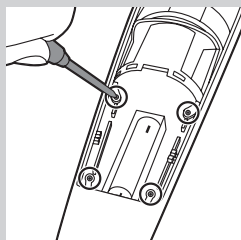
- 3** À l'aide d'un tournevis, retirez les 4 vis situées à l'intérieur du compartiment à poils.



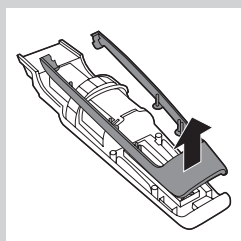
- 4** Retirez-le de l'appareil en tirant fermement.



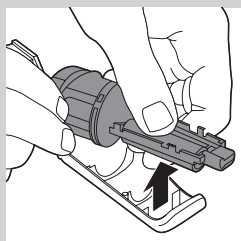
**5** Pour retirer le panneau avant de la tondeuse, utilisez un tournevis que vous placerez entre le panneau avant et l'intérieur de l'appareil.



**6** Retirez les 4 vis situées à l'intérieur de l'appareil.



**7** Retirez le panneau intérieur.



**8** Retirez le circuit imprimé ainsi que la batterie qui lui est reliée.

**9** Coupez les fils reliant le circuit imprimé à la batterie.

### Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

## Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pemangkas jenggot vakum yang bebas perawatan ini memadukan teknologi inovatif dan kenyamanan penggunaan. Alat ini sangat cocok untuk digunakan memotong dan cambang Anda.

Sistem vakum terpadu akan menghisap potongan rambut pada saat memangkas sehingga wastafel Anda menjadi lebih bersih. Sisir pemangkas, unit pemotong yang bisa tajam sendiri dan cincin pengatur untuk memilih panjang rambut dari 1 hingga 18 mm akan memastikan hasil pemotongan yang bagus dan menghemat waktu pengoperasian. Bentuk alat yang ergonomis menjadikannya nyaman dan enak dipegang.

Semua tipe dilengkapi dengan sisir pemangkas yang dirancang khusus untuk memberikan penampilan yang lebih baik bila Anda ingin membuat tampilan jenggot tipis.

BT7085/QT4070 dilengkapi dengan sisir pemangkas yang mengikuti kontur yang dirancang khusus untuk memangkas jenggot yang lebih panjang.

## Gambaran umum (Gbr. 1)

- 1 Unit pemotong lepas-pasang
- 2 Tutup ruang pengumpulan rambut
- 3 Ruang pengumpulan rambut dan filter
- 4 Cincin pengatur (Kunci Zoom Akurat™)
- 5 Lampu pengisian daya (QT4050 saja)
- 6 Tombol on/off
- 7 Tombol turbo (BT7085/QT4070 saja)
- 8 Soket steker alat
- 9 Kantung penyimpanan (BT7085 saja)
- 10 Sikat pembersih
- 11 Steker alat
- 12 Adaptor
- 13 Indikator travel lock (BT7085/QT4070 saja)
- 14 Indikator panjang rambut (BT7085/QT4070 saja)
- 15 Indikator tingkat pengisian (BT7085/QT4070 saja)
- 16 Sisir pemangkas
- 17 Sisir pemangkas yang mengikuti kontur (BT7085/QT4070 saja)

## Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

### Bahaya

- Jaga adaptor agar tetap kering.



### Peringatan

- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Selalu periksa alat terlebih dulu sebelum menggunakannya. Jangan gunakan alat jika rusak karena dapat menyebabkan cedera.
- Jangan menggunakan alat di saat mandi atau di bawah pancuran.

### Perhatian

- Gunakan hanya adaptor yang disertakan.
- Gunakan, isi daya dan simpan alat pada suhu antara 5 °C dan 35 °C.
- Jangan mengisi daya alat di dalam kantung penyimpanan yang disertakan (BT7085 saja).
- Jangan gunakan alat ini jika salah satu sisir pemangkas atau unit pemotong rusak atau patah, karena dapat menyebabkan cedera.
- Jika adaptor, unit pemotong atau salah satu sisir pemangkas rusak, gantilah selalu dengan salah satu tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini hanya untuk memangkas jenggot manusia. Jangan menggunakannya untuk tujuan lain.

### Umum

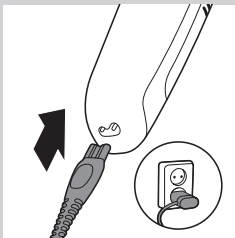
- Adaptor ini dilengkapi pemilih voltase otomatis dan cocok untuk voltase arus listrik mulai 100 sampai 240 volt.
- Adaptor mengubah voltase 220-240 volt menjadi voltase rendah yang aman di bawah 24 volt.
- Tingkat kebisingan: Lc = 65 dB(A).

### Medan elektromagnet (EMF)

- Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

## Persiapan penggunaan

### Pengisian daya (BT7085/QT4070)

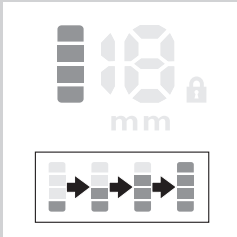


Isilah daya alat sampai penuh sebelum digunakan untuk pertama kali dan jika sudah lama tidak digunakan.

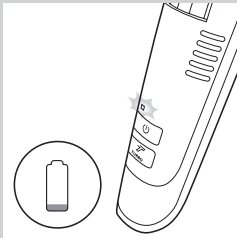
Pengisian daya standar membutuhkan waktu sekitar 60 menit.

- 1** Matikan alat sebelum Anda mengisi daya.
- 2** Masukkan steker ke alat dan pasang adaptor ke stopkontak dinding. Saat Anda mulai mengisi baterai alat yang habis, segmen bawah pada indikator tingkat pengisian akan berkedip oranye. Bila baterai telah terisi cukup untuk satu sesi pemangkasan kurang-lebih 7 menit, segmen bawah indikator akan berkedip biru.





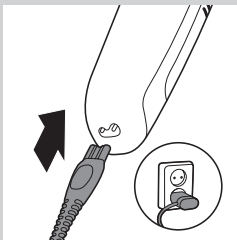
- ▶ Pertama, segmen bawah indikator tingkat pengisian akan berkedip biru, diikuti dengan segmen kedua dan seterusnya, sampai alat terisi penuh.
- ▶ Bila alat terisi penuh, semua segmen indikator tingkat pengisian akan menyala biru terus.
- ▶ Jika alat yang telah terisi penuh masih terhubung ke arus listrik setelah 1 jam, segmen indikator tingkat pengisian akan mati.



**Baterai tinggal sedikit**

- Bila baterai hampir habis (bila tersisa kurang lebih 7 menit waktu pemangkasan atau kurang), segmen bawah dari indikator tingkat pengisian akan berubah warna menjadi oranye. Bila Anda mematikan pemangkas, segmen bawah akan berkedip selama beberapa detik.

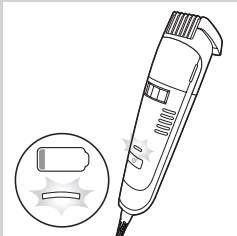
**Pengisian daya (QT4050)**



Isilah daya alat sampai penuh sebelum digunakan untuk pertama kali dan jika sudah lama tidak digunakan.

Pengisian daya standar membutuhkan waktu sekitar 8 jam.

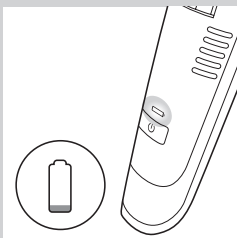
- 1** Matikan alat sebelum Anda mengisi daya.
- 2** Masukkan steker ke alat dan pasang adaptor ke stopkontak dinding.



- ▶ Saat Anda mulai mengisi baterai alat yang habis, lampu pengisian daya berkedip hijau.
- ▶ Bila alat sudah terisi penuh, lampu pengisian daya akan padam.

**Baterai tinggal sedikit**

- Bila baterai hampir habis (hanya bisa digunakan untuk pemangkasan sekitar 7 menit atau kurang), lampu pengisian daya akan berkedip jingga.



## Pemangkasan menggunakan kabel

Bila baterai isi-ulang hampir habis, Anda juga dapat menjalankan alat menggunakan listrik.

Untuk menggunakan alat yang terhubung ke listrik:

- 1 Matikan alat dan hubungkan ke listrik.
- 2 Tunggu beberapa detik kemudian hidupkan alat.

*Catatan: Jika baterai benar-benar habis, tunggu beberapa menit sebelum menghidupkan alat.*

## Menggunakan alat

### Indikasi layar (BT7085/QT4070 saja)

Layar akan diaktifkan bila Anda menekan tombol on/off dan bila Anda memutar cincin pengatur:

- Selama pemangkasan, layar akan menampilkan informasi berikut:
  - ' ' bila tidak ada sisir yang terpasang pada alat.
  - Panjang rambut yang dipilih (yaitu panjang rambut yang tersisa setelah dipangkas) dalam ukuran milimeter.
  - Tingkat pengisian yang tersisa.
  - Indikator travel lock jika alat terkunci (lihat bagian 'Travel lock' dalam bab ini).
  - 'E' jika unit pemotong tersumbat.

### Memangkas cabang

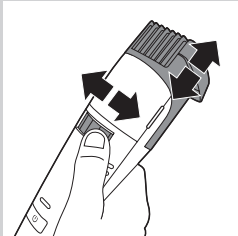
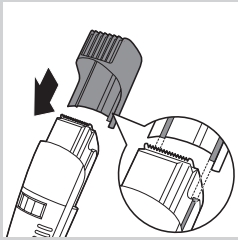
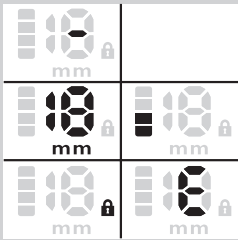
Selalu sisir jenggot atau kumis dengan sisir halus sebelum Anda mulai memangkas.

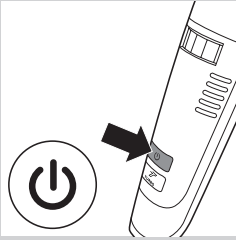
#### Memangkas dengan sisir pemangkas

Setelan panjang rambut ditandai dengan ukuran milimeter pada layar alat. Setelan ini menunjukkan panjang rambut yang tersisa setelah pemotongan. Sisir pemangkas memotong rambut hingga sepanjang 1-18 mm.

Jika Anda memangkas untuk pertama kali, mulailah dengan setelan panjang rambut maksimum (18 mm).

- 1 Pasang sisir pemangkas pada alat.
- 2 Putar cincin pengatur (Kunci Zoom Akurat™) ke setelan panjang rambut yang diinginkan.
  - Layar akan menampilkan panjang rambut yang dipilih.





### 3 Hidupkan alat.

*Catatan: Selama pemangkas, Anda dapat menggunakan fungsi turbo untuk mendapatkan daya isap dan kecepatan pemangkas ekstra (lihat bagian 'Fungsi turbo' di bawah).*



### 4 Untuk memangkas lebih efektif, gerakan alat berlawanan dengan arah tumbuh rambut.

*Catatan: Lakukan gerakan yang halus dan lembut dan pastikan permukaan sisir pemangkas selalu bersentuhan dengan kulit.*

*Catatan: Jangan menggerakkan alat terlalu cepat.*

### 5 Matikan alat setelah digunakan dan bersihkan (lihat bab 'Membersihkan').

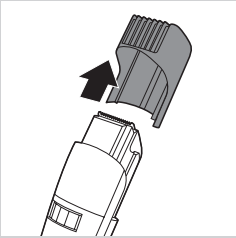


### Membuat tampilan jenggot tipis

- Gunakan pemangkas dengan sisir pemangkas disetel ke panjang rambut 1 mm untuk membuat tampilan jenggot tipis.
- Jika Anda menginginkan tampilan jenggot yang lebih tipis lagi yaitu 0,5 mm, gunakan pemangkas tanpa memasang sisir pemangkas.

### Memangkas tanpa sisir pemangkas

Gunakan pemangkas tanpa sisir pemangkas untuk memangkas habis jenggot dan memangkas satu rambut .

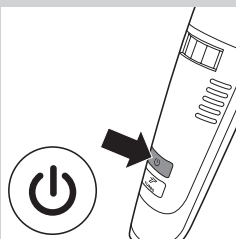


### 1 Lepaskan sisir pemangkas.

*Catatan: Jangan sekali-kali menarik bagian atas sisir pemangkas yang fleksibel. Selalu tarik bagian bawahnya.*

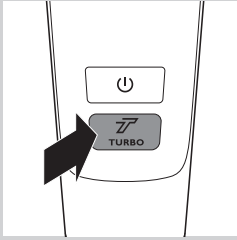
### 2 Lakukan gerakan yang terkontrol dengan baik dan sentuh rambut dengan lembut menggunakan unit pemotong.

## Fungsi turbo (BT7085/QT4070 saja)



### 1 Hidupkan alat.

Anda dapat menggunakan fungsi turbo untuk mendapatkan daya isap yang lebih kuat dan meningkatkan kecepatan pemotongan.



## 2 Tekan tombol turbo.

Bila Anda mematikan alat, fungsi turbo akan dinonaktifkan secara otomatis.

## Menghisap potongan rambut

Sistem vakum akan diaktifkan secara otomatis begitu Anda menghidupkan alat. Sistem ini menghisap rambut yang terpotong pada setiap jenis penggunaan, misalnya memangkas dengan sisir pemangkas maupun tanpa sisir pemangkas dan merapikan.

Kami sarankan Anda mengosongkan ruang pengumpulan rambut setiap kali selesai memangkas. Bila Anda memangkas jenggot yang panjang dan tebal, mungkin Anda juga perlu mengosongkan ruang pengumpulan rambut di tengah sesi pemangkasan guna mempertahankan kinerja pengisapan rambut yang optimal (lihat bab 'Membersihkan', bagian 'Ruang pengumpulan rambut').

*Catatan: Untuk menjaga sistem vakum tetap berfungsi optimal, jangan langsung memotong lebih dari 7 mm dari keseluruhan panjang jenggot Anda setiap kalinya. Jika Anda ingin memotong jenggot lebih pendek, ulangi proses pemangkasan satu atau beberapa kali lagi.*

## Travel lock (BT7085/QT4070 saja)

Anda dapat mengunci alat bila akan bepergian. Travel lock ini mencegah pengaktifan alat secara tidak sengaja.

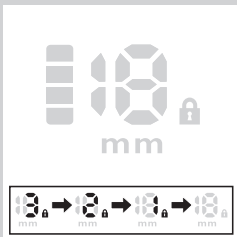
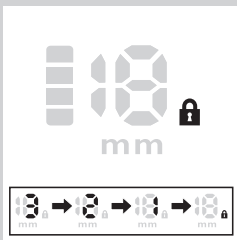
### Mengaktifkan travel lock

- 1 Tekan dan tahan tombol on/off selama sedikitnya 6 detik.
- 2 Layar akan menghitung mundur dari 3 hingga 1. Kemudian indikator travel lock akan muncul pada layar untuk menandakan bahwa alat tersebut terkunci.

### Menonaktifkan travel lock

- 1 Tekan dan tahan tombol on/off selama sedikitnya 6 detik.
- 2 Layar akan menghitung mundur dari 3 hingga 1. Kemudian indikator travel lock akan menghilang dari layar untuk menandakan bahwa alat tersebut telah dibuka kuncinya.

*Catatan: Travel lock dinonaktifkan secara otomatis bila Anda menghubungkan alat ke listrik.*

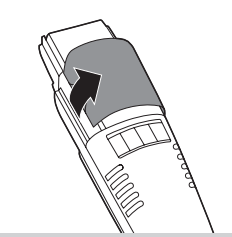


## Membersihkan

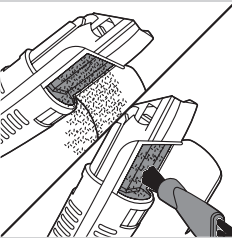
Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti alkohol, bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air atau cairan apapun, jangan pula membilasnya di bawah keran.

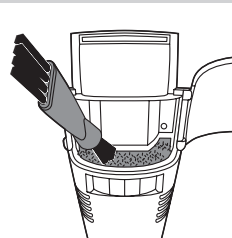
### Ruang pengumpulan rambut



- 1 Matikan alat.
- 2 Buka tutup ruang pengumpulan rambut.



- 3 Guncangkan untuk mengeluarkan rambut dari ruang pengumpulan rambut dan/atau keluarkan rambut dengan sikat pembersih yang disertakan.

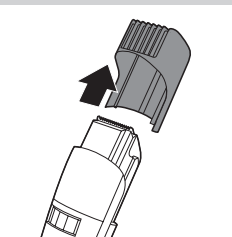


- 4 Bersihkan filter di dalam ruang pengumpulan rambut dengan sikat pembersih yang disertakan.

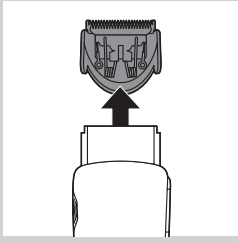
Jangan sekali-kali menggunakan benda tajam atau keras untuk membersihkan filter, agar tidak merusaknya.

- 5 Tutuplah tutup ruang pengumpulan rambut.

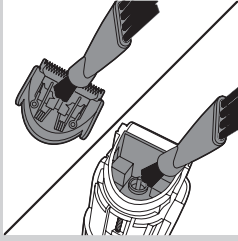
### Alat



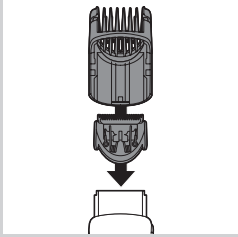
- 1 Lepaskan sisir pemangkas dari alat.



2 Lepaskan unit pemotong dari alat.



3 Bersihkan unit pemotong dan bagian dalam alat dengan sikat pembersih yang disertakan.



4 Pasang kembali unit pemotong dan sisir pemangkas pada alat (hingga berbunyi 'klik').

### Penyimpanan

- 1 Hanya BT7085: Masukkan alat dalam kantung penyimpanan yang disertakan.
- 2 Simpan alat di tempat yang aman dan kering.

### Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, kunjungi [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) atau pergi ke dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

## Lingkungan

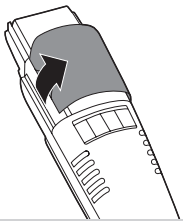


- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.



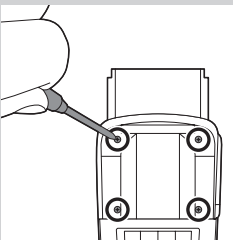
- Baterai isi-ulang yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang alat atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat layanan Philips yang akan membantu mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang aman bagi lingkungan.

## Melepas baterai isi-ulang

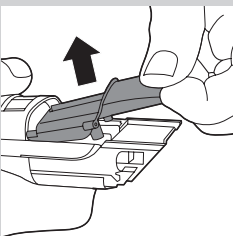


Jangan lagi menghubungkan alat ke listrik setelah Anda membukanya. Ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk melepaskan baterai isi-ulang.

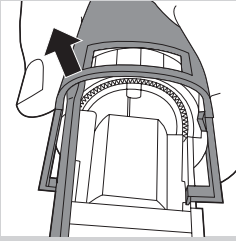
- 1** Putuskan hubungan listrik dari alat dan biarkan alat berjalan sampai motornya berhenti sendiri.
- 2** Buka tutup ruang pengumpulan rambut.



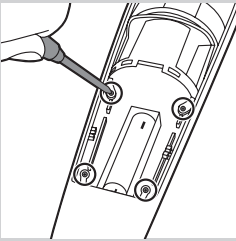
- 3** Lepaskan 4 sekrup di dalam ruang pengumpulan rambut dengan obeng.



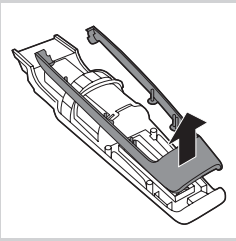
- 4** Tarik keluar ruang pengumpulan rambut dari alat kuat-kuat.



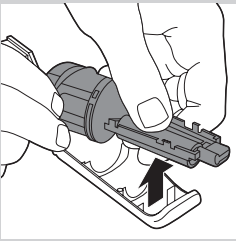
**5** Untuk melepaskan panel depan, masukkan obeng di antara panel depan dan bagian dalam alat.



**6** Lepaskan 4 sekrup di bagian dalam alat.



**7** Lepaskan panel dalam.



**8** Lepaskan papan sirkuit cetakan yang terhubung dengan baterai isi-ulang.

**9** Potong kabel di antara papan sirkuit cetakan dan baterai isi-ulang.

### Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau bacalah pamflet garansi internasional.



## 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr) 에서 제품을 등록하십시오.

관리가 필요 없는 이 필립스 진공 트리머는 혁신적 기술과 편안한 사용감이 하나로 결합된 제품입니다. 이 제품은 면도 기능이 뛰어난 날 뿐만 아니라 수염과 구레나룻 부위의 윤곽에도 매우 잘 들어 맞습니다.

통합형 진공 시스템이 사용 중 잘려 나온 모발을 흡입하기 때문에 면도 후에도 세면대가 한결 깨끗합니다. 트리밍 빔, 자가 연마 커팅 유닛, 그리고 체모의 길이를 1mm 에서 18mm 까지 지정할 수 있는 조절 링은 탁월한 면도 결과와 시간 절약 효과를 보장해 줍니다. 또한 이 제품의 인체공학적 형상은 사용자에게 쾌적하고 편안한 느낌을 줍니다.

모든 제품 모델에는 은은한 수염을 가꿀 때 자신의 모습을 더 잘 볼 수 있도록 특별히 설계된 트리밍 빔이 포함되어 있습니다.

BT7085/QT4070에는 긴 수염을 손질할 수 있도록 특별히 설계된 입체 면도 방식의 트리밍 빔이 포함되어 있습니다.

## 제품정보 (그림 1)

- 1 분리형 커팅 유닛
- 2 수염 받이 뚜껑
- 3 수염 받이 및 필터
- 4 조절 링 (정밀 줌 고정장치™)
- 5 충전 표시등 (QT4050 모델만 해당)
- 6 전원 버튼
- 7 터보 버튼 (BT7085/QT4070 모델만 해당)
- 8 제품 플러그 콘센트
- 9 보관용 파우치 (BT7085 모델만 해당)
- 10 청소용 브러시
- 11 제품 플러그
- 12 어댑터
- 13 여행용 잠금 기능 표시등 (BT7085/QT4070 모델만 해당)
- 14 체모 길이 표시등 (BT7085/QT4070 모델만 해당)
- 15 충전 표시등 (BT7085/QT4070 모델만 해당)
- 16 트리밍 빔
- 17 입체 면도식 트리밍 빔 (BT7085/QT4070 모델만 해당)

## 중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

### 위험

- 충전기에 물이 묻지 않도록 주의하십시오.

### 경고

- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.



- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품을 사용하기 전에 반드시 확인하십시오. 다칠 염려가 있으므로 손상된 제품은 사용하지 마십시오.
- 본 제품을 목욕이나 샤워 중에 사용하지 마십시오.

**주의**

- 반드시 제품과 함께 제공된 어댑터를 이용하여 충전하십시오.
- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 사용, 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 함께 제공된 보관용 파우치에 넣은 채 제품을 충전하지 마십시오 (BT7085 모델만 해당).
- 트리밍 빗 또는 커팅 유닛 중 하나가 손상되거나 부러진 경우, 다칠 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 어댑터, 커팅 유닛 또는 트리밍 빗 중 하나가 손상된 경우, 위험의 방지를 위해 반드시 원래의 부품과 동일한 부품으로 교체하십시오.
- 본 제품은 수염 면도용으로만 사용하도록 만들어졌습니다. 다른 용도로 본 제품을 사용하지 마십시오.

**일반**

- 어댑터에는 자동 전압 선택 기능이 있으며 100V ~ 240V 범위의 전원에서 사용할 수 있습니다.
- 어댑터는 220-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.
- 소음 수준: Lc = 65dB(A)

**EMF(전자기장)**

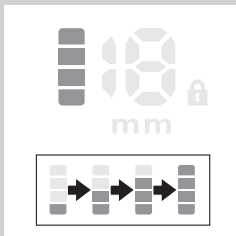
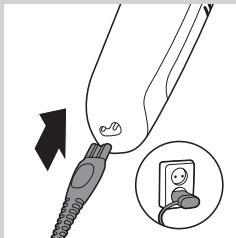
- 이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

**사용 준비**

**충전 (BT7085/QT4070)**

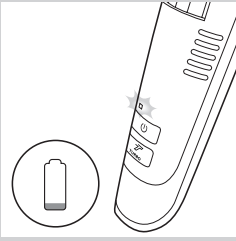
제품을 처음 사용하는 경우 및 오랫동안 사용하지 않았을 경우, 제품을 완전히 충전하십시오.  
표준 충전 소요 시간은 약 60분입니다.

- 1** 제품을 충전하기 전에 전원을 끄십시오.
- 2** 제품에 플러그를 꽂고 어댑터를 벽면 콘센트에 연결하십시오.
  - ▶ 방전된 제품을 충전하는 경우, 충전 표시등의 하단부가 오렌지색으로 깜박입니다. 이어 약 7분에 해당하는 트리밍 1회 분량의 전기가 배터리에 충전되면 하단부가 파란색으로 깜박입니다.
  - ▶ 처음에는 충전 표시등의 하단부가 파란색으로 깜박이고, 이어 두 번째 구간이 깜박이기 시작하는 식으로 제품이 완전히 충전될 때까지 깜박이는 부분이 점차 위로 올라옵니다.
  - ▶ 제품이 완전히 충전되면 충전 표시등의 모든 구간이 계속해서 파란색으로 깜박입니다.
  - ▶ 만일 완전히 충전된 제품을 전원에 계속 연결된 상태로 놓아 두면 1시간 이후 충전 표시등의 모든 구간이 꺼집니다.



**배터리 부족**

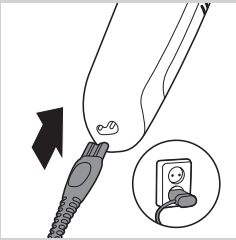
- 배터리가 거의 방전된 경우 (잔여 사용 가능 시간이 트리밍 1회 분량에 해당하는 7분에 미치지 못할 경우), 충전 표시등의 하단부가 오렌지색으로 바뀝니다. 트리머를 끄면 하단부가 몇 초 동안 깜박입니다.



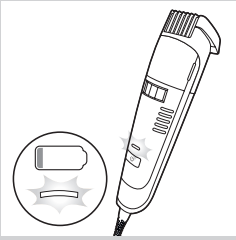
**충전 (QT4050)**

제품을 처음 사용하는 경우 및 오랫동안 사용하지 않았을 경우, 제품을 완전히 충전하십시오.  
표준 충전 소요 시간은 약 8시간입니다.

- 1** 제품을 충전하기 전에 전원을 끄십시오.
- 2** 제품에 플러그를 꽂고 어댑터를 벽면 콘센트에 연결하십시오.

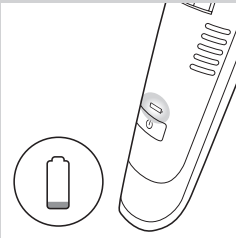


- ▶ 방전된 제품을 충전하는 경우, 충전 표시등이 녹색으로 깜박입니다.
- ▶ 제품이 완전히 충전되면 충전 표시등의 불이 꺼집니다.



**배터리 부족**

- 배터리가 거의 방전되면 (트리밍 시간이 7분 이하로 남은 경우) 충전 표시등이 주황색으로 깜박입니다.



**유선 트리머**

충전식 배터리의 전력이 부족한 경우, 제품을 전원에 연결하여 작동시킬 수 있습니다.

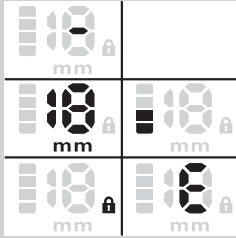
제품을 전원에 연결하여 사용하려면:

- 1** 제품의 스위치를 끄고 전원에 연결하십시오.
- 2** 몇 초 동안 기다렸다가 제품의 스위치를 켜십시오.

참고: 배터리가 완전히 소진된 경우 제품 전원을 켜기 전 몇 분간 기다리십시오.

제품 사용

디스플레이 표시등 (BT7085/QT4070 모델만 해당)



- 전원 버튼을 누르고 조절 링을 돌리면 디스플레이가 켜집니다.
- 트리밍 도중 디스플레이에 표시되는 정보는 다음과 같습니다.
  - ▶ ' - ' 빗이 제품에 장착되어 있지 않은 경우.
  - ▶ 선택된 모발 길이 (즉, 트리밍 후 남게 되는 모발의 길이) 의 밀리미터 단위 표시.
  - ▶ 잔여 충전 수준.
  - ▶ 제품이 잠겨 있는 경우, 여행용 잠금 기능 표시등 (이 장의 '여행용 잠금 기능' 참조).
  - ▶ ' E ' 커팅 유닛이 막힌 경우.

수염 트리밍

언제나 촘촘한 빗으로 수염을 빗고 나서 트리밍하십시오.

트리밍 빗을 이용한 트리밍

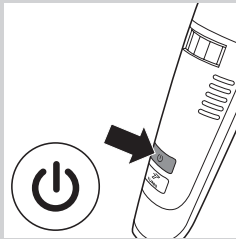
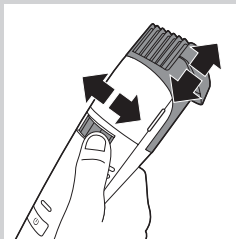
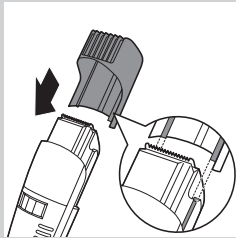
모발 길이 설정 값이 제품의 디스플레이에 밀리미터 단위로 표시 됩니다. 이 설정 값은 커팅 후 남겨지는 모발 길이를 나타냅니다. 트리밍 빗은 모발을 1-18mm 길이로 커팅합니다.

처음으로 트리밍을 하는 경우, 가장 긴 모발 길이 설정 (18mm) 에서 트리밍을 시작하십시오.

- 1 트리밍 빗을 제품에 밀어 넣어 장착하십시오.
- 2 조절 링 (정밀 줌 고정장치™) 을 돌려 모발 길이 설정을 원하는 값에 맞추십시오.
  - ▶ 디스플레이에 선택된 모발 길이가 표시됩니다.

- 3 제품의 전원을 켜십시오.

참고: 트리밍 도중 터보 기능을 사용하면 흡입력과 트리밍 속도를 더욱 높일 수 있습니다 (아래의 '터보 기능' 참조).





**4** 가장 효과적인 방법으로 수염을 다듬으려면 체모가 자라는 반대 방향으로 제품을 움직이십시오.

참고: 제품을 부드럽고 자연스럽게 움직이되, 트리밍 빔의 표면과 피부가 밀착된 상태를 항상 유지하십시오.

참고: 제품을 너무 빨리 움직이지 마십시오.

**5** 사용이 끝난 후에는 스위치를 끄고 제품을 청소하십시오 (‘청소’ 챕터 참조).

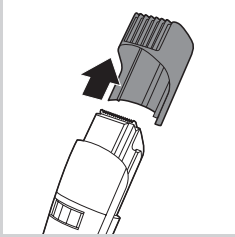
**수염 그루터기 모양 만들기**

- 트리머에 트리밍 빔을 장착하고 모발 길이를 1mm로 설정하면 수염 그루터기 모양을 만들 수 있습니다.
- 수염 그루터기 길이를 0.5mm로 더욱 짧게 하려면 수염 트리밍 빔을 부착하지 않고 트리머를 사용하십시오.



**수염 트리밍 빔을 사용하지 않고 트리밍**

수염 트리밍 빔 없이 트리머를 사용하여 전체 수염을 트리밍하거나 수염을 하나씩 제거하십시오.



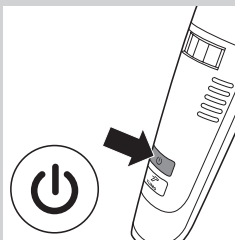
**1** 수염 트리밍 빔을 제거하십시오.

참고: 트리밍 빔 상단의 움직이는 부분을 당기지 마시고 항상 바닥 부분을 당기십시오.

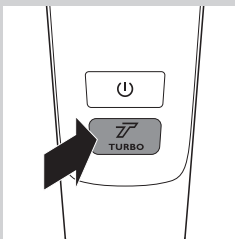
**2** 움직임을 잘 조절하여 커팅 유닛이 수염에 살짝 닿게 하십시오.

**터보 기능 (BT7085/QT4070 모델만 해당)**

터보 기능을 이용하면 흡입력과 커팅 속도를 더욱 높일 수 있습니다.



**1** 제품의 전원을 켜십시오.



**2** 터보 버튼을 누르십시오.

제품의 스위치를 끄면 터보 기능은 자동적으로 비활성화됩니다.

**잘려진 모발의 흡입**

진공 시스템은 제품을 켜는 순간 자동적으로 활성화됩니다. 진공 시스템은 트리밍 빛의 장착 여부 또는 윤곽 잡기 기능 사용 여부와 무관하게 제품 사용 중 잘려 나온 모발을 흡입합니다. 트리밍이 끝난 후에는 매번 수염 받이를 비워 줄 것을 권장합니다. 길고 많은 수염을 다듬을 때에는 흡입 성능의 최적의 상태로 유지되도록 트리밍 도중 수염 받이를 비워야 할 수도 있습니다. (‘청소’ 챕터의 ‘수염 받이’ 섹션 참조).

참고: 진공 시스템이 최적의 기능을 유지할 수 있도록 전체 수염 길이를 한 번에 약 7mm 이상 커팅하지 마십시오. 이보다 더 짧게 수염을 자르려면 같은 과정을 두 번 이상 반복하십시오.

**여행용 잠금 기능 (BT7085/QT4070만 해당)**

여행 시 휴대할 경우에는 제품을 잠글 수 있습니다. 잠금 기능은 제품을 실수로 켜는 것을 방지해 줍니다.

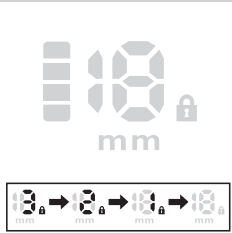
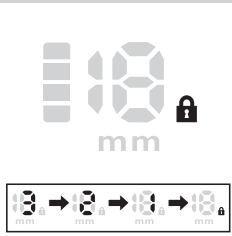
**잠금 기능 작동**

- 1 전원 버튼을 6 초 이상 누르고 기다립니다.
- ▶ 디스플레이에 3에서 1까지 카운트다운이 표시됩니다. 그 다음 제품이 잠겼음을 나타내는 여행용 잠금 기능 표시등이 디스플레이에 표시됩니다.

**잠금 기능 해제**

- 1 전원 버튼을 6초 이상 누르고 기다립니다.
- ▶ 디스플레이에 3에서 1까지 카운트다운이 표시됩니다. 그 다음 제품의 잠금 기능이 해제되었음을 나타내는 여행용 잠금 기능 표시등이 디스플레이에서 사라집니다.

참고: 제품을 전원에 연결하면 여행용 잠금 기능은 자동적으로 비활성화됩니다.



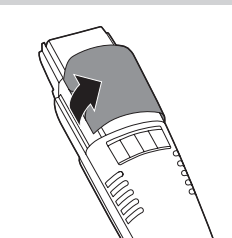
**세척**

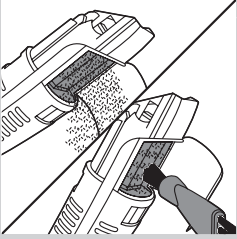
제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 알콜, 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

제품을 물 또는 다른 액체에 담그거나 행구지 마십시오.

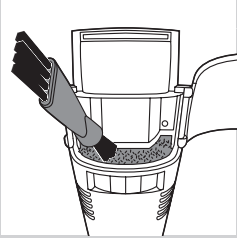
**수염 받이**

- 1 제품의 전원을 끄십시오.
- 2 수염 받이의 뚜껑을 여십시오.





**3** 수염 받이에서 머리카락을 털어 낸 후, 기본 제공된 청소용 브러시로 남아 있는 머리카락을 제거하십시오.

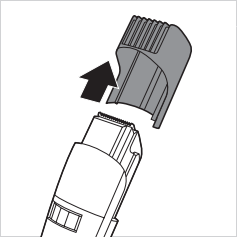


**4** 수염 받이 내부의 필터를 기본 제공된 청소용 브러시로 청소하십시오.

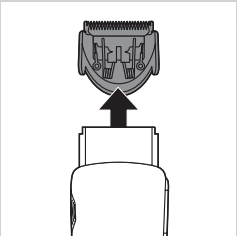
손상될 수 있으므로 날카롭거나 딱딱한 물체를 이용해 필터를 청소하지 마십시오.

**5** 수염 받이의 뚜껑을 닫으십시오.

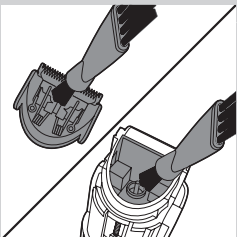
## 제품



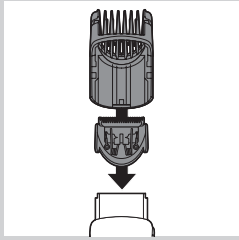
**1** 트리밍 빗을 당겨 제품으로부터 분리하십시오.



**2** 커팅 유닛을 당겨 제품으로부터 분리하십시오.



**3** 제공된 청소용 브러시로 커팅 유닛과 제품 내부를 청소하십시오.



**4** 커팅 유닛과 트리밍 빔을 ‘찰칵’ 소리가 나도록 제품에 다시 장착하십시오.

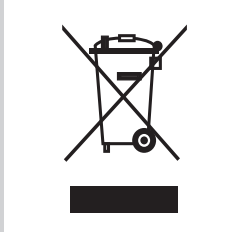
**보관**

- 1** BT7085 모델만 해당: 제품을 함께 제공된 보관용 파우치에 넣으십시오.
- 2** 안전하고 건조한 장소에 제품을 보관하십시오.

**액세서리 주문**

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트 ([www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하십시오. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

**환경**



- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.



- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

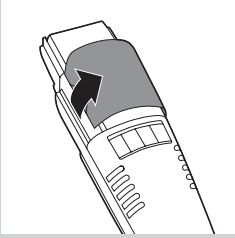


충전식 배터리를 분리하는 방법

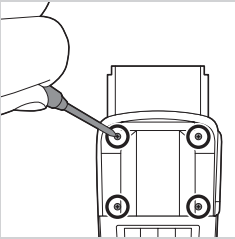
배터리를 제거한 다음에는 제품을 전원에 다시 연결하지 마십시오.

충전식 배터리를 분리하려면 다음 단계를 따르십시오.

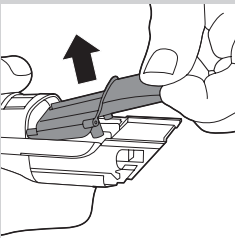
- 1 제품을 전원 코드에서 분리하고 모터 작동이 멈출 때까지 작동시키십시오.
- 2 수염 받이의 뚜껑을 여십시오.



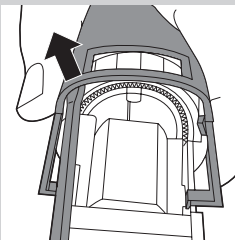
- 3 수염 받이 내부의 나사 4개를 드라이버로 분리하십시오.

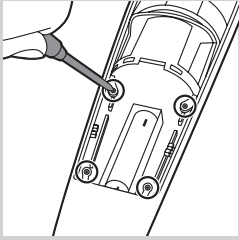


- 4 수염 받이를 약간의 힘을 주고 당겨 제품으로부터 분리하십시오.

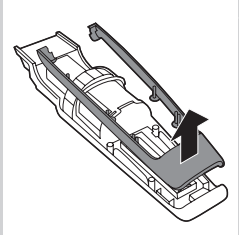


- 5 전면 패널은 전면 패널과 제품 내부 사이에 드라이버를 끼워 넣어 분리해 내십시오.

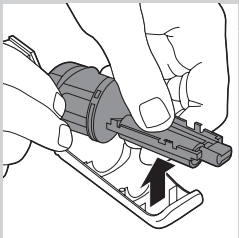




**6** 제품 내부의 나사 4개를 분리하십시오.



**7** 내부 패널을 분리하십시오.



**8** 충전식 배터리가 연결되어 있는 인쇄 회로 기판을 분리하십시오.

**9** 인쇄 회로 기판과 충전식 배터리 사이의 전선을 절단하십시오.

### 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트 ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)) 를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Perapi janggut vakum Philips yang tidak perlu penyelenggaraan ini menggabungkan teknologi inovatif dan keselesaan penggunaan yang menonjol. Ia amat sesuai untuk memotong dan membuat garis bentuk janggut dan jambang anda.

Mekanisme vakum bersepadu menyedut rambut yang dipotong sepanjang penggunaan dan akan meninggalkan singki yang lebih bersih selepas digunakan. Sikat perapi, unit pemotong yang tajam sendiri dan gelang pelarasan untuk memilih panjang rambut antara 1 dan 18mm memastikan hasil pemotongan yang cemerlang dan pengendalian yang menjimatkan masa. Bentuk ergonomik perkakas ini membolehkan anda mengendalikannya dengan senang dan selesa.

Semua jenis disertakan dengan sikat perapi yang direka khas untuk membolehkan anda melihat dengan jelas apabila anda hendak membuat penampilan janggut yang baru tumbuh.

BT7085/QT4070 disertakan dengan sikat perapi yang mengikut garis bentuk yang telah direka khas untuk merapikan janggut yang lebih panjang.

## Perihal umum (Gamb. 1)

- 1 Unit pemotong yang boleh ditanggalkan
- 2 Penutup ruang pengumpulan rambut
- 3 Ruang dan penapis pengumpulan rambut
- 4 Gelang pelarasan (Kunci Zum Tepat™)
- 5 Lampu pengecasan (QT4050 sahaja)
- 6 Butang hidup/mati
- 7 Butang turbo (BT7085/QT4070 sahaja)
- 8 Soket untuk plag perkakas
- 9 Pau penyimpanan (BT7085 sahaja)
- 10 Berus pembersih
- 11 Plag perkakas
- 12 Penyesuai
- 13 Penunjuk kunci kembara (BT7085/QT4070 sahaja)
- 14 Penunjuk panjang rambut (BT7085/QT4070 sahaja)
- 15 Penunjuk tahap cas (BT7085/QT4070 sahaja)
- 16 Sikat perapian
- 17 Sikat perapi yang mengikut garis bentuk (BT7085/QT4070 sahaja)

## Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

## Bahaya

- Pastikan penyesuai sentiasa kering.

## Amaran

- Penyesuai mengandungi penguah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Periksa perkakas setiap kali anda hendak menggunakannya. Jangan gunakan perkakas jika ia rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan.
- Jangan gunakan pencukur di dalam tab mandi atau di bawah pancuran.

## Awas

- Hanya gunakan penyesuai yang dibekalkan.
- Guna, cas dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Jangan cas perkakas dalam pau penyimpanan yang dibekalkan (BT7085 sahaja).
- Jangan gunakan perkakas jika salah satu sikat perapi atau unit pemotong rosak atau patah, kerana ia boleh menyebabkan kecederaan.
- Jika plag penyesuai, unit pemotong atau salah satu sikat perapi rosak, sentiasa ganti dengan salah satu jenis asal untuk mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini hanya bertujuan untuk merapikan janggut manusia. Jangan gunakan untuk sebarang tujuan lain.

## Am

- Penyesuai dilengkapi pemilih voltan automatik dan ia sesuai dengan voltan sesalur kuasa voltan dari 100 hingga 240 volt.
- Plag penyesuai memindahkan 220-240 volt kepada voltan rendah yang selamat yang kurang daripada 24 volt.
- Tahap hingar:  $L_c = 65 \text{ dB(A)}$ .

## Medan elektromagnet (EMF)

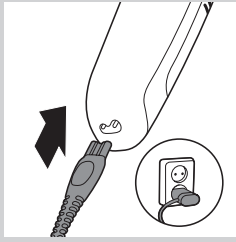
- Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

## Bersedia untuk menggunakan

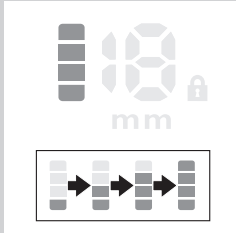
### Pengecasan (BT7085/QT4070)

Cas perkakas sepenuhnya sebelum anda menggunakannya buat pertama kali dan selepas tidak digunakan dalam tempoh yang lama. Pengecasan biasa mengambil masa lebih kurang 60 minit.

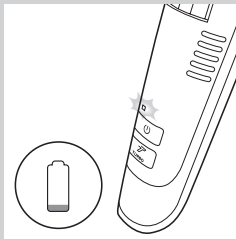




- 1** Matikan perkakas sebelum anda mengecasnya.
- 2** Masukkan plag perkakas ke dalam perkakas dan masukkan plag penyesuai ke dalam soket dinding.
  - Apabila anda mula mengecas perkakas yang kehabisan bateri, segmen bawah penunjuk tahap cas akan berkelip oren. Apabila bateri mengandungi kuasa yang cukup untuk satu sesi perapian kira-kira 7 minit, segmen bawah akan mula berkelip biru.



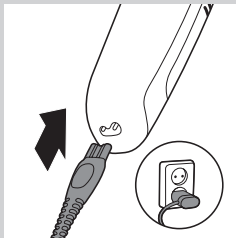
- Mula-mula segmen bawah penunjuk tahap cas berkelip biru, kemudian segmen kedua dan seterusnya, sehingga perkakas dicas sepenuhnya.
- Apabila perkakas dicas sepenuhnya, semua segmen penunjuk tahap cas akan menyala biru berterusan.
- Jika perkakas yang dicas sepenuhnya masih tersambung kepada sesalur kuasa selepas 1 jam, segmen penunjuk tahap cas akan padam.



**Bateri lemah**

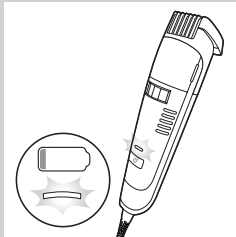
- Apabila bateri hampir habis (apabila terdapat anggaran 7 minit atau kurang masa perapian yang tinggal), segmen bawah penunjuk tahap cas bertukar menjadi warna oren. Apabila anda mematikan perapi, segmen bawah akan berkelip selama beberapa saat.

**Pengecasan (QT4050)**

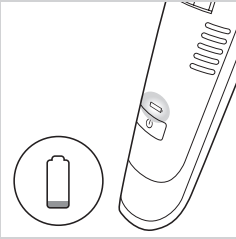


Cas perkakas sepenuhnya sebelum anda menggunakannya buat pertama kali dan selepas tidak digunakan dalam tempoh yang lama. Pengecasan biasa mengambil masa lebih kurang 8 jam.

- 1** Matikan perkakas sebelum anda mengecasnya.
- 2** Masukkan plag perkakas ke dalam perkakas dan masukkan plag penyesuai ke dalam soket dinding.



- Apabila anda mula mengecas perkakas kosong, lampu pengecasan akan berkelip hijau.
- Setelah perkakas dicas sepenuhnya, lampu pengecasan akan padam.



### Bateri lemah

- Apabila bateri hampir habis (ketika hanya terdapat baki 7 minit perapian atau kurang), lampu pengecasan akan berkelip jingga.

### Perapian berkord

Apabila bateri boleh cas semula lemah, anda juga boleh menggunakan perkakas daripada sesalur kuasa. Untuk menggunakan perkakas dengan menyambungkannya kepada sesalur kuasa:

- 1** Matikan perkakas dan sambungkannya ke sesalur kuasa.
- 2** Tunggu beberapa saat dan kemudian hiduapkan perkakas.

*Nota: Jika bateri benar-benar kosong, tunggu beberapa minit sebelum anda menghiduapkan perkakas.*

### Menggunakan perkakas

#### Penunjuk paparan (BT7085/QT4070 sahaja)

Paparan diaktifkan apabila anda menekan butang hidup/mati dan apabila anda memutar gelang pelarasan.

- Semasa perapian, paparan menyediakan maklumat berikut:
  - ' ' apabila tiada sikat terpasang pada perkakas.
  - Panjang rambut yang dipilih (iaitu panjang rambut yang tinggal selepas perapian) dalam milimeter.
  - Tahap baki cas.
  - Simbol kunci kembara jika perkakas dikunci (lihat bahagian 'Kunci kembara' dalam bab ini).
  - 'E' jika unit pemotong tersekat.

#### Perapian janggut

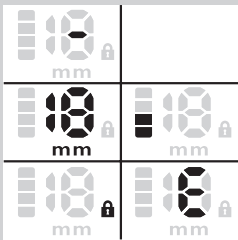
Sentiasa sikat janggut atau misai dengan sikat yang halus sebelum anda mulakan perapian.

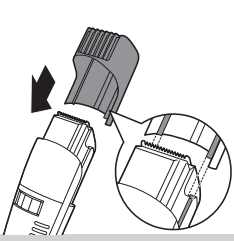
#### Merapi dengan sikat perapi

Tetapan panjang rambut ditunjukkan dalam milimeter pada paparan perkakas. Tetapan ini sepadan dengan panjang rambut yang tinggal selepas pemotongan.

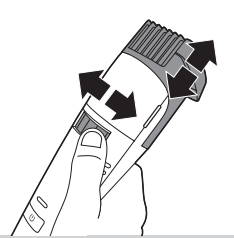
Sikat perapi memotong rambut kepada kepanjangan 1-18mm.

Jika anda merapi buat kali pertama, mulakan dengan tetapan panjang rambut maksimum (18mm).

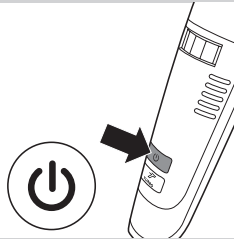




**1** Luncurkan sikat perapi ke atas perkakas.

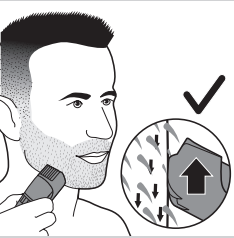


**2** Putar gelang pelarasan (Kunci Zum Tepat™) kepada tetapan panjang rambut yang dikehendaki.  
 ▶ Paparan menunjukkan panjang rambut yang dipilih.



**3** Hidupkan suis perkakas.

*Nota: Semasa merapi, anda boleh menggunakan fungsi turbo untuk kuasa sedutan dan kelajuan perapian ekstra (lihat bahagian 'Fungsi turbo' di bawah).*



**4** Untuk merapi dengan paling berkesan, gerakkan perkakas melawan arah pertumbuhan rambut.

*Nota: Buat pergerakan lancar dan lembut dan pastikan permukaan sikat perapi sentiasa bersentuhan dengan kulit.*

*Nota: Jangan gerakkan perkakas terlalu laju.*

**5** Matikan perkakas selepas digunakan dan bersihkannya (lihat bab 'Membersihkan').

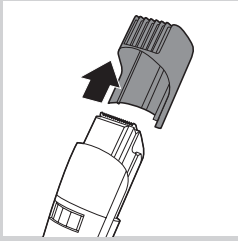
### Membuat penampilan janggut baru tumbuh

- Gunakan perapi dengan sikat perapi yang ditetapkan kepada panjang rambut 1mm untuk menghasilkan penampilan janggut baru tumbuh.
- Jika anda inginkan penampilan janggut baru tumbuh yang jauh lebih pendek pada 0.5mm, gunakan perapi tanpa memasang sikat perapi.

### Merapi tanpa sikat perapi

Gunakan perapi tanpa sikat perapi untuk merapikan janggut penuh dan juga janggut sehelai.





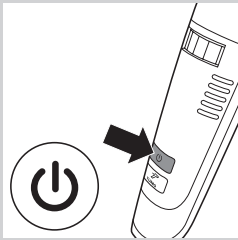
**1** Tanggalkan sikat perapi.

*Nota: Jangan sekali-kali tarik bahagian atas sikat perapi yang fleksibel. Sentiasa tarik bahagian bawahnya.*

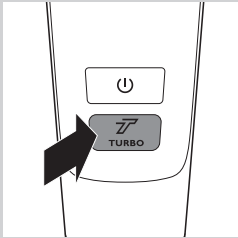
**2** Buat pergerakan terkawal dan sentuh rambut dengan perlahan dengan unit pemotong.

### Fungsi turbo (BT7085/QT4070 sahaja)

Anda boleh menggunakan fungsi turbo untuk kuasa sedutan yang lebih kuat dan meningkatkan kelajuan pemotongan.



**1** Hidupkan suis perkakas.



**2** Tekan butang turbo.

Apabila anda mematikan perkakas, fungsi turbo dinyahaktif secara automatik.

### Menyedut rambut yang dipotong

Mekanisme sedutan diaktifkan secara automatik sebaik sahaja anda menghidupkan perkakas. Ia menyedut rambut yang dipotong sepanjang setiap jenis penggunaan, iaitu merapi dengan dan tanpa sikat perapi dan membuat garis bentuk.

Kami menasihatkan anda agar membersihkan ruang pengumpulan rambut selepas setiap sesi perapian. Apabila anda merapikan janggut yang panjang dan tebal, anda juga perlu membersihkan ruang pengumpulan rambut semasa sesi perapian untuk mengekalkan prestasi sedutan optimum (lihat bab 'Pembersihan', bahagian 'Ruang pengumpulan rambut').

*Nota: Untuk memastikan fungsi optimum sistem vakum, jangan potong melebihi 7mm daripada keseluruhan kepanjangan janggut anda pada satu-satu masa. Jika anda hendak memendekkan lagi janggut anda, ulangi proses ini sekali lagi atau lebih.*



**Kunci kembara (BT7085/QT4070 sahaja)**

Anda boleh mengunci perkakas apabila anda mengembara. Kunci kembara dapat mengelakkan perkakas daripada dihidupkan dengan tidak sengaja.

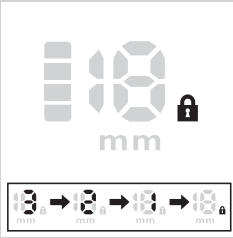
**Mengaktifkan kunci kembara**

- 1 Tekan dan tahan butang hidup/mati sekurang-kurangnya selama 6 saat.
- 2 Paparan menghitung mundur dari 3 hingga 1. Kemudian simbol kunci kembara muncul pada paparan untuk menunjukkan bahawa perkakas telah terkunci.

**Menyahaktifkan kunci kembara**

- 1 Tekan dan tahan butang hidup/mati sekurang-kurangnya selama 6 saat.
- 2 Paparan menghitung mundur dari 3 hingga 1. Kemudian simbol kunci kembara hilang daripada paparan untuk menunjukkan bahawa perkakas kini tidak berkunci.

*Nota: Kunci kembara dinyahaktif secara automatik apabila anda menyambung perkakas kepada sesalur kuasa.*

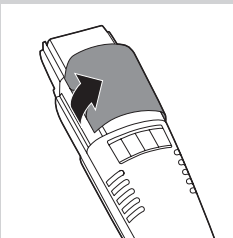


**Pembersihan**

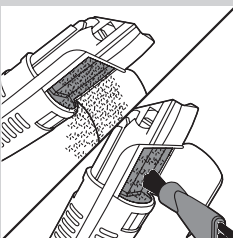
Jangan sekali-kali gunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol, petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Jangan sekali-kali tenggelamkan perkakas ke dalam air atau apa-apa cecair lain, atau membilaskannya di bawah paip.

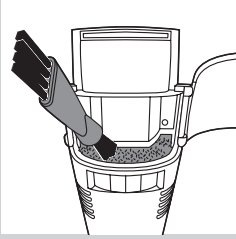
**Ruang pengumpulan rambut**



- 1 Matikan perkakas.
- 2 Buka penutup ruang pengumpulan rambut.



- 3 Keluarkan rambut daripada ruang pengumpulan rambut dan/atau keluarkan rambut menggunakan berus pembersih yang dibekalkan.



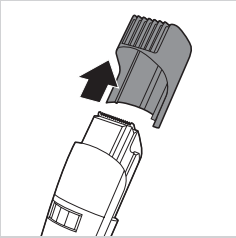
- 4 Bersihkan penapis di dalam ruang pengumpulan rambut dengan berus pembersih yang dibekalkan.

Jangan sekali-kali gunakan objek tajam atau keras untuk membersihkan penapis untuk mengelakkan daripada merosakkannya.

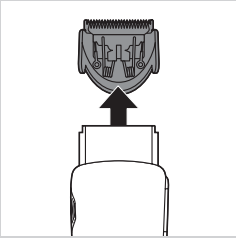
- 5 Tutup penutup ruang pengumpulan rambut.

### Perkakas

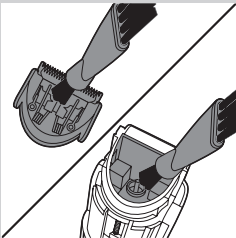
---



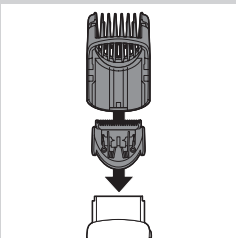
- 1 Tarik sikat perapi daripada perkakas.



- 2 Tarik unit pemotong daripada perkakas.



- 3 Bersihkan unit pemotong dan bahagian dalam perkakas dengan berus yang dibekalkan.



- 4 Pasang unit pemotong dan sikat perapi kembali pada perkakas ('klik').

### Penyimpanan

- 1 BT7085 sahaja: Letakkan perkakas dalam pau penyimpanan yang dibekalkan.
- 2 Simpan perkakas di tempat yang selamat dan kering.

### Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

### Alam sekitar



- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkannya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat begitu, anda membantu memelihara alam sekitar.



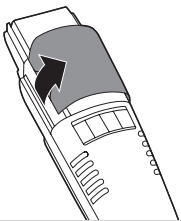
- Bateri boleh cas semula terbina dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar. Pastikan anda mengeluarkan bateri sebelum membuang atau menyerahkan perkakas di pusat pungutan rasmi. Buang bateri ini di pusat pungutan rasmi bagi bateri. Jika anda menghadapi masalah untuk mengeluarkan bateri, anda juga boleh membawa perkakas ini ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri ini untuk anda dan akan membuangnya dengan cara yang selamat bagi alam sekitar.

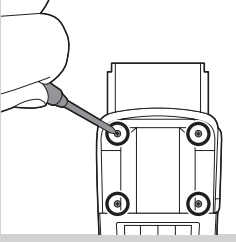
### Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Jangan sambung perkakas kepada sesalur kuasa semula setelah anda membukanya.

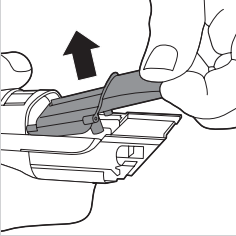
Ikuti langkah-langkah di bawah untuk mengeluarkan bateri boleh cas semula.

- 1 Cabut plag perkakas dari sesalur kuasa dan biarkan perkakas berjalan sehingga motornya berhenti.
- 2 Buka penutup ruang pengumpulan rambut.

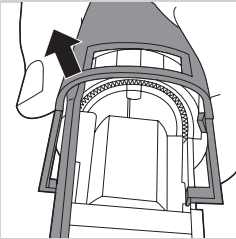




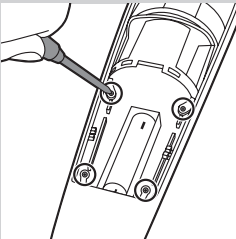
**3** Keluarkan 4 skru di dalam ruang pengumpulan rambut menggunakan pemutar skru.



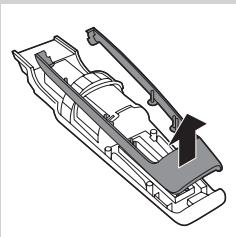
**4** Tarik ruang pengumpulan rambut keluar daripada perkakas dengan agak kuat.



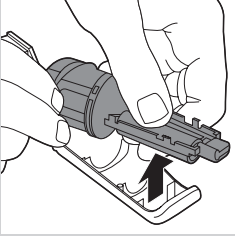
**5** Untuk mengeluarkan panel hadapan, sendalkan pemutar skru antara panel hadapan dan bahagian dalam perkakas.



**6** Keluarkan 4 skru pada bahagian dalam perkakas.



**7** Keluarkan panel dalaman.



- 8 Keluarkan papan litar bercetak dengan bateri boleh cas semula bersambung dengannya.
- 9 Potong wayar antara papan litar bercetak dan bateri boleh cas semula.

### Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau baca risalah jaminan sedunia.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

Este novo aparador da barba com aspiração por vácuo da Philips, que não requer manutenção, combina tecnologia inovadora com excelente conforto de utilização. Adequa-se na perfeição ao corte e contorno da barba e das patilhas.

O sistema de aspiração por vácuo integrado recolhe os pêlos cortados durante a utilização, mantendo o lavatório limpo após a utilização. O pente aparador, a unidade de corte auto-afiável e o anel de regulação para seleccionar os comprimentos do pêlo de 1 a 18 mm garantem excelentes resultados de corte e uma operação rápida. O formato ergonómico do aparelho permite um manuseamento agradável e confortável.

Todos os modelos são fornecidos com um pente aparador que foi concebido especificamente para lhe permitir uma melhor visualização quando deseja criar uma aparência de barba de 3 dias.

Os modelos BT7085/QT4070 são fornecidos com um pente aparador de seguimento dos contornos que foi concebido especificamente para aparar barbas mais compridas.

## Descrição geral (fig. 1)

- 1 Unidade de corte amovível
- 2 Tampa da câmara de recolha dos pêlos
- 3 Câmara de recolha dos pêlos e filtro
- 4 Anel de regulação (Precision Zoom Lock™)
- 5 Luz de carregamento (apenas QT4050)
- 6 Botão ligar/desligar
- 7 Botão turbo (apenas BT7085/QT4070)
- 8 Entrada da ficha do aparelho
- 9 Bolsa de arrumação (apenas BT7085)
- 10 Escova de limpeza
- 11 Ficha do aparelho
- 12 Transformador
- 13 Indicador do bloqueio de transporte (apenas BT7085/QT4070)
- 14 Indicador do comprimento do pêlo (apenas BT7085/QT4070)
- 15 Indicador do nível de carga (apenas BT7085/QT4070)
- 16 Pente do aparador
- 17 Pente aparador de seguimento dos contornos (apenas BT7085/QT4070)

## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

### Perigo

- Mantenha o adaptador seco.

### Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar: Não utilize o aparelho caso este esteja danificado, pois isto pode causar ferimentos.
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche.

### Cuidado

- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Não carregue o aparelho dentro da bolsa de arrumação fornecida (apenas BT7085).
- Não utilize o aparelho se um dos pentes aparadores ou a unidade de corte estiverem danificados ou partidos, visto que isto pode causar ferimentos.
- Se o adaptador, a unidade de corte ou um dos pentes aparadores estiverem danificados, substitua-os sempre por artigos originais para evitar quaisquer riscos.
- Este aparelho destina-se unicamente a aparar a barba humana. Não deve servir-se dele para outros fins.

### Geral

- O transformador está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre os 100 e 240 volts.
- O adaptador transforma 220-240 volts numa voltagem baixa e segura inferior a 24 volts.
- Nível de ruído: Lc = 65 dB (A).

### Campos electromagnéticos (CEM)

- Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.



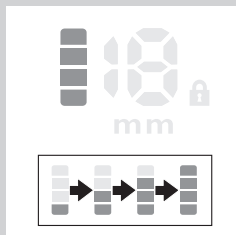
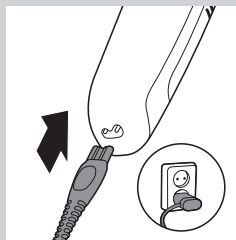
## Preparar para a utilização

### Carregamento (BT7085/QT4070)

Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um prolongado período de inatividade.

○ carregamento normal demora aproximadamente 60 minutos.

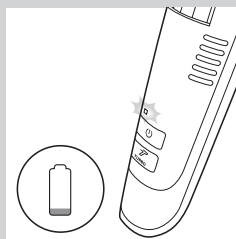
- 1** Desligue o aparelho antes de o carregar.
  - 2** Introduza a ficha do aparelho no aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica.
- ▶ Quando começa a carregar o aparelho vazio, o segmento inferior do indicador do nível de carga fica intermitente a cor de laranja. Quando a bateria tiver potência suficiente para apagar durante cerca de 7 minutos, a segmento inferior fica intermitente a azul.



- ▶ O segmento inferior do indicador do nível de carga fica intermitente a azul, de seguida, o segundo segmento fica intermitente, etc., até o aparelho estar totalmente carregado.
- ▶ Quando o aparelho estiver totalmente carregado, todos os segmentos do indicador do nível de carga permanecem acesos a azul.
- ▶ Se o aparelho totalmente carregado se mantiver ligado à corrente eléctrica 1 hora depois do carregamento, os segmentos do indicador do nível de carga apagam-se.

### Bateria fraca

- Quando a bateria está quase vazia (quando restarem aprox. 7 minutos de carga, ou menos), o segmento inferior do indicador do nível de carga muda para cor-de-laranja. Quando desliga o aparelho, o segmento inferior mantém-se intermitente durante alguns segundos.

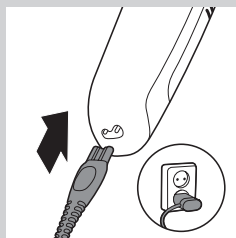


### Carregamento (QT4050)

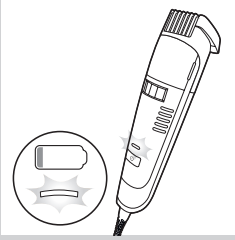
Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um prolongado período de inatividade.

○ carregamento normal demora aproximadamente 8 horas.

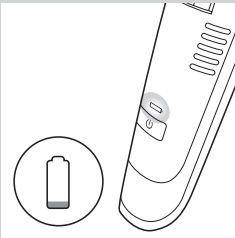
- 1** Desligue o aparelho antes de o carregar.
- 2** Introduza a ficha do aparelho no aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica.







- ▶ Quando começa a carregar o aparelho descarregado, a luz de carregamento fica intermitente a verde.
- ▶ Quando o aparelho estiver totalmente carregado, a luz de carregamento apaga-se.



### Bateria fraca

- Quando a bateria está quase vazia (quando restam aprox. 7 ou menos minutos de corte), a luz de carregamento acende-se a cor de laranja.

### Aparar com fio

Quando a bateria recarregável estiver fraca, também pode utilizar o aparelho ligado à corrente.

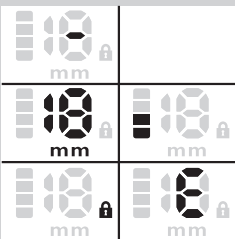
Para usar o aparelho ligado à corrente:

- 1** Desligue o aparelho e ligue-o à corrente.
- 2** Aguarde alguns segundos e, depois, volte a ligar o aparelho.

*Nota: Se as baterias estiverem completamente vazias, aguarde alguns minutos antes de ligar o aparelho.*

### Utilizar o aparelho

#### Indicações do ecrã (apenas BT7085/QT4070)



O visor é activado quando prime o botão para ligar/desligar e quando roda o anel de regulação.

- Enquanto apara, o visor fornece as seguintes informações:
- ▶ ' ' quando não está colocado nenhum pente no aparelho.
- ▶ O comprimento de pêlo seleccionado (i.e. o comprimento do pêlo depois de aparado) em milímetros.
- ▶ O nível de carga restante.
- ▶ Indicador do bloqueio de viagem, caso o aparelho esteja bloqueado (consulte a secção "Bloqueio de viagem" neste capítulo).
- ▶ 'E' se a unidade estiver bloqueada.

## Aparar a barba

Penteie sempre a barba ou o bigode com um pente fino antes de começar a aparar.

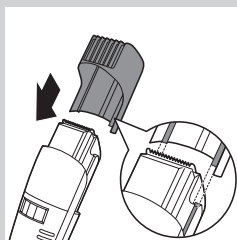
### Aparar com o pente aparador

As regulações de comprimento do pêlo são indicadas em milímetros no visor do aparelho. As regulações correspondem ao tamanho do pêlo depois de cortado.

O pente aparador corta os pêlos a um comprimento de 1 a 18 mm.

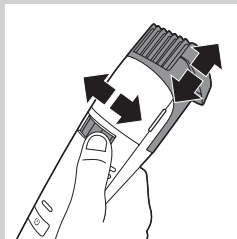
Se estiver a aparar pela primeira vez, comece pelo comprimento máximo do pêlo (18 mm).

**1** Coloque o pente aparador no aparelho, deslizando-o.



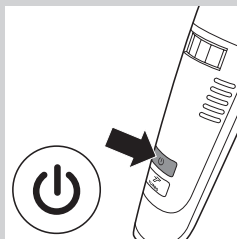
**2** Rode o anel de regulação (Precision Zoom Lock™) para o comprimento pretendido do pêlo.

▶ O visor apresenta o comprimento do pêlo seleccionado.



**3** Ligue o aparelho.

*Nota: Enquanto apara, pode utilizar a função turbo para um maior poder de aspiração e velocidade de aparagem (consulte a secção “Função turbo” abaixo).*



**4** Para aparar com maior eficácia, movimente o aparelho no sentido oposto ao do crescimento do pêlo.

*Nota: Faça movimentos suaves e delicados e assegure-se de que a superfície do pente aparador se mantém sempre em contacto com a pele.*

*Nota: Não movimente o aparador com demasiada rapidez.*

**5** Desligue o aparelho após cada utilização e limpe-o (consulte o capítulo “Limpeza”).



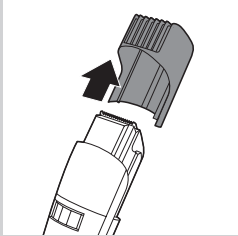


### Criar um estilo de “barba de 3 dias”

- Utilize o aparador com o pente aparador definido para um comprimento do pêlo de 1 mm para criar um estilo de “barba de 3 dias”.
- Se quiser pêlos mais curtos do que 0,5 mm, utilize o aparador sem o pente aparador colocado.

### Aparar sem o pente aparador

Utilize o aparador sem o pente para aparar a barba completa e pêlos isolados.



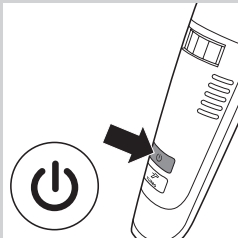
- 1** Retire o pente aparador.

*Nota: Nunca puxe pela parte superior flexível do pente aparador. Puxe sempre pela parte inferior.*

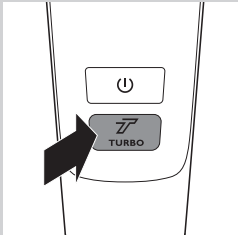
- 2** Faça movimentos bem controlados e toque suavemente no pêlo com a unidade de corte.

### Função turbo (apenas BT7085/QT4070)

Pode utilizar a função turbo para maior poder de sucção e velocidade de corte.



- 1** Ligue o aparelho.



- 2** Prima o botão turbo.

Ao desligar o aparelho, a função turbo é desactivada automaticamente.

## Aspiração dos pêlos cortados

O sistema de aspiração por vácuo é activado automaticamente quando liga o aparelho. Este recolhe os pêlos cortados durante qualquer tipo de utilização, ou seja, aparar com e sem pente e modelar contornos. É aconselhável esvaziar a câmara de recolha dos pêlos após cada utilização do aparador. Se aparar barbas longas e espessas, pode também ser necessário esvaziar a câmara de recolha durante a sessão, de forma a manter o bom funcionamento do sistema de aspiração por vácuo (consulte também o capítulo “Limpeza”, secção “Câmara de recolha dos pêlos”).

*Nota: Para garantir sempre um óptimo desempenho do sistema de vácuo, não apare mais do que cerca de 7 mm do comprimento total da barba de uma só vez. Se quiser a barba mais curta, repita a operação uma ou mais vezes.*

## Bloqueio de transporte (apenas BT7085/QT4070)

Pode bloquear o aparelho quando viaja. O bloqueio de viagem evita que o aparelho se ligue acidentalmente.

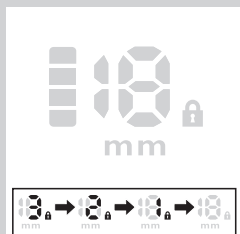
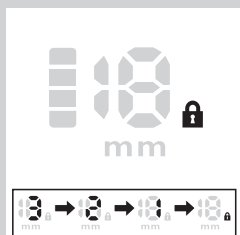
### Activar o bloqueio de viagem

- 1 Mantenha o botão ligar/desligar premido durante 6 segundos, no mínimo.
- 2 O visor apresenta a contagem decrescente de 3 a 1. Em seguida, o indicador de bloqueio é apresentado no visor para indicar que o aparelho está bloqueado.

### Desactivar o bloqueio de viagem

- 1 Mantenha o botão ligar/desligar premido durante 6 segundos, no mínimo.
- 2 O visor apresenta a contagem decrescente de 3 a 1. Em seguida, o indicador de bloqueio desaparece do visor para indicar que o aparelho está desbloqueado.

*Nota: O bloqueio de viagem é desactivado automaticamente quando liga o aparelho à corrente eléctrica.*

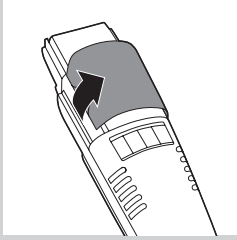


## Limpeza

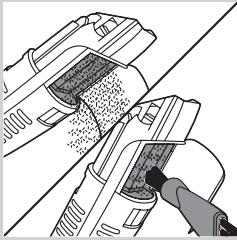
Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxágue à torneira.

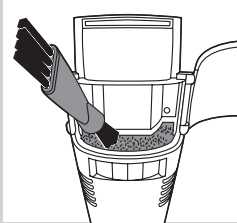
### Câmara de recolha dos pêlos



- 1 Desligue o aparelho.
- 2 Abra a tampa da câmara de recolha dos pêlos.



- 3 Sacuda os pêlos para fora da câmara de recolha de pêlos e/ou remova-os com a escova de limpeza fornecida.

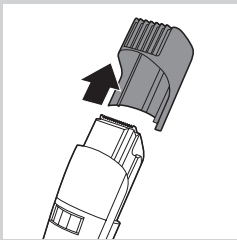


- 4 Limpe o filtro dentro da câmara de recolha de pêlos com a escova de limpeza fornecida.

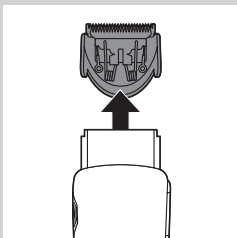
Nunca utilize objectos afiados ou rígidos para limpar o filtro de forma a evitar danificá-lo.

- 5 Feche a tampa da câmara de recolha dos pêlos.

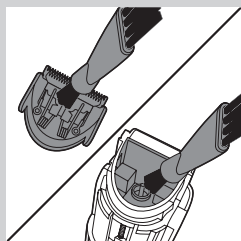
### Aparelho



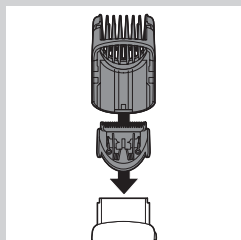
- 1 Puxe o pente aparador para fora do aparelho.



- 2 Retire a unidade de corte do aparelho.



- 3 Limpe a unidade de corte e o interior do aparelho com a escova fornecida.



- 4 Volte a colocar a unidade de corte e o pente aparador no aparelho (ouve-se um estalido).

### Arrumação

- 1 Apenas no modelo BT7085: coloque o aparelho na bolsa de arrumação fornecida.
- 2 Arrume o aparelho num local seguro e seco.

### Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

### Meio ambiente



- No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos normais; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente.



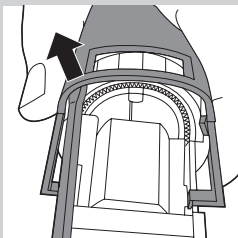
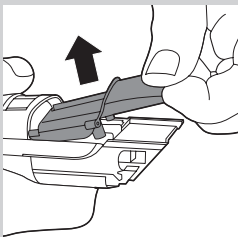
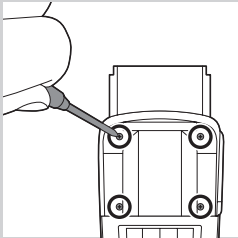
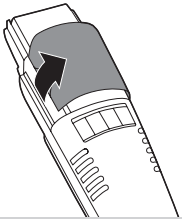
- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

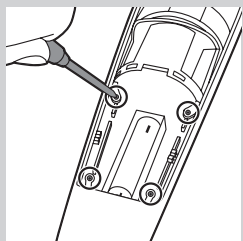
### Retirar a bateria recarregável

**Não volte a ligar o aparelho à corrente depois de o abrir.**

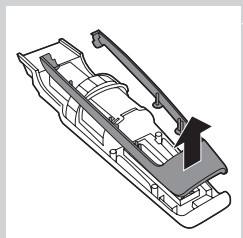
Siga os passos descritos a seguir para retirar a bateria recarregável.

- 1** Desligue o aparelho da corrente e deixe-o a trabalhar até o motor parar.
- 2** Abra a tampa da câmara de recolha dos pêlos.
- 3** Retire os 4 parafusos no interior da câmara de recolha dos pêlos com uma chave de fendas.
- 4** Puxe a câmara de recolha dos pêlos para fora do aparelho, aplicando alguma força.
- 5** Para remover o painel frontal, insira uma chave de fendas entre o painel frontal e o interior do aparelho.

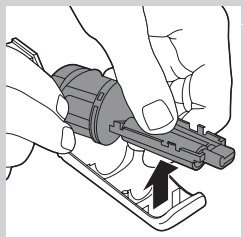




**6** Retire os 4 parafusos no interior do aparelho.



**7** Retire o painel interior.



**8** Retire a placa do circuito impresso com a bateria recarregável ligada a esta.

**9** Corte os fios entre a placa do circuito impresso e a bateria recarregável.

### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia mundial em separado.



**ข้อมูลเบื้องต้น**

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

เครื่องเล็มผมมีระบบสัญญาณจาก Philips ที่ผสมเทคโนโลยีที่คิดค้นใหม่และความสะดวกสบายสูงสุดในการใช้งาน เหมาะสำหรับการตัดและแต่งผมและจอน

กลไกสัญญาณในตัวจะตัดเส้นขนที่ตัดออกขณะกำลังใช้งานและช่วยให้อ่างล้างหน้าของคุณสะอาดหลังใช้งาน

หัวสำหรับเล็มผมมีชุดใบมีดที่มีระบบลับคมด้วยตนเองและตัวหมุนปรับสำหรับเลือกความยาวเส้นขนตั้งแต่ 1 ถึง 18 มม.

เพื่อให้มั่นใจว่าผลลัพธ์ที่ได้จะยอดเยี่ยมเป็นที่น่าพอใจและประหยัดเวลา รูปทรงเครื่องเป็นไปตามหลักสรีรศาสตร์ทำให้จับถนัดมือและใช้งานได้อย่างสะดวก

ทุกรุ่นมาพร้อมกับหัวสำหรับเล็มผมที่ถูกออกแบบมาเป็นพิเศษเพื่อให้คุณมองเห็นได้ทันขณะแต่งทรง

รุ่น BT7085/QT4070 มาพร้อมกับหัวสำหรับเล็มระบบ Contour-following ที่ได้รับการออกแบบมาเป็นพิเศษเพื่อเล็มผมที่ยาวขึ้น

**ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)**

- 1 ชุดใบมีดที่ถอดออกได้
- 2 ฝาครอบช่องเก็บเศษหนวด
- 3 ช่องเก็บเศษหนวดและแผ่นกรอง
- 4 ตัวหมุนปรับ (Precision Zoom Lock™)
- 5 สัญญาณไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่ (เฉพาะรุ่น QT4050)
- 6 ปุ่มเปิด/ปิด
- 7 ปุ่มเทอร์โบ (เฉพาะรุ่น BT7085/QT4070)
- 8 ช่องสำหรับเสียบ
- 9 กระเป๋าคัดเก็บ (เฉพาะรุ่น BT7085)
- 10 แปรงทำความสะอาด
- 11 ปลั๊กเสียบเข้ากับตัวเครื่อง
- 12 อะแดปเตอร์
- 13 สัญลักษณ์การล็อก (เฉพาะรุ่น BT7085/QT4070)
- 14 ไฟแสดงความยาวเส้นขน (เฉพาะรุ่น BT7085/QT4070)
- 15 ไฟแสดงระดับการชาร์จ (เฉพาะรุ่น BT7085/QT4070)
- 16 หัวสำหรับเล็ม
- 17 หัวสำหรับเล็มระบบ Contour-following (เฉพาะรุ่น BT7085/QT4070)

**ข้อสำคัญ**

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

**อันตราย**

- เก็บรักษาอะแดปเตอร์ไว้ในที่แห้ง

**คำเตือน**

- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดออกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรถูกดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- ตรวจสอบเครื่องก่อนการใช้งานทุกครั้ง โปรดอย่าใช้เครื่องหากเครื่องเสียหาย เนื่องจากอาจทำให้บาดเจ็บได้
- ห้ามใช้งานในห้องน้ำหรือขณะอาบน้ำด้วยฝักบัว



**ข้อควรระวัง**

- โปรดใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มาเท่านั้น
- ให้ใช้ ชาร์จไฟ และเก็บอุปกรณ์ไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- อย่าชาร์จเครื่องในกระเป๋าคัดเก็บที่ให้มี (เฉพาะรุ่น BT7085)
- อย่าใช้เครื่องหากหริสำหรับลิ้มชั้นไคชั้นหนึ่งหรือชุดใบมีดคิซาร์ดหรือแตกหัก เพราะอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
- หากอะแดปเตอร์ ชุดใบมีดหรือหริสำหรับลิ้มชั้นไคชั้นหนึ่งชำรุด ให้เปลี่ยนใหม่ด้วยชิ้นส่วนแท้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- เครื่องรุ่นนี้ใช้สำหรับการเล็มเคราเท่านั้น ห้ามใช้ในจุดประสงค์อื่นๆ

**ทั่วไป**

- อะแดปเตอร์รุ่นนี้ติดตั้งตัวปรับเลือกแรงดันไฟฟ้้าอัตโนมัติไว้ และเหมาะสำหรับแรงดันไฟฟ้้าตั้งแต่ 100 - 240 โวลต์
- อะแดปเตอร์สามารถแปลงแรงดันไฟฟ้้าขนาด 220-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟฟ้้าต่ำกว่า 24 โวลต์ได้
- ระดับเสียง: Lc = 65 dB(A)

**Electromagnetic fields (EMF)**

- ผลกัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกัณฑ์ข้อบับดัณฑ์คัณฑ์แม่เหล็กไฟฟ้้าที่มีทุกประการ

**การเตรียมตัวก่อนใช้งาน**

**การชาร์จแบตเตอรี่ (เฉพาะรุ่น BT7085/QT4070)**

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังจากใช้งานเป็นระยะเวลานาน การชาร์จไฟมาตรฐานจะใช้เวลาประมาณ 60 นาที

**1 ปิดเครื่องก่อนที่คุณจะชาร์จใหม่**

**2 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวเครื่อง และเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้าเสียบไฟ**

หากคุณเริ่มต้นชาร์จเครื่องที่แบตเตอรี่หมด ส่วนล่างของไฟแสดงระดับการชาร์จจะกะพริบสีส้ม เมื่อแบตเตอรี่มีพลังไฟเพียงพอสำหรับการเล็มเคราหนึ่งครั้งซึ่งใช้เวลาประมาณ 7 นาทีไฟส่วนล่างจะกะพริบสีฟ้า

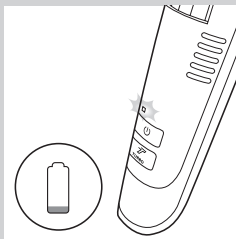
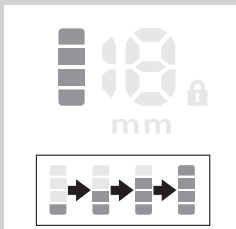
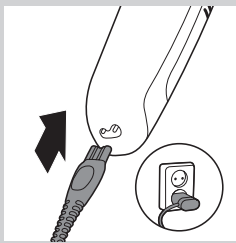
ขั้นแรกไฟแสดงระดับการชาร์จส่วนล่างจะกะพริบสีฟ้า จากนั้นส่วนที่สองจะกะพริบต่อเนื่อง จนกระทั่งแบตเตอรี่เต็ม

เมื่อแบตเตอรี่เต็มไฟแสดงระดับการชาร์จทุกส่วนจะสว่างเป็นสีฟ้าต่อเนื่อง

หากเครื่องที่ชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้วยังคงเสียบปลั๊กอยู่มากกว่า 1 ชม. ไฟแสดงระดับการชาร์จจะดับลง

**แบตเตอรี่เหลือน้อย**

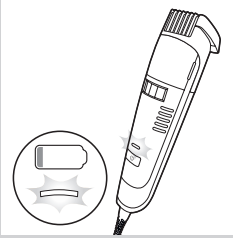
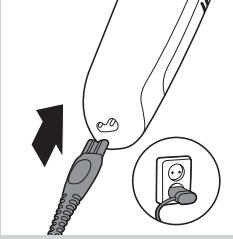
- เมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด (เมื่อเหลือเวลาใช้งานประมาณ 7 นาทีหรือน้อยกว่า) ไฟแสดงระดับการชาร์จส่วนล่างจะเปลี่ยนเป็นสีส้ม เมื่อเปิดเครื่องไฟส่วนล่างจะกะพริบประมาณสองสามวินาที



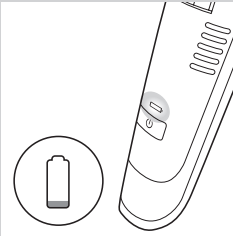
### การชาร์จแบตเตอรี่ (เฉพาะรุ่น QT4050)

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังจากใช้งานเป็นระยะเวลานาน การชาร์จไฟมาตรฐานจะใช้เวลาประมาณ 8 ชั่วโมง

- 1 ปิดเครื่องก่อนที่คุณจะชาร์จใหม่
- 2 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวเครื่อง และเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้าเสียบไฟ



- ▶ เมื่อคุณเริ่มการชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่มีประจุไฟ สัญญาณไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่จะกะพริบเป็นสีเขียว
- ▶ เมื่อเครื่องชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว สัญญาณไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่จะดับลง



#### แบตเตอรี่เหลือน้อย

- เมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด (เมื่อใช้งานได้อีกเพียง 7 นาทีหรือน้อยกว่านั้น) สัญญาณไฟแสดงการชาร์จจะพริบเป็นสีส้ม

### การليمแบบใช้สาย

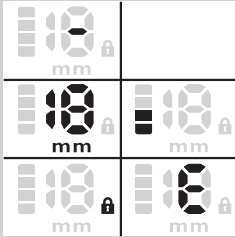
เมื่อแบตเตอรี่ชนิดชาร์จได้ในตัวใกล้หมด คุณสามารถใช้งานเครื่องโดยเสียบปลั๊กไฟ ในการใช้งานเครื่องที่เสียบปลั๊กไฟ:

- 1 ปิดสวิตช์เครื่องแล้วเสียบปลั๊กไฟ
- 2 รอประมาณสองสามวินาทีแล้วเปิดสวิตช์เครื่อง

หมายเหตุ: หากแบตเตอรี่หมด ให้รอ 2-3 นาทีก่อนที่จะเปิดเครื่อง

การใช้งาน

หน้าจอแสดงผล (เฉพาะรุ่น BT7085/QT4070)



หน้าจอแสดงผลจะทำงานเมื่อกดปุ่มเปิด/ปิดและเมื่อหมุนตัวหมุนปรับ

- ขณะใช้งาน หน้าจอแสดงผลจะแสดงข้อมูลต่อไปนี้:
- ▶ '·' เมื่อประกอบหัวเข้ากับตัวเครื่อง
- ▶ ความยาวเส้นขนที่เลือกเป็นมิลลิเมตร (เช่น ความยาวของเส้นขนภายหลังการเล็ม)
- ▶ ระดับการชาร์จที่เหลือ
- ▶ สัญลักษณ์การล็อก หากเครื่องถูกล็อก (ดูส่วน 'ระบบล็อกสำหรับพกพา' ในบทนี้)
- ▶ 'E' หากชุดใบมีดถูกล็อก

การเล็มเครา

ทุกครั้งก่อนเริ่มเล็ม ให้หัวเคราหรือหนวดด้วยวิธีชี้ละเอียด

การเล็มด้วยหัวสำหรับเล็ม

การตั้งค่าความยาวเส้นขนจะแสดงเป็นมิลลิเมตรบนหน้าจอแสดงผล การตั้งค่าจะแสดงความยาวเส้นขนที่เหลือภายหลังการตัดหัวสำหรับเล็มจะตัดเส้นขนความยาวระหว่าง 1-18 มม.

หากคุณเล็มเส้นขนเป็นครั้งแรก ให้เริ่มด้วยการตั้งค่าความยาวสูงสุด (18 มม.).

**1** เลื่อนหัวสำหรับเล็มลงบนเครื่อง

**2** หมุนตัวหมุนปรับ (Precision Zoom Lock™) ไปยังการตั้งค่าความยาวเส้นขนที่ต้องการ

- ▶ หน้าจอแสดงผลแสดงความยาวเส้นขนที่เลือก

**3** เปิดสวิตช์เครื่อง

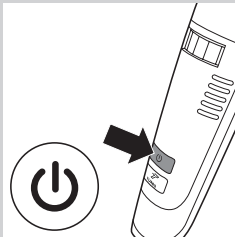
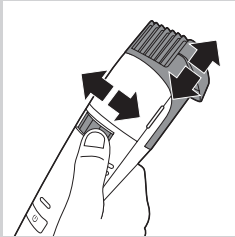
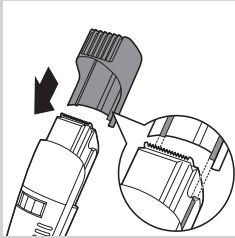
หมายเหตุ: ขณะเล็มเส้นขน คุณสามารถใช้ฟังก์ชันเทอร์โบเพื่อเพิ่มพลังดูดพิเศษและความเร็วในการเล็ม (ดูส่วนฟังก์ชันเทอร์โบ ด้านล่าง)

**4** ในการเล็มให้มีประสิทธิภาพที่สุด ให้เคลื่อนเครื่องไปในทิศทางที่เส้นขนงอก

หมายเหตุ: เคลื่อนเบาๆ และช้าและตรวจสอบว่าหัวสำหรับเล็มสัมผัสผิวหนังตลอดเวลา

หมายเหตุ: อย่าเคลื่อนตัวเครื่องเร็วเกินไป

**5** ปิดสวิตช์เครื่องหลังการใช้งานแล้วทำความสะอาด (ดูบท 'การทำความสะอาด')



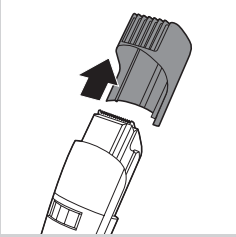
### การสร้างเส้นที่เคราเขียว



- ใช้เครื่องเล็มกับขูดหัวสำหรับเล็มเพื่อตั้งค่าความยาวเส้นขน 1 มม. เพื่อสร้างเส้นที่เคราเขียว
- หากคุณต้องการให้เส้นขนสั้นขึ้น 0.5 มม. ให้ใช้เครื่องเล็มโดยไม่ต้องประกอบเข้ากับขูดหัว

### การเล็มโดยไม่ใช้หัวสำหรับเล็ม

ใช้เครื่องเล็มโดยไม่ใช้หัวสำหรับเล็มเพื่อเล็มเคราและเส้นขนที่ละเอียด



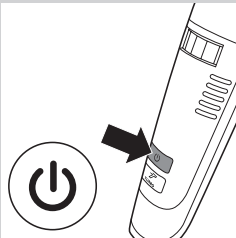
#### 1 ถอดหัวสำหรับเล็ม

หมายเหตุ: อย่าดึงส่วนบนที่ยึดหยุ่นใต้ของหัวสำหรับเล็ม ให้ดึงส่วนล่างสุดเสมอ

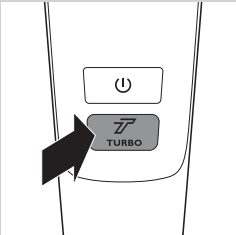
#### 2 ควบคุมเครื่องให้เคลื่อนไปอย่างระมัดระวังและให้ขูดใบมีดสัมผัสกับเส้นขนเคราเบาๆ

### ฟังก์ชันเทอร์โบ (เฉพาะรุ่น BT7085/QT4070)

คุณสามารถใช้ฟังก์ชันเทอร์โบเพื่อเพิ่มการดูดที่ดีกว่าและเพิ่มความเร็วในการตัด



#### 1 เปิดสวิตช์เครื่อง



#### 2 กดปุ่มเทอร์โบ

เมื่อเปิดสวิตช์เครื่อง ฟังก์ชันเทอร์โบจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติ

### การดูดเส้นขนที่ตัด

กลไกการดูดถูกเปิดใช้โดยอัตโนมัติทันทีที่คุณเปิดสวิตช์เครื่อง ระบบจะดูดเส้นขนที่ตัดไม่ว่าจะใช้งานแบบใด เช่น การเล็มทั้งบนใบมีดและไม่มีหัวสำหรับเล็มและการกันจอน

เราขอแนะนำให้คุณเทที่เก็บเศษขนหลังจากสิ้นสุดการตัด เมื่อคุณเล็มเคราที่ยาว, หมา อาจต้องเทที่เก็บเศษขนในระหว่างการตัดเพื่อคงประสิทธิภาพหลังตัด (ดูที่บท 'การทำความสะอาด', ส่วน 'ที่เก็บเศษขน')

หมายเหตุ: เพื่อให้มั่นใจว่าระบบสูญญากาศทำงานอย่างเต็มประสิทธิภาพ อย่าตัดเคราออกมากกว่า 7 มม. ของความยาวเคราโดยรวมต่อครั้ง หากคุณต้องการตัดเคราให้สั้นขึ้น ให้ทำซ้ำขั้นตอนที่หนึ่งหรือตัดซ้ำหลายครั้ง

**ระบบล็อคเครื่องขณะพกพา (เฉพาะรุ่น BT7085/QT4070)**

คุณสามารถล็อคเครื่องได้เมื่อคุณเดินทาง การล็อคขณะพกพาจะช่วยป้องกันการเปิดเครื่องโดยไม่ตั้งใจ

**การเปิดใช้งานระบบล็อคเครื่องโกนหนวดขณะพกพา**

**1** กดค้างที่ปุ่มเปิด/ปิดอย่างน้อย 6 วินาที

▶ จอแสดงผลจะนับถอยหลังจาก 3 ถึง 1 จากนั้นสัญลักษณ์ล็อคจะปรากฏบนจอแสดงผลเพื่อระบุว่าเครื่องถูกล็อคแล้ว

**การปิดระบบล็อคเครื่องโกนหนวดขณะพกพา**

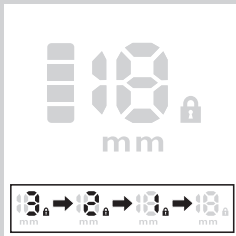
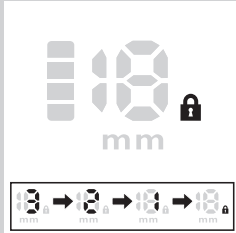
**1** กดค้างที่ปุ่มเปิด/ปิดอย่างน้อย 6 วินาที

▶ จอแสดงผลจะนับถอยหลังจาก 3 ถึง 1 จากนั้นสัญลักษณ์ล็อคจะหายไปจากจอแสดงผลเพื่อระบุว่าเครื่องถูกปลดล็อคแล้ว

**การทำความสะอาด**

▶ จอแสดงผลจะนับถอยหลังจาก 3 ถึง 1 จากนั้นสัญลักษณ์ล็อคจะหายไปจากจอแสดงผลเพื่อระบุว่าเครื่องถูกปลดล็อคแล้ว

หมายเหตุ: ตัวล็อคสำหรับการเดินทางจะทำงานโดยอัตโนมัติเมื่อคุณเชื่อมต่อเครื่องกับสายไฟ



**การทำความสะอาด**

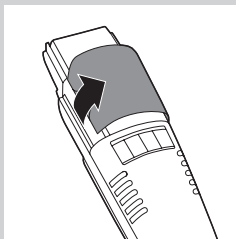
ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมัน หรืออะซิโตนทำความสะอาดเครื่องเป็นอันขาด

ห้ามจุ่มตัวเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านตัวเครื่อง

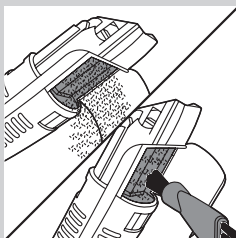
**ที่เก็บเศษหนวด**

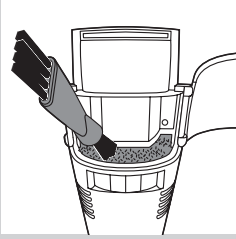
**1** ปิดเครื่อง

**2** เปิดฝาที่เก็บเศษหนวด



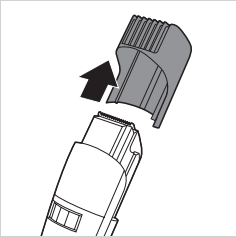
**3** เติบเส้นผมออกจากที่เก็บเศษหนวดและ/หรือขจัดออกด้วยแปรงทำความสะอาดที่หามา



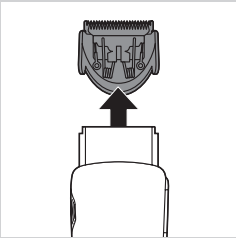


- 4 ทำความสะอาดแผ่นกรองด้านในของที่เก็บเศษหนวดด้วยแปรงทำความสะอาดที่ให้มี  
อย่าใช้วัตถุมีคมหรือวัตถุที่แข็งในการทำความสะอาดแผ่นกรอง เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหาย
- 5 ปิดฝาที่เก็บเศษหนวด

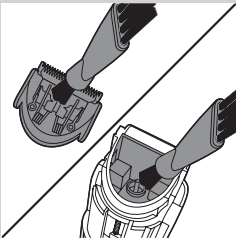
ตัวเครื่อง



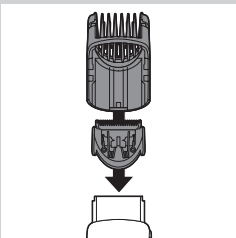
- 1 ดึงหัวสำหรับโกนออกจากเครื่อง



- 2 ดึงชุดใบมีดออกจากเครื่อง



- 3 ทำความสะอาดชุดใบมีดและด้านในเครื่องด้วยแปรงทำความสะอาดที่ให้มี



- 4 ใส่ชุดใบมีดและหัวสำหรับโกนกลับไปที่บนเครื่อง (เสียงดัง 'คลิก')

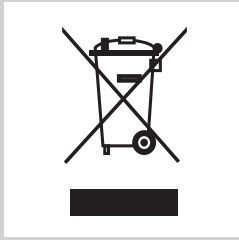
**การจัดเก็บ**

- 1 เฉพาะรุ่น BT7085: เก็บเครื่องไว้ในกระเป๋าจัดเก็บที่หุ้ม
- 2 ควรจัดเก็บในที่แห้งและปลอดภัย

**การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม**

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับที่เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

**สิ่งแวดล้อม**

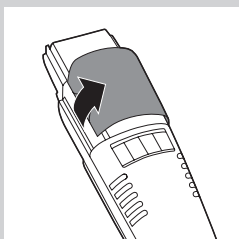


- ห้ามทิ้งเครื่องพร้อมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี



- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ที่อยู่ภายในอุปกรณ์ดีดผมอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งอุปกรณ์หรือก่อนนำไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทั้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำอุปกรณ์นี้ไปที่ศูนย์บริการของ Philips ซึ่งจะช่วยให้คุณถอดแบตเตอรี่ออกและทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

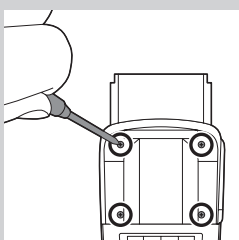
**การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้**



**อย่าเชื่อมต่อเครื่องเข้ากับปลั๊กไฟอีก หลังจากถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว**

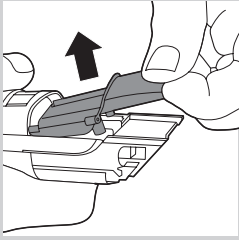
ทำตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จได้

- 1 ถอดปลั๊กเครื่องออกจากเต้าเสียบไฟ แล้วปล่อยให้เครื่องทำงานจนกว่าจะหยุด
- 2 เปิดฝาที่เก็บเศษหนวด

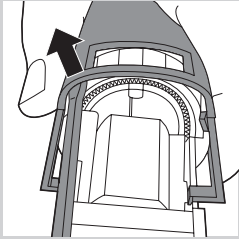


- 3 ถอดสกรู 4 ตัวที่อยู่ด้านในช่องเก็บเศษหนวดด้วยไขควง

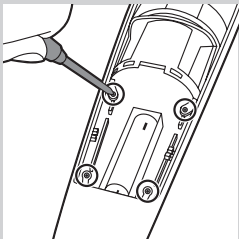




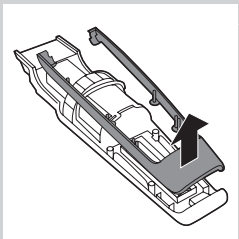
4 ดึงที่เก็บเศษหนวดออกจากเครื่องโดยออกแรงเล็กน้อย



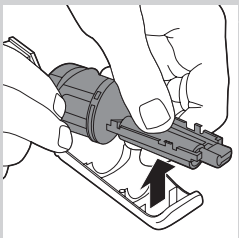
5 ในการถอดแผงด้านหน้า ให้ใช้ไขควงงัดระหว่างแผงด้านหน้าและด้านในของตัวเครื่อง



6 ถอดสกรู 4 ตัวที่อยู่ด้านในเครื่องออก



7 ถอดจอภาพด้านใน



8 ถอดแผ่นวงจรพิมพ์ที่มีแบตเตอรี่ที่ชาร์จได้เชื่อมต่ออยู่

9 ตัดสายไฟระหว่างแผ่นวงจรพิมพ์กับแบตเตอรี่ที่ชาร์จได้

**การรับประกันและสนับสนุน**

หากต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

## Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Máy tỉa râu hút chân không bảo hành miễn phí của Philips kết hợp công nghệ tiên tiến và khả năng sử dụng thuận tiện vượt trội. Đây là một thiết bị tuyệt vời dành cho việc cắt và tỉa râu và tóc mai.

Hệ thống hút chân không tích hợp hút râu và tóc bị cắt trong quá trình sử dụng và giữ cho bồn rửa sạch sẽ hơn sau khi sử dụng thiết bị. Lược tỉa, bộ phận cắt tự làm sắc và vòng điều chỉnh để chọn râu và tóc có độ dài từ 1 đến 18mm bảo đảm kết quả cắt tỉa tuyệt vời và hoạt động tiết kiệm thời gian. Hình dáng tiện lợi của thiết bị cho phép sử dụng dễ dàng và thuận tiện. Tất cả các kiểu được cung cấp cùng với chiếc lược tỉa được thiết kế đặc biệt để mang đến cho bạn cái nhìn mới mẻ khi bạn muốn tạo kiểu lờm chờm. Kiểu BT7085/QT4070 được cung cấp cùng với chiếc lược tỉa theo đường viền được thiết kế đặc biệt để tỉa bộ râu dài hơn.

## Mô tả chung (Hình 1)

- 1 Bộ phận cắt có thể tháo rời
- 2 Nắp ngăn thu thập râu tóc
- 3 Ngăn thu thập râu tóc và bộ lọc
- 4 Vòng điều chỉnh (Khóa Thu Phóng Chính Xác™)
- 5 Đèn sạc (chỉ có ở kiểu QT4050)
- 6 Núm bật/tắt
- 7 Núm tăng cường (chỉ có ở kiểu BT7085/QT4070)
- 8 Ổ cắm cho phích cắm thiết bị
- 9 Túi bảo quản (chỉ có ở kiểu BT7085)
- 10 Bàn chải làm sạch
- 11 Phích cắm thiết bị
- 12 Bộ điều hợp (adapter)
- 13 Chỉ báo khóa du lịch (chỉ có ở kiểu BT7085/QT4070)
- 14 Chỉ báo độ dài râu (chỉ có ở kiểu BT7085/QT4070)
- 15 Chỉ báo mức sạc (chỉ có ở kiểu BT7085/QT4070)
- 16 Lược tỉa
- 17 Lược tỉa theo đường viền (chỉ có ở kiểu BT7085/QT4070)

## Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

### Nguy hiểm

- Giữ cho bộ điều hợp khô.

### Cảnh báo

- Trong bộ điều hợp có một biến áp. Không cắt bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.



- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Luôn kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng. Không sử dụng thiết bị nếu thiết bị bị hư hỏng, vì như vậy có thể gây chân thương.
- Không sử dụng máy trong bồn tắm hoặc dưới vòi tắm.

**Chú ý**

- Chỉ sử dụng bộ nối tiếp đi kèm với máy.
- Sử dụng, sạc và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Không sạc pin cho thiết bị để trong túi bảo quản đi kèm (chỉ có ở kiểu BT7085).
- Không sử dụng thiết bị nếu một trong những lược tia hoặc bộ phận cắt bị hư hỏng, vì như vậy có thể gây ra chân thương.
- Nếu bộ nối tiếp, bộ phận cắt hoặc một trong những lược tia bị hư hỏng, luôn thay thế chúng bằng bộ phận có kiểu giống hệt để tránh nguy hiểm.
- Thiết bị này chỉ được dùng để cắt tóc người. Không sử dụng nó vào bất kỳ mục đích nào khác.

**Tổng quát**

- Bộ điều hợp được trang bị bộ chọn điện áp tự động và phù hợp với điện nguồn từ 100 đến 240 vôn.
- Bộ nối tiếp chuyển đổi từ 220-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.
- Mức ồn: Lc = 65 dB(A).

**Điện từ trường (EMF)**

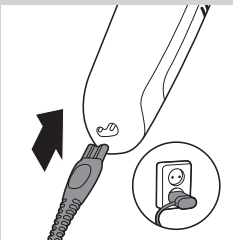
- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

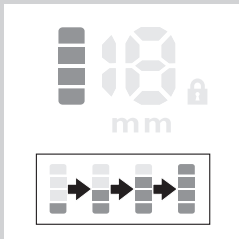
**Chuẩn bị sử dụng máy**

**Sạc pin (BT7085/QT4070)**

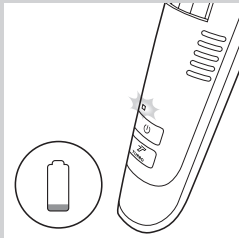
Sạc đầy pin cho thiết bị trước khi sử dụng thiết bị lần đầu và sau một khoảng thời gian dài không sử dụng. Thời gian sạc tiêu chuẩn kéo dài khoảng 60 phút.

- 1** Tắt thiết bị trước khi sạc.
  - 2** Cắm phích cắm của thiết bị vào thiết bị và cắm bộ nối tiếp vào ổ điện.
- Khi bắt đầu sạc pin cho thiết bị đã hết điện, đoạn dưới cùng của chỉ báo mức sạc nhấp nháy màu da cam. Khi pin chứa đủ điện cho một lần cắt tỉa khoảng 7 phút, đoạn dưới cùng bắt đầu nhấp nháy màu xanh.





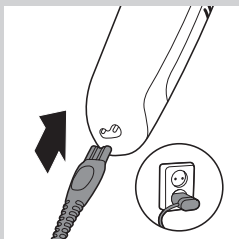
- ▶ Đầu tiên đoạn dưới cùng của chỉ báo mức sạc nhấp nháy màu xanh, sau đó đến đoạn thứ hai và cứ như thế cho đến khi thiết bị được sạc đầy.
- ▶ Khi thiết bị được sạc đầy, tất cả các đoạn của chỉ báo mức sạc sáng liên tục màu xanh.
- ▶ Nếu thiết bị đã sạc đầy pin vẫn được nối với nguồn điện sau 1 giờ, các đoạn của chỉ báo mức sạc tắt sáng.



**Pin yếu**

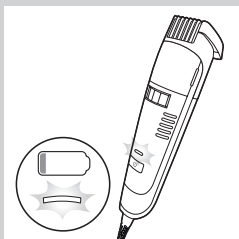
- Khi pin gần hết điện (còn lại khoảng 7 phút cắt tĩa hoặc thấp hơn), đoạn dưới cùng của chỉ báo mức sạc chuyển sang màu da cam. Khi bạn tắt máy tĩa, đoạn dưới cùng nhấp nháy một vài giây.

**Sạc pin (QT4050)**

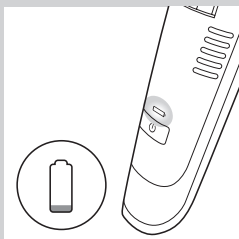


Sạc đầy pin cho thiết bị trước khi sử dụng thiết bị lần đầu và sau một khoảng thời gian dài không sử dụng. Thời gian sạc tiêu chuẩn kéo dài khoảng 8 giờ.

- 1** Tắt thiết bị trước khi sạc.
- 2** Cắm phích cắm của thiết bị vào thiết bị và cắm bộ nối tiếp vào ổ điện.



- ▶ Khi bạn bắt đầu sạc thiết bị hết pin, đèn sạc nhấp nháy màu xanh lá.
- ▶ Khi thiết bị được sạc đầy, đèn sạc tắt.



**Pin yếu**

- Khi pin gần hết (khi chỉ còn không quá 7 phút cắt tĩa hoặc ít hơn), đèn sạc sẽ sáng màu da cam.

## Cắt tỉa khi nối với nguồn điện

Khi pin sạc còn ít điện, bạn cũng có thể cho thiết bị hoạt động bằng nguồn điện chính.

Để sử dụng thiết bị được nối với nguồn điện chính:

- 1** Tắt thiết bị và nối thiết bị với nguồn điện.
- 2** Đợi một vài giây và bật thiết bị.

*Lưu ý: Nếu pin hết điện hoàn toàn, đợi một vài phút trước khi bật thiết bị.*

## Sử dụng thiết bị

### Hiển thị chỉ báo (chỉ có ở kiểu BT7085/QT4070)

Màn hình được kích hoạt khi bạn nhấn nút bật/tắt và khi bạn xoay vòng điều chỉnh.

- Trong khi cắt tỉa, màn hình cung cấp thông tin sau:
  - ▶ '-' khi không có lược nào được gắn với thiết bị.
  - ▶ Chiều dài râu tóc đã chọn (tức là chiều dài râu tóc còn lại sau khi cắt tỉa) tính theo milimet.
  - ▶ Mức sạc pin còn lại.
  - ▶ Chỉ báo khóa du lịch nếu thiết bị bị khóa (xem mục 'Khóa du lịch' trong chương này).
  - ▶ 'E' nếu bộ phận cắt bị kẹt.

### Cắt tỉa râu

Luôn chải râu hoặc ria mép bằng lược nhỏ trước khi tỉa.

#### Cắt tỉa bằng lược tỉa

Cài đặt độ dài râu được chỉ báo theo milimet trên màn hình của thiết bị.

Thông số cài đặt tương ứng với độ dài râu còn lại sau khi cắt.

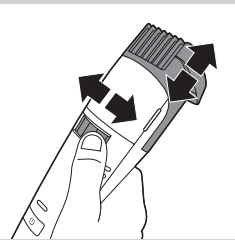
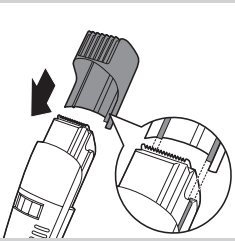
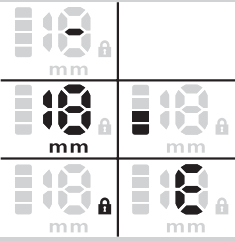
Lược tỉa cắt râu đến độ dài 1-18 mm.

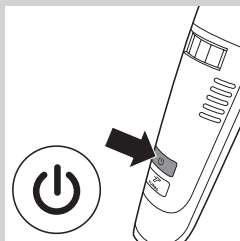
Nếu bạn tỉa râu lần đầu tiên, bắt đầu với cài đặt độ dài râu tối đa (18 mm).

- 1** Trượt lược tỉa vào thiết bị.

- 2** Xoay vòng điều chỉnh (Khóa Thu Phóng Chính Xác™) đến cài đặt độ dài râu mong muốn.

- ▶ Màn hình hiển thị độ dài râu đã chọn.



**3** Bật thiết bị.

*Lưu ý: Trong khi cắt tỉa, bạn có thể sử dụng chức năng tăng cường để có sức hút mạnh hơn và tốc độ cắt tỉa cao hơn (xem mục 'Chức năng tăng cường' dưới đây).*

**4** Để cắt tỉa có hiệu quả cao nhất, di chuyển thiết bị ngược chiều mọc của râu.

*Lưu ý: Thực hiện di chuyển trơn tru và nhẹ nhàng và bảo đảm rằng bề mặt của lược tỉa luôn tiếp xúc với da.*

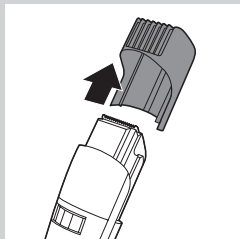
*Lưu ý: Không di chuyển thiết bị quá nhanh.*

**5** Tắt thiết bị sau khi sử dụng và làm vệ sinh (xem chương 'Vệ sinh máy').**Tạo kiểu lờm chờm**

- Sử dụng máy tỉa cùng với lược tỉa được đặt ở độ dài râu 1 mm để tạo kiểu lờm chờm.
- Nếu bạn muốn râu ngắn hơn với độ dài 0,5 mm, hãy sử dụng tông-đờ không được gắn cùng với lược tỉa.

**Cắt tỉa không dùng lược tỉa**

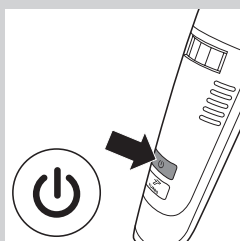
Sử dụng máy tỉa không cần lược tỉa để cắt toàn bộ râu và từng sợi râu.

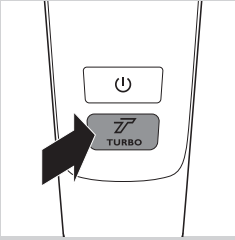
**1** Tháo lược tỉa.

*Lưu ý: Không kéo tại phần mềm phía trên của lược tỉa. Luôn kéo ở phần đáy.*

**2** Di chuyển có kiểm soát tốt và chạm nhẹ vào râu bằng bộ cắt.**Chức năng tăng cường (chỉ có ở kiểu BT7085/QT4070)**

Bạn có thể sử dụng chức năng tăng cường để có sức hút mạnh hơn và tốc độ cắt cao hơn.

**1** Bật thiết bị.



**2** Nhấn nút tăng cường.

Khi bạn tắt thiết bị, chức năng tăng cường được tắt tự động.

**Hút râu tóc bị cắt**

Hệ thống hút chân không được kích hoạt tự động ngay sau khi bạn bật thiết bị. Thiết bị hút râu tóc trong khi sử dụng ở mọi chế độ khác nhau, như cắt tỉa có và không có lược tỉa và tạo đường viền.

Chúng tôi khuyên bạn nên làm sạch ngăn thu thập râu tóc sau mỗi lần cắt tỉa. Khi bạn cắt tỉa râu dài, rậm, bạn cũng có thể cần làm sạch ngăn thu thập râu tóc trong khi đang cắt tỉa để duy trì hiệu suất hút tối ưu (xem chương 'Vệ sinh máy', mục 'Ngăn thu thập râu tóc').

*Lưu ý: Để bảo đảm chức năng tối ưu của hệ thống hút chân không, không cắt tỉa quá khoảng 7 mm chiều dài râu nói chung trong mỗi lần cắt. Nếu bạn muốn cắt râu ngắn hơn, lặp lại quá trình một hoặc nhiều lần.*

**Khóa du lịch (chỉ có ở kiểu BT7085/QT4070)**

Bạn có thể khóa thiết bị khi du lịch. Khóa du lịch ngăn không cho bật thiết bị một cách không mong muốn.

**Bật khóa du lịch**

**1** Nhấn và giữ nút bật/tắt ít nhất 6 giây.

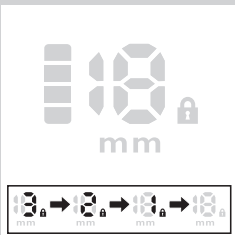
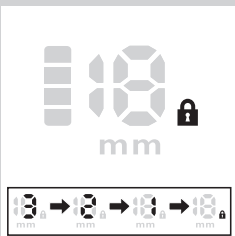
Màn hình hiển thị số đếm lùi từ 3 đến 1. Sau đó chỉ báo khóa du lịch xuất hiện trên màn hình để báo rằng thiết bị bị khóa.

**Tắt khóa du lịch**

**1** Nhấn và giữ nút bật/tắt ít nhất 6 giây.

Màn hình hiển thị số đếm lùi từ 3 đến 1. Sau đó chỉ báo khóa du lịch biến mất khỏi màn hình để báo rằng thiết bị được mở khóa.

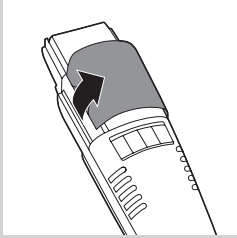
*Lưu ý: Khóa du lịch được tắt tự động khi bạn nối thiết bị với nguồn điện.*



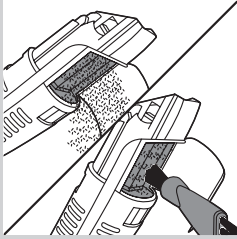
**Vệ sinh**

Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là cồn, xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

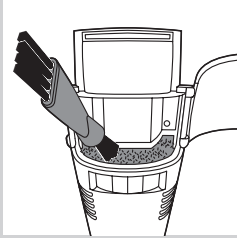
Không nhúng thiết bị vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước.

**Ngăn thu thập râu tóc**

- 1** Tắt thiết bị.
- 2** Mở nắp ngăn thu thập râu tóc.



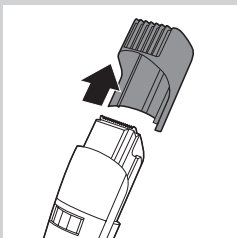
- 3** Lắc cho râu tóc rơi ra khỏi ngăn thu thập râu tóc và/hoặc loại bỏ chúng bằng bàn chải làm sạch đi kèm.



- 4** Làm sạch bộ lọc bên trong ngăn thu thập râu tóc bằng bàn chải làm sạch đi kèm.

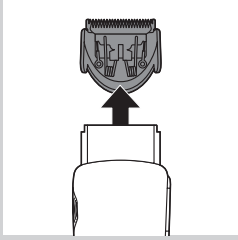
Không sử dụng vật sắc hoặc cứng để làm sạch bộ lọc để tránh làm hỏng bộ lọc.

- 5** Đóng nắp ngăn thu thập râu tóc.

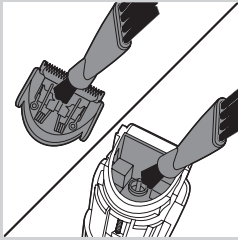
**Thiết bị**

- 1** Kéo lược tỉa ra khỏi thiết bị.

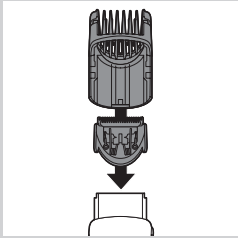




**2** Kéo bộ phận cắt ra khỏi thiết bị.



**3** Lau bộ phận cắt và phần bên trong thiết bị bằng bàn chải làm sạch đi kèm.



**4** Đặt bộ phận cắt và lược tia trở lại thiết bị (nghe tiếng ‘click’).

### Lưu trữ sửa

**1** Chỉ có ở kiểu QT7085: Đặt thiết bị vào túi bảo quản đi kèm.

**2** Bảo quản máy ở nơi an toàn và khô ráo.

### Đặt mua các phụ kiện

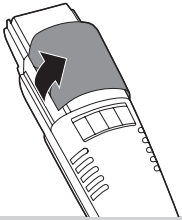
Để mua phụ kiện hoặc phụ tùng của bạn, hãy truy cập **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** hoặc liên hệ đại lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia bạn (xem tờ rơi về chế độ bảo hành trên toàn thế giới để biết thông tin liên hệ).

**Môi trường**

- Không vứt thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi châm dứt sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.



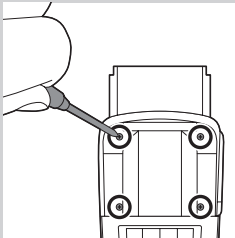
- Pin tích hợp, có thể sạc lại có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị đến điểm thu gom chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu gom chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp khó khăn trong việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới trung tâm dịch vụ của Philips. Nhân viên trung tâm sẽ giúp bạn tháo pin và vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

**Tháo pin sạc****Không nối thiết bị với nguồn điện sau khi đã tháo thiết bị.**

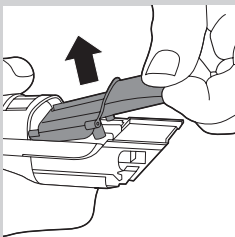
Thực hiện theo các bước dưới đây để tháo pin sạc.

- 1** Ngắt thiết bị ra khỏi nguồn điện và để thiết bị chạy cho tới khi mô-tơ ngừng hẳn.

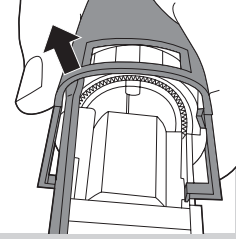
- 2** Mở nắp ngăn thu thập râu tóc.



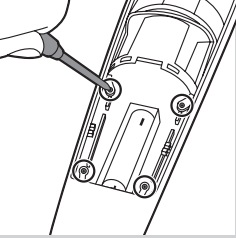
- 3** Tháo 4 ốc vít bên trong ngăn thu thập râu tóc bằng tô vít.



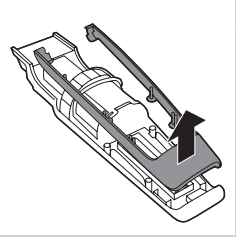
- 4** Kéo ngăn thu thập râu tóc ra khỏi thiết bị bằng một chút lực.



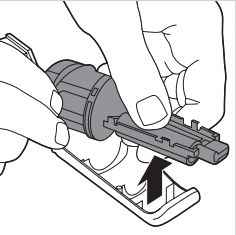
**5** Để tháo bảng phía trước, chèn tô vít vào giữa bảng phía trước và phần bên trong thiết bị.



**6** Tháo 4 ốc vít bên trong thiết bị.



**7** Tháo bảng bên trong.



**8** Tháo bảng mạch in có pin sạc được nối vào.

**9** Cắt dây điện giữa bảng mạch in và pin sạc.

### Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

## 簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

本款免保養的飛利浦吸風式鬚角刀結合創新技術與絕佳的舒適操作，非常適合用於修剪鬚鬚和鬚角。

內建吸力系統可在使用時吸取剪下的毛髮，讓您在使用後依然保持洗手台的清潔。修整梳、自動磨利刀組與調整環可選取 1 到 18 公釐的毛髮長度，確保絕佳的修剪效果和省時的操作。本產品的人體工學造型設計給您愉快又舒適的操控。

所有型號均隨附特殊設計的修整梳，讓您在創造鬚渣造型時能看得更清楚。

BT7085/QT4070 隨附特殊設計的貼面修整梳，能修剪較長的鬚鬚。

## 一般說明 (圖 1)

- 1 可拆式刀組
- 2 鬚渣收集室蓋子
- 3 鬚渣收集室及濾網
- 4 調整環 (Precision Zoom Lock™)
- 5 充電指示燈 (僅限 QT4050)
- 6 開/關 (On/Off) 按鈕
- 7 加速按鈕 (僅限 BT7085/QT4070)
- 8 產品插頭插孔
- 9 收納袋 (僅限 BT7085)
- 10 清潔刷
- 11 產品插頭
- 12 轉換器
- 13 旅行鎖指示燈 (僅限 BT7085/QT4070)
- 14 髮長指示燈 (僅限 BT7085/QT4070)
- 15 電量指示燈 (僅限 BT7085/QT4070)
- 16 修整梳
- 17 貼面修整梳 (僅限 BT7085/QT4070)

## 重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

### 危險

- 請保持轉換器乾燥。

### 警示

- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括兒童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓兒童使用本產品或將本產品當成玩具。
- 使用產品前請務必仔細檢查，若有任何損壞請停止使用，以免受傷。
- 請勿在泡澡或淋浴時使用本產品。



**警告**

- 只能使用產品所附的轉換器。
- 請在 5° C 到 35° C 之間的溫度環境中使用、充電、存放本產品。
- 請勿將產品置於隨附的收納袋中充電 (僅 BT7085 附收納袋)。
- 修整梳或刀組損壞時，請勿使用本產品以免受傷。
- 若轉換器、刀組或修整梳損壞，請務必以原廠型號更換，以免發生危險。
- 本產品僅供修剪人類鬚髮使用，請勿用作其他用途。

**一般**

- 本轉換器配備有自動電壓選擇器，適用 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 轉換器可將 220-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。
- 噪音等級：Lc = 65 dB(A)。

**電磁波 (EMF)**

- 本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

**使用前準備****充電 (BT7085/QT4070)**

第一次使用本產品前，或長時間未使用後，請先將產品充飽電。標準充電時間約為 60 分鐘。

**1** 充電前請先關閉產品電源。

**2** 將產品電源插頭插入產品，再將轉換器插入電源插座。

▶ 為電量耗盡的產品充電時，電量指示燈的最後一段會閃爍橘光。當電池充電量到達單次使用的電量時，約可使用 7 分鐘，最後一段電量指示燈會開始閃爍藍光。

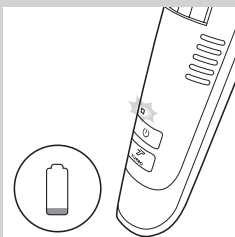
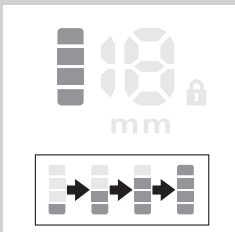
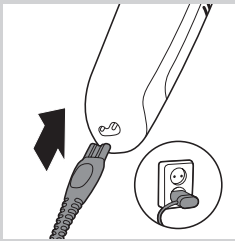
▶ 充電過程，電量指示燈的最後一段會先閃爍藍光，接著從第二段依序增加閃爍藍光，直到產品完全充電為止。

▶ 當產品完全充滿電時，電量指示燈會全部持續亮著藍光。

▶ 若完全充滿電的產品，在 1 小時後仍連接著電源線，電量指示燈的光會熄滅。

**電量不足**

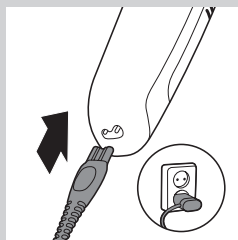
- 當電池電力即將用盡時 (約剩下不到 7 分鐘的修剪時間)，電量指示燈的最後一段會轉為橘光。在您關閉鬚角刀時，最後一段會閃爍幾秒。



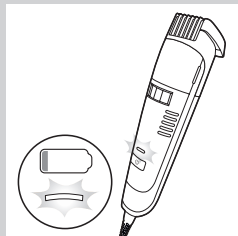
## 充電 (QT4050)

第一次使用本產品前，或長時間未使用後，請先將產品充飽電。  
標準充電時間約為 8 小時。

- 1** 充電前請先關閉產品電源。
- 2** 將產品電源插頭插入產品，再將轉換器插入電源插座。

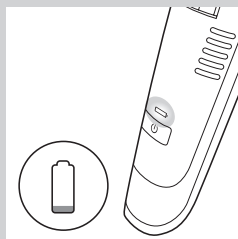


- ▶ 當您開始為電量耗盡的產品充電時，充電指示燈會閃綠燈。
- ▶ 產品完全充電時，充電指示燈會熄滅。



### 電量不足

- 電池電力即將用盡 (可使用時間約剩 7 分鐘以內) 時，充電指示燈會亮起橘光。



## 插電修剪

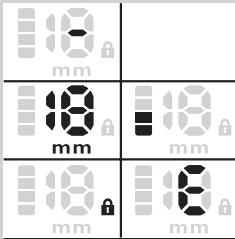
充電式電池電量不足時，您也可以插電使用本產品。  
接上電源使用本產品：

- 1** 關閉產品並接上電源。
- 2** 等待數秒，然後開啟產品。

注意：如果電池電力完全耗盡，稍候數秒鐘再開啟本產品電源。

## 使用本產品

## 顯示幕標示 (僅限 BT7085/QT4070)



當您按下開/關 (On/Off) 按鈕以及旋轉調整環時，顯示畫面會啟動。

- 修剪毛髮時，顯示畫面會提供下列資訊：
  - 「-」表示產品未接上梳具。
  - 選擇的毛髮長度 (亦即修剪後的毛髮長度)，單位為公釐。
  - 剩餘電量。
  - 若產品鎖定，則顯示旅行鎖指示燈 (請參閱本單元的「旅行鎖」一節)。
  - 顯示「E」表示刀組卡住。

## 修鬚

開始修剪前，請務必使用細齒的梳子梳理您的鬚髮或髭鬚。

## 裝上修整梳進行修剪

產品的顯示畫面會以公釐顯示髮長設定。設定對應到修剪後的毛髮長度。

修整梳能將毛髮修至 1-18 公釐的長度。

若您初次修剪，請先使用最長的髮長設定 (18 公釐)。

- 1** 將修整梳推至產品上。
- 2** 將調整環 (Precision Zoom Lock™) 旋轉到想要的髮長設定。
  - 顯示畫面會顯示您所選擇的髮長。

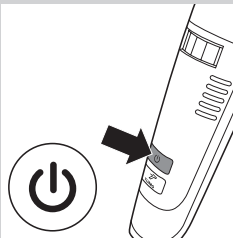
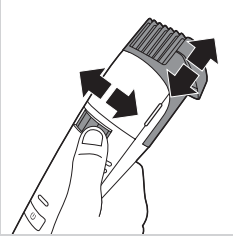
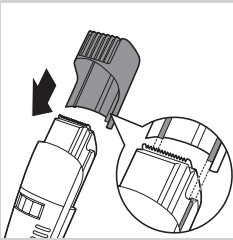
**3** 開啟產品。

注意：修剪時，您可以使用加速功能提供額外吸力及修剪速度 (請參閱下方的「加速功能」一節)。

**4** 若要以最有效的方式進行修剪，請逆著毛髮生長的方向移動產品。

注意：請平滑推移產品，輕輕移動，並盡量讓修整梳的表面永遠與皮膚保持接觸。

注意：請勿以太快的速度移動產品。

**5** 使用後請關閉產品並進行清潔 (請參閱「清潔」單元)。

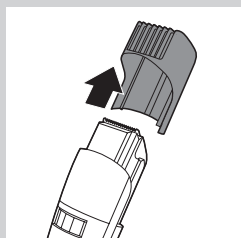


### 創造鬍渣造型

- 裝上修整梳使用鬚角刀，將髮長設定為 1 公釐，即可打造鬍渣造型。
- 若您想要更短的鬍渣造型 (0.5 公釐)，可以不安裝修整梳直接使用鬚角刀。

### 不安裝修整梳修剪

不安裝修整梳使用鬚角刀，修剪落腮鬍和單撮毛髮。



### 1 取下修整梳。

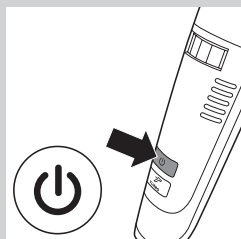
注意：切忌拉扯修整梳的軟性頂部，請務必施力在修整梳的底部。

### 2 使用刀組時，請小心控制移動並輕觸毛髮。

## 加速功能 (僅限 BT7085/QT4070)

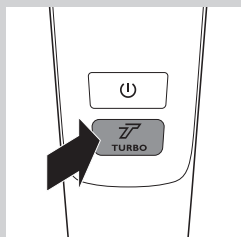
加速功能可讓您使用更大吸力，加快修剪速度。

### 1 開啟產品。



### 2 按下加速按鈕。

當您關閉產品時，加速功能會自動關閉。



## 吸取剪下的毛髮

只要您開啟產品，吸力系統就會自動啟動，不論您是否使用修整梳修剪毛髮，都會吸取剪下的毛髮。

我們建議您在每次使用完畢後清空鬍渣收集室。當您修剪濃密的長鬍鬚時，可能必須在修剪時清空鬍渣收集室，以維持最佳吸力效果 (請參閱「清潔」單元的「鬍渣收集室」一節)。

注意：為了確保吸力系統以最佳方式運作，請勿一次修剪所有長度超過 7 公釐的鬍鬚。若您要將鬍鬚修短，請重複修剪程序一次以上。



### 旅行鎖 (僅限 BT7085/QT4070)

在您外出旅行之前，可以鎖定產品。使用旅行鎖可防止意外開啟產品電源。

#### 啟動旅行鎖

**1** 按住開/關 (On/Off) 按鈕至少 6 秒。

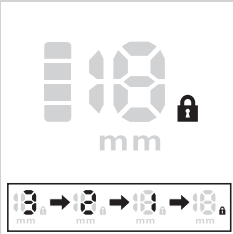
顯示畫面會從 3 數到 1。接著旅行鎖指示燈會出現在顯示畫面中，表示產品已鎖定。

#### 解除旅行鎖

**1** 按住開/關 (On/Off) 按鈕至少 6 秒。

顯示畫面會從 3 數到 1。接著旅行鎖指示燈會在顯示畫面中消失，表示產品已解除鎖定。

注意：將產品連接電源時，旅行鎖會自動解除。



### 清潔

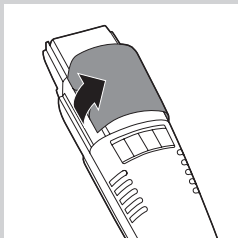
切勿使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如酒精、汽油或丙酮) 清潔本產品。

請勿讓產品浸入水或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。

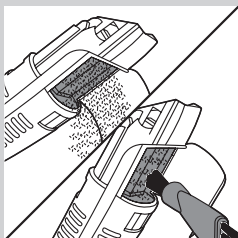
#### 鬍渣收集室

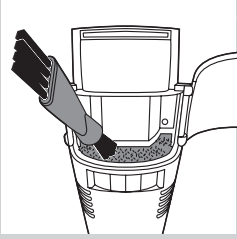
**1** 關閉產品。

**2** 開啟鬍渣收集室的蓋子。



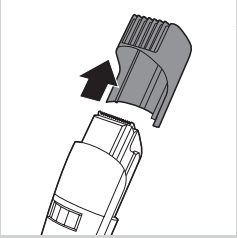
**3** 搖晃鬍渣收集室清空毛髮，並/或以隨附的清潔刷清除毛髮。



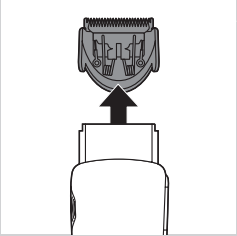


- 4 以隨附的清潔刷清潔鬚渣收集室中的濾網。  
請勿使用尖銳或堅硬的物品清潔濾網，以免損壞濾網。
- 5 關閉鬚渣收集室的蓋子。

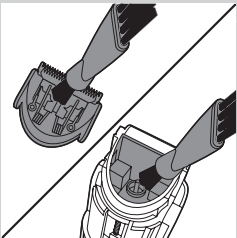
產品



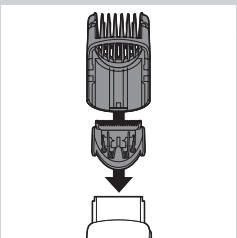
- 1 將修整梳從產品上取下。



- 2 將刀組從產品上取下。



- 3 使用隨附的清潔刷清理刀組和機體內側。



- 4 將刀組和修整梳裝回產品上 (會聽見「喀嗒」一聲)。

## 收納

- 1 僅限 BT7085：將產品存放在隨附的收納袋中。
- 2 請將本產品放置在安全、乾燥的地方。

## 訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心（聯絡詳細資料請參閱全球保證書）。

## 環境保護



- 本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

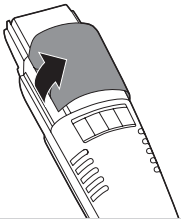


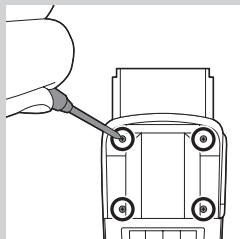
- 本產品內建的充電式電池含有可能會污染環境的物質。丟棄本產品或是將本產品放到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並且將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將本產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

## 取出充電式電池

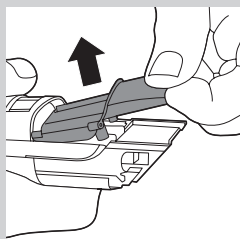
拆開產品後，請勿再次將產品連接電源。  
依照下列步驟取出充電式電池。

- 1 中斷產品與電源插座的連接，讓產品一直運作直到馬達停止。
- 2 開啟鬍渣收集室的蓋子。

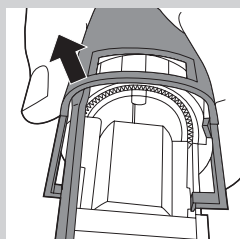




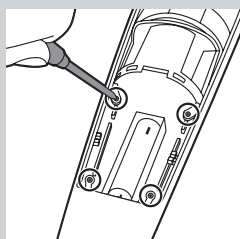
**3** 以螺絲起子取出鬍渣收集室內的 4 個螺絲。



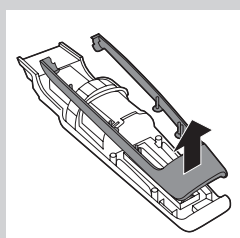
**4** 使力從產品上拔下鬍渣收集室。



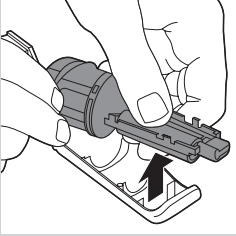
**5** 若要拆下正面護板，請將螺絲起子插入正面護板，從產品內撬開。



**6** 取出產品內部的 4 個螺絲。



**7** 拆下內護板。



**8** 拆下印刷電路板 (上面接著充電式電池)。

**9** 剪斷印刷電路板及充電式電池間的電線。

### 保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)，  
或另行參閱全球保證書。

## 简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。这款自维护飞利浦真空胡须修剪器不需要任何保养，它将创新技术与非凡的舒适感集于一身，特别适用于修剪胡须和鬓角。这款集成式真空系统在修剪过程中会吸入剪下的须发，让您在剃须后面部更洁净。修剪梳、自动研磨修剪部件和调整环可选择 1 毫米到 18 毫米的须发长度，可确保出色的修剪效果并节省时间。产品采用人体工程学的形状，使您在修剪时倍感愉悦和舒适。所有型号均随附专门设计的修剪梳，为您塑造更有魅力的胡茬形象。BT7085/QT4070 随附轮廓跟踪修剪梳，专为修剪较长的胡须而设计。

## 基本说明 (图 1)

- 1 可分离式修剪部件
- 2 胡茬储藏室盖
- 3 胡茬储藏室与滤网
- 4 调整环（精确缩放锁™）
- 5 充电指示灯（仅限于 QT4050）
- 6 开/关按钮
- 7 高速按钮（仅限于 BT7085/QT4070）
- 8 产品插座接口
- 9 存储袋（仅限于 BT7085）
- 10 清洁刷
- 11 产品插头
- 12 适配器
- 13 旅行锁指示灯（仅限于 BT7085/QT4070）
- 14 须发长度指示灯（仅限于 BT7085/QT4070）
- 15 充电量指示灯（仅限于 BT7085/QT4070）
- 16 修剪梳
- 17 轮廓跟踪修剪梳（仅限于 BT7085/QT4070）

## 注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

## 危险

- 保持适配器干燥。

## 警告

- 电源适配器内含有一个变压器。切勿自行更换插头，否则将导致严重后果。
- 肢体不健全、精神有障碍及缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）必须在监护人的监督及指导下使用。
- 请照顾好儿童，本产品不能用于玩耍。
- 使用前，请务必检查产品。如果产品损坏，请勿再使用产品，否则可能对人体造成伤害。
- 切勿在洗澡或淋浴时使用本产品。



### 注意

- 只能使用随附的适配器。
- 必须在 5 摄氏度至 35 摄氏度之间的温度下使用、存放和为本产品充电。
- 不要将本产品置于随附的存储袋内进行充电（仅限于 BT7085）。
- 如果本产品的某个修剪梳或修剪部件损坏或毁坏，请勿再使用，以免造成人体伤害。
- 如果适配器、修剪部件或某个修剪梳损坏，请务必用原装型号更换，以免发生危险。
- 本产品仅限于修剪人体须发，不可用于任何其它用途。

### 概述

- 本适配器配有自动电压选择器，适合 100 至 240 伏范围内的电源电压。
- 电源适配器可将 220-240 伏的电压转换为 24 伏以下的安全低电压。
- 噪音强度：Lc = 65 dB(A)。

### 电磁场 (EMF)

- 本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

## 使用准备

### 充电 (BT7085/QT4070)

首次使用前或长时间不用之后，请为产品充满电。  
标准充电约需 60 分钟。

**1** 充电前请关闭产品电源。

**2** 将产品的插头插入本产品，然后将适配器插入电源插座。

▶ 本产品电能耗尽后开始充电时，充电量指示灯的底段将呈橙色闪烁。当电池电量足以完成一次大约七分钟的修剪过程时，指示灯底段将开始呈蓝色闪烁。

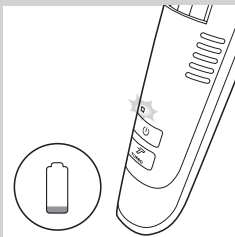
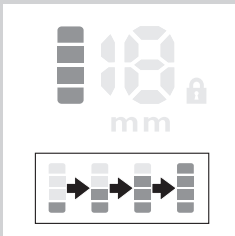
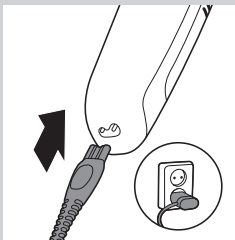
▶ 首先，充电量指示灯底段将呈蓝色闪烁，然后到第二段依次向上，直到产品充满电。

▶ 产品充满电后，充电量指示灯的所有指示段均会呈蓝色亮起。

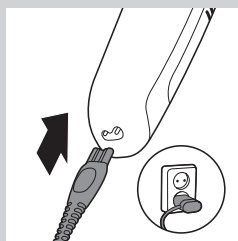
▶ 如果本产品充满电一个小时后仍然连接在电源上，则充电量指示灯各段均会熄灭。

### 电池电量不足

- 电池电量消耗殆尽（修剪时间只剩大约七分钟或不足七分钟）时，充电量指示灯底段将变为橙色。关闭修剪器时，指示灯底段将闪烁几秒。

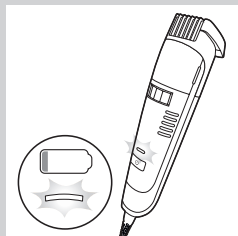


## 充电 (QT4050)

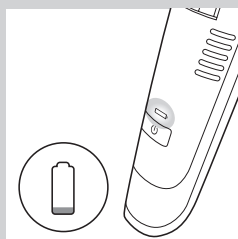


首次使用前或长时间不用之后，请为产品充满电。  
标准充电约需 8 小时。

- 1** 充电前请关闭产品电源。
- 2** 将产品的插头插入本产品，然后将适配器插入电源插座。



- ▶ 为电能耗尽的产品开始充电时，充电指示灯会呈绿色闪烁。
- ▶ 当产品充满电时，充电指示灯会熄灭。



### 电池电量不足

- 当电池电量快要耗尽（仅剩约 7 分钟或更少的修剪时间）时，充电指示灯会呈橙色亮起。

## 接电修剪

如果电池电量过低，可接电使用本产品。  
要将本产品连接到电源使用，请执行下列操作：

- 1** 关闭产品，然后将其连接到电源。
- 2** 稍等片刻后启动本产品。

注意：如果电池电量已完全耗尽，请在启动本产品之前等待几分钟。



## 使用本产品

## 显示屏指示 (仅限于 BT7085/QT4070)

当您按下开/关按钮和旋转调整环时，显示屏将被激活。



- 修剪过程中，显示屏将提供以下信息：
  - “-” 表示本产品未连接任何修剪梳。
  - 以毫米表示所选须发长度（即修剪后剩余须发的长度）。
  - 剩余电量。
  - 旅行锁指示符，表示本产品被锁定（请参阅本章的“旅行锁”部分）。
  - “E” 表示修剪部件被阻塞。

## 修剪胡须

开始修剪之前，应始终使用细梳将胡须或小胡子梳顺。

## 使用修剪梳进行修剪

产品的显示屏将以毫米为单位显示须发长度设定值。设定值对应于修剪后剩余须发的长度。

修剪梳可将须发修剪到 1-18 毫米的剩余长度。

如果您是初次修剪（18 毫米），请以最大须发长度设定值（18 毫米）开始操作。

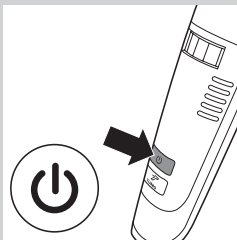
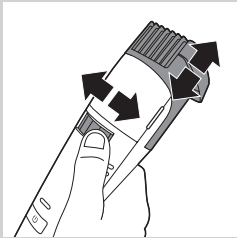
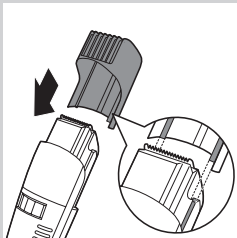
**1** 以滑动操作将修剪梳安装到本产品上。

**2** 将调整环（精确缩放锁™）转到所需须发长度设置。

● 显示屏将显示所选的须发长度。

**3** 启动产品。

注意：修剪过程中，您可以使用高速功能获得额外的吸附力和修剪速度（请参阅下面的“高速功能”部分）。





**4** 要获得最大修剪效率，请正对头发生长方向移动本产品。

注意：轻柔流畅地移动，确保修剪梳表面始终接触皮肤。

注意：移动本产品时速度不要太快。

**5** 用完本产品后请关闭电源，并加以清洁（请参阅“清洁”一章）。

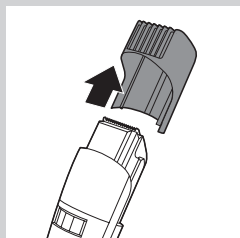


#### 塑造胡茬造型

- 使用修剪梳齿设置为 1 毫米须发长度的修剪器来塑造胡茬造型。
- 如果要修剪短于 0.5 毫米的胡茬，请在不装上修剪梳的情况下使用修剪器。

#### 在不用修剪梳的情况下修剪胡须

在不带胡须修剪梳的情况下，用修剪器修剪胡子和单根胡须。



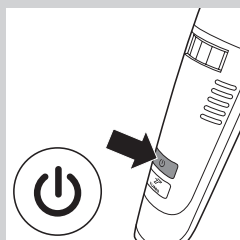
**1** 卸下修剪梳。

注意：切勿拉动修剪梳的活动顶部，必须拉底部。

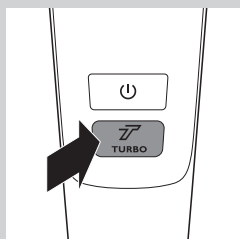
**2** 小心控制产品的移动，让修剪部件正好轻轻接触到您的胡须。

#### 高速功能（仅限于 BT7085/QT4070）

使用高速功能可以获得更大吸附力并加快修剪速度。



**1** 启动产品。



**2** 按下高速按钮。

关闭本产品后，高速功能将自动禁用。

## 吸入剪下的须发

本产品一旦开启，吸附系统就会自动激活。在各种使用情况下，即无论带或不带修剪梳进行修剪和修整，它都会吸附剪下的须发。我们建议每次修剪完毕后即清空胡茬储藏室。在修剪长而浓密的胡须时，可能还需要在修剪过程中清空胡茬储藏室，以保持最佳吸附效果（请参阅“清洁”一章的“胡茬储藏室”小节）。

注意：为确保真空系统发挥最佳效用，一次修剪全部胡须的长度不应超过 7 毫米。如果要把胡须剪得更短，请多次重复此过程。

## 旅行锁（仅限于 BT7085/QT4070）

在携带本产品旅行之前，您可以将其锁住。旅行锁可防止本产品被意外开启。

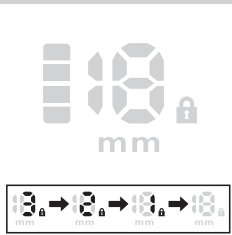
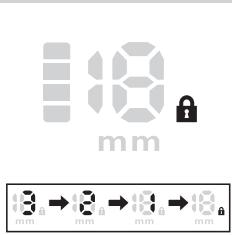
### 启用旅行锁

- 1 按住开/关按钮至少 6 秒钟。
- 2 显示屏将显示从 3 到 1 的倒计时。旅行锁指示符随后会出现在显示屏上，表明本产品已被锁定。

### 解除旅行锁

- 1 按住开/关按钮至少 6 秒钟。
- 2 显示屏将显示从 3 到 1 的倒计时。旅行锁指示符随后会从显示屏上消失，表明本产品已被解除锁定。

注意：将本产品连接到电源时，旅行锁将自动解除。



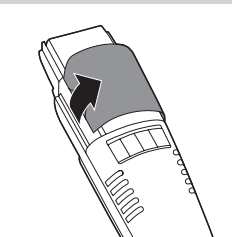
## 清洁

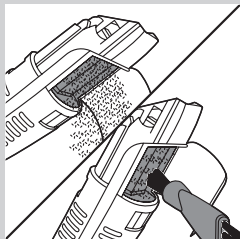
切勿使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如酒精、汽油或丙酮）来清洁产品。

不要将本产品浸入水或任何其它液体中，也不要在水龙头下冲洗。

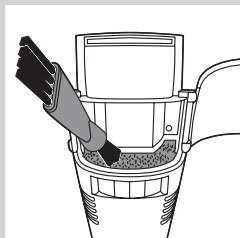
## 胡茬储藏室

- 1 关闭产品。
- 2 打开胡茬储藏室的盖子。





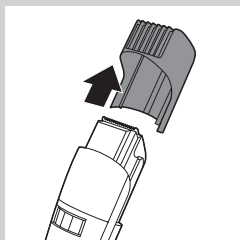
**3** 将胡茬从胡茬储藏室甩出，或者用提供的清洁刷清除胡茬。



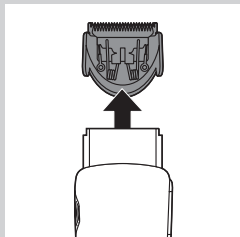
**4** 用提供的清洁刷清洁胡茬储藏室内部的滤网。  
请勿使用锐利或坚硬的物体清洁滤网，以免造成损坏。

**5** 合上胡茬储藏室的盖子。

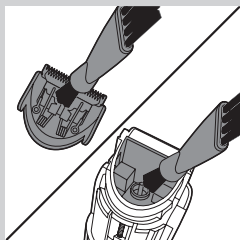
## 产品



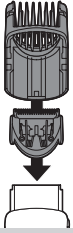
**1** 从产品中拉出修剪梳。



**2** 从产品中拉出修剪部件。



**3** 用随附的清洁刷来清洁修剪部件及产品内侧。



- 4 将修剪部件和修剪梳装回到产品中（发出“咔哒”声）。

### 存储

- 1 仅限于 BT7085：将产品放入随附的存储袋中。
- 2 将本品存放在安全干燥的地方。

### 订购附件

要购买附件和备件，请访问 [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) 或 请联系飞利浦经销商。您也可以联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（联系详情，请参阅全球保修卡）。

### 环保

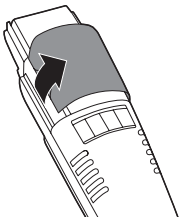


- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾扔在一起，应将其交给指定的回收中心，这样做有利于环保。



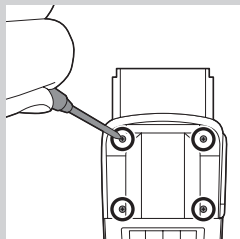
- 内置充电电池含有可能会污染环境的物质。丢弃产品时，一定要将电池取出，并将产品送到官方指定的回收站。到官方指定的电池回收站处理电池。如果您在取出电池时遇到问题，您也可以将产品送至飞利浦维修中心。维修中心的员工会帮您取出电池，并以环保的方式处理它。

### 卸下充电电池

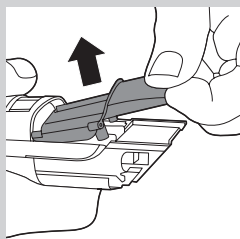


一旦打开产品，请勿再将其与电源相连。  
按照以下步骤取下充电电池。

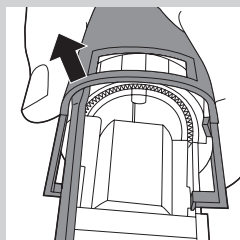
- 1 断开产品电源并让产品继续运行，直到马达停止。
- 2 打开胡茬储藏室的盖子。



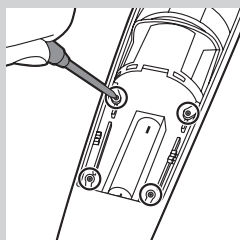
**3** 用螺丝刀卸下胡荽储藏室内的 4 颗螺钉。



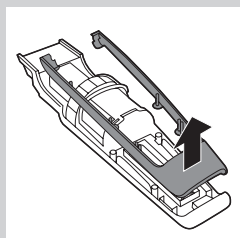
**4** 稍微用力将胡荽储藏室从产品中拔出。



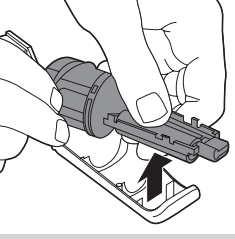
**5** 要取出前面板，请把螺丝刀插入到前面板与产品内侧之间。



**6** 从本产品内部取出 4 颗螺钉。



**7** 取出内侧面板。



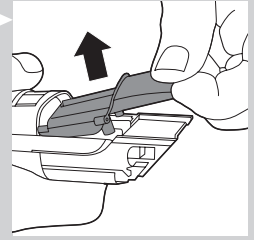
**8** 卸下与其相连的电路板与充电电池。

**9** 切断电路板与充电电池之间的线路。

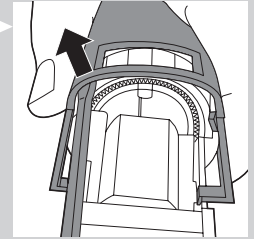
### 保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 或阅读单独的全球保修卡。

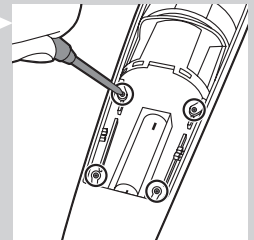
۴ محفظه جمع آوری مو را با کمی نیرو از دستگاه جدا کنید.



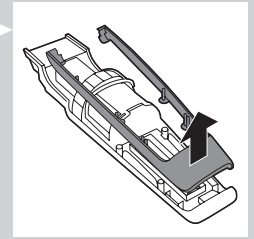
۵ برای جدا کردن پانل جلو، پیچ گونشتی را بین پانل جلو و داخل دستگاه اهرم کنید.



۶ ۴ پیچ داخل دستگاه را باز کنید.

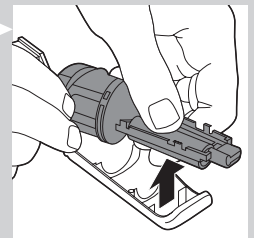


۷ پانل داخل را جدا کنید.



۸ فیبر مدار چاپی و باتری قابل شارژ متصل به آن را جدا کنید.

۹ سیمهای بین فیبر مدار چاپی و باتری قابل شارژ را بچینید.



### ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفاً به سایت اینترنتی [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.



## نگهداری

- 1 فقط مدل BT7085: دستگاه را در کیسه نگهداری ارائه شده نگهداری کنید.
- 2 دستگاه را در محل مطمئن و خشک نگهداری کنید.

## سفارشی دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی یا قطعات یدکی از سایت اینترنتی [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).

## محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.



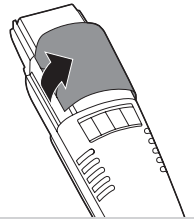
- باتریها داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند محیط زیست را آلوده کند. همیشه باتری را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده و دستگاه را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دور بریزید. اگر در آوردن باتری برایتان مشکل است می توانید دستگاه را نزد مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، دور خواهند انداخت.



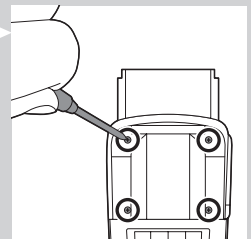
## جدا کردن باتریهای قابل شارژ

بعد از دستگاه را باز کردید، دیگر دستگاه را به برق وصل نکنید.  
مراحل زیر را برای باز کردن باتری قابل شارژ اجرا کنید.

- 1 دستگاه را از برق جدا کنید و بگذارید دستگاه کار کند تا موتور آن متوقف شود.
- 2 در محفظه جمع آوری مو را باز کنید.



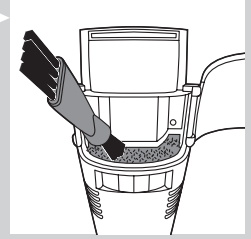
- 3 4 پیچ داخل محفظه جمع آوری مو را با استفاده از یک پیچ گوشتی باز کنید.



۴ فیلتر داخل محفظه جمع آوری مو را با برس ارائه شده تمیز کنید.

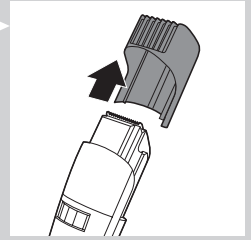
برای جلوگیری از آسیب رساندن به فیلتر؛ هرگز اشیاء تیز و سخت را برای تمیز کردن آن بکار نبرید.

۵ محفظه جمع آوری مو را ببندید.

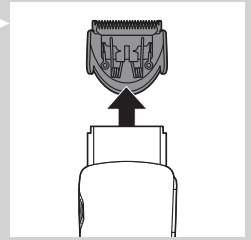


### دستگاه

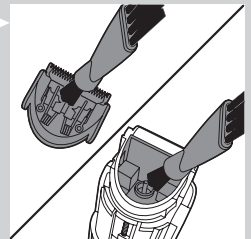
۱ شانه مرتب کردن را از دستگاه جدا کنید.



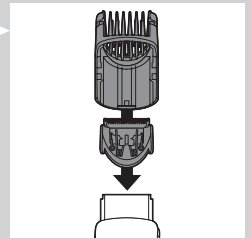
۲ واحد تیغه را از دستگاه جدا کنید.



۳ واحد تیغه را زیر شیر آب بگیرید و داخل دستگاه را با برس ارائه شده تمیز کنید.



۴ واحد تیغه و شانه مرتب کردن را مجدداً روی دستگاه وصل کنید ("کلیک").



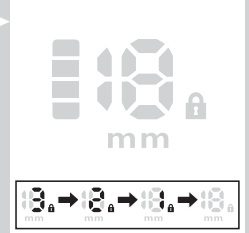
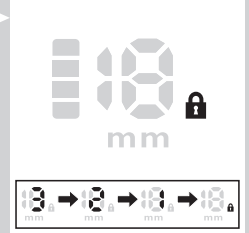
نمایشگر از ۳ تا ۱ شمارش معکوس را انجام می دهد. سپس نشانگر قفل مسافرت در نمایشگر ظاهر می شود تا نشان دهد که دستگاه قفل شده است.

### غیر فعال کردن قفل مسافرتی

۱ دکمه روشن/خاموش را برای حداقل ۶ ثانیه فشار داده و نگه دارید.

نمایشگر از ۳ تا ۱ شمارش معکوس را انجام می دهد. سپس نشانگر قفل مسافرت از نمایشگر محو می شود که نشان می دهد قفل دستگاه باز شده است.

توجه: هنگامی که دستگاه را به برق وصل می کنید قفل مسافرتی به طور اتوماتیک محو خواهد شد.



### تمیز کردن

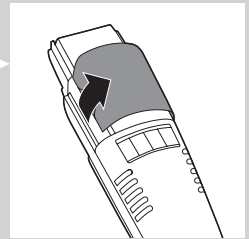
هرگز از صفحات ساییده، مواد پاک کننده ساییده یا مایعات قوی مانند الکل، بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

دستگاه را در آب یا هر گونه مایع دیگر فرو نبرید و آن را زیر شیر آب نگیرید.

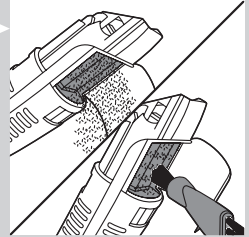
### محفظه جمع آوری مو

۱ دستگاه را خاموش کنید.

۲ در محفظه جمع آوری مو را باز کنید.



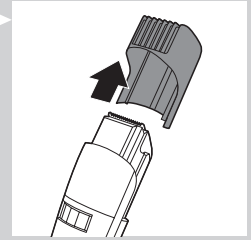
۳ با تکان دادن محفظه جمع آوری مو را تخلیه کنید و/یا موهای جمع آوری شده را با برس ارائه شده خارج کنید.



۱ شانه مرتب کردن را جدا کنید.

توجه: هرگز از قسمت قابل انعطاف بالا، شانه مرتب کردن را نکشید. همیشه آن را از قسمت پایین جدا کنید.

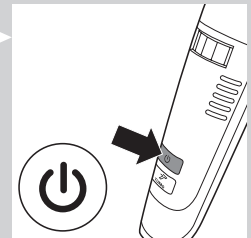
۲ حرکات خود را کاملاً کنترل شده انجام دهید و بخش برش را بمقدار کم در مو فرو ببرید.



### عملکرد توربو (فقط مدل‌های BT7085/QT4070)

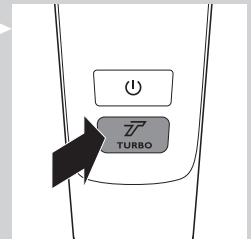
می‌توانید از عملکرد توربو برای قدرت بیشتر و سرعت اصلاح بیشتر هم استفاده کنید.

۱ دستگاه را روشن کنید.



۲ دکمه توربو را فشار دهید.

هنگامی که دستگاه را خاموش می‌کنید، عملکرد توربو بطور اتوماتیک غیرفعال خواهد شد.



### جذب موهای اصلاح شده

سیستم مکش بمجرد اینکه دستگاه را روشن کنید، بطور اتوماتیک فعال خواهد شد. این سیستم موی اصلاح شده از هر نوع روش اصلاح را بدون می‌مکد، یعنی اصلاح کردن همراه با ابزار شانه و بدون آن و حالت دادن ریش.

توصیه می‌کنیم که محفظه جمع آوری مو را هر بار بعد از اصلاح تخلیه کنید. هنگام مرتب کردن ریشهای پرپشت و بلند ممکن است لازم باشد محفظه جمع آوری مو را در خلال مدت اصلاح خالی کنید تا عملکرد مکش به نحو مطلوب انجام شود (به بخش "تمیز کردن"، بخش "محفظه جمع آوری مو") مراجعه کنید.

توجه: برای اطمینان از عملکرد سیستم مکش، در هر بار بیش از حدود ۷ میلی متر از کل طول ریش را کوتاه نکنید. اگر مایل به کوتاهتر کردن ریش خود باشید، این عمل را یک یا چند بار دیگر تکرار کنید.

### قفل مسافرت (فقط مدل‌های BT7085/QT4070)

می‌توانید دستگاه را هنگامی که به مسافرت می‌روید قفل کنید. قفل مسافرتی از روشن شدن تصادفی ریش تراش جلوگیری بعمل می‌آورد.

### فعال کردن قفل مسافرتی

۱ دکمه روشن/خاموش را برای حداقل ۶ ثانیه فشار داده و نگه دارید.

**مرتب کردن ریش**

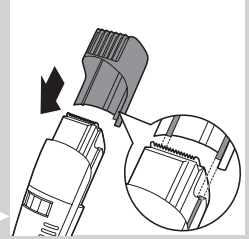
قبل از شروع مرتب کردن، همیشه ریش و یا سیپل را با یک شانه ظریف شانه بزنید.

**مرتب کردن ریش با شانه مرتب کردن**

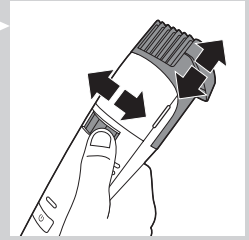
تنظیمات طول مو در نمایشگر دستگاه به میلیمتر مشخص شده اند تنظیمات مربوطه به مویی که بعد از اصلاح باقی می ماند اشاره می کند.  
شانه مرتب کردن مو را از طول ۱ تا ۱۸ میلی متر اصلاح می کند.

اگر شما برای اولین بار مرتب کردن را انجام می دهید، با استفاده از حالت طول موی حداکثر (۱۸ میلی متر) کار را شروع کنید (۹).

۱ شانه مرتب کردن را در دستگاه جا بزنید.

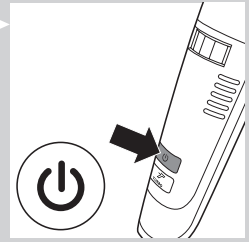


۲ حلقه تنظیم (TM Precision Zoom Lock) را روی طول دلخواه مو تنظیم کنید.  
نمایشگر طول موی انتخاب شده را نمایش خواهد داد.



۳ دستگاه را روشن کنید.

توجه: در حین مرتب کردن، می توانید از عملکرد توربو برای قدرت مکش بیشتر و سرعت بیشتر در مرتب کردن استفاده کنید (به بخش "عملکرد توربو" در زیر مراجعه کنید).



۴ برای مرتب کردن مؤثر، دستگاه را در جهت مخالف رویش مو قرار دهید.

توجه: حرکات را نرم و آرام انجام دهید و مطمئن شوید که سطح شانه مرتب کردن همیشه در تماس با پوست قرار دارد.

توجه: دستگاه را با سرعت بیش از اندازه حرکت ندهید.

۵ دست گاه را پس از هر بار استفاده خاموش و تمیز کنید (به بخش "تمیز کردن" مراجعه کنید).

**ایجاد حالت ته ریش**

- از خط زن با شانه مرتب کردن برای تنظیم طول مو به طول ۱ میلی متر و ایجاد حالت ته ریش استفاده کنید.
- اگر بخواهید حالت ته ریش کوتاهتر از ۰/۵ میلی متر داشته باشد، از خط زن بدون شانه مرتب کردن استفاده کنید.

**مرتب کردن ریش بدون شانه مرتب کردن**

از خط زن بدون شانه مرتب کردن برای مرتب کردن کامل ریشها و موهای تکی استفاده کنید.



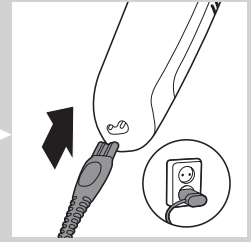
**شارژ کردن (فقط مدل QT4050)**

قبل از استفاده دستگاه برای اولین بار یا بعد از مدت طولانی که از دستگاه استفاده نشده باشد، دستگاه را کاملاً شارژ کنید.

شارژ استاندارد حدود ۸ ساعت به طول می انجامد.

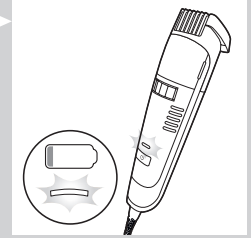
۱ دستگاه را قبل از شارژ کردن خاموش کنید.

۲ فیض دستگاه را در دستگاه جا زده و آداپتور را به پریز وصل کنید.



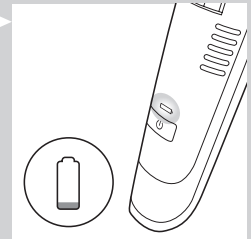
• هنگامی که شارژ باتری خالی را آغاز می کنید، چراغ شارژ به طور متناوب به رنگ سبز روشن و خاموش می شود.

• هنگامی که دستگاه کاملاً شارژ شده باشد، چراغ شارژ خاموش می شود.



**باتری ضعیف**

- هنگامی که باتری تقریباً خالی است (هنگامی که فقط ۷ دقیقه یا کمتر از زمان اصلاح باقی مانده باشد)، چراغ شارژ باتری به رنگ نارنجی روشن می شود.



**مرتب کردن با سیم برق**

هنگامی که باتری قابل شارژ خالی باشد، می توانید دستگاه را با برق بکار اندازید. برای کار با دستگاه با استفاده از برق موارد زیر را انجام دهید:

۱ دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید.

۲ چند ثانیه صبر کنید و سپس دستگاه را روشن کنید.

توجه: در صورتی که باتری کاملاً خالی باشد، قبل از روشن کردن دستگاه برای چند دقیقه صبر کنید.

**استفاده از دستگاه**

**عادی صفحه نمایش (فقط مدل های BT7085/QT4070)**

نمایشگر هنگامی که دکمه روشن/خاموش را فشار دهید و هنگامی که دکمه تنظیم را فشار دهید، فعال می شود.

- در حین مرتب کردن، صفحه نمایش اطلاعات زیر را ارائه می کند:

• “-” هنگامی که نشانه ای به دستگاه وصل نشده باشد.

• طول موی انتخاب شده (یعنی مقدار موی باقی مانده بعد از برش) به میلی متر.

• میزان شارژ باقیمانده.

• نشانگر قفل مسافرتی در صورتی که دستگاه قفل باشد (به بخش “قفل مسافرتی” در این فصل مراجعه کنید).

• “E” در صورتی که واحد تیغه مسدود شده باشد.



**احتیاط**

- فقط از آداپتور ارائه شده استفاده کنید.
- دستگاه را در درجه حرارتی بین ۵ تا ۳۵ درجه سانتی گراد شارژ و استفاده کنید.
- دستگاه را در کیسه نگهداری شارژ نکنید (فقط مدل BT7085).
- اگر یکی از نشانه های خط زنی یا واحد اصلاح صدمه دیده یا شکسته شده باشد، از دستگاه استفاده نکنید چون ممکن است باعث بروز صدمه شود.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور، بخش اصلاح یا یکی از نشانه های خط زنی برای اجتناب از خطر همیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید تا از خطر جلوگیری بعمل آید.
- این دستگاه برای مرتب کردن ریش انسان طراحی شده است. از دستگاه برای موارد دیگر استفاده نکنید.

**عمومی**

- آداپتور مجهز به انتخابگر ولتاژ اتوماتیک می باشد و برای ولتاژهای محدوده ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت مناسب می باشد.
- آداپتور ارائه شده با دستگاه برق ۲۲۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن با ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.
- میزان نویز:  $LC = 65 \text{ dB(A)}$ .

**میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)**

- این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

**آماده ساختن دستگاه برای استفاده****شارژ کردن (فقط مدل های BT7085/QT4070)**

قبل از استفاده دستگاه برای اولین بار یا بعد از مدت طولانی که از دستگاه استفاده نشده باشد، دستگاه را کاملاً شارژ کنید.  
شارژ استاندارد حدود ۶۰ دقیقه به طول می انجامد.

۱ دستگاه را قبل از شارژ کردن خاموش کنید.

۲ فیش دستگاه را در دستگاه جا زده و آداپتور را به پریز وصل کنید.  
هنگامی که دستگاه بدون شارژ را شارژ می کنید، بخش انتهای نشانگر میزان شارژ به رنگ نارنجی چشمک خواهد زد. هنگامی که باتری دارای قدرت کافی برای یکبار مرتب کردن به میزان ۷ دقیقه باشد، بخش انتهای نشانگر باتری به رنگ آبی چشمک خواهد زد.

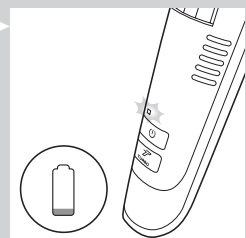
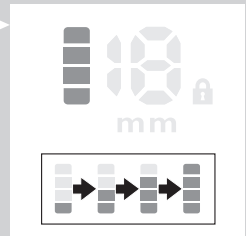
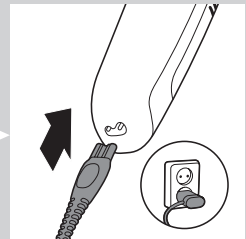
اول بخش انتخاب نشانگر سطح شارژ به رنگ آبی چشمک می زند، سپس بخش دوم و غیره، تا زمانی که دستگاه کاملاً شارژ شود.

هنگامی که دستگاه کاملاً شارژ باشد، کلیه بخشهای نشانگر میزان شارژ به صورت ممتد به رنگ آبی روشن خواهند شد.

اگر دستگاه کاملاً شارژ شده باز هم به برق وصل نشده باشد، بعد از ۱ ساعت چراغهای نشانگر میزان شارژ خاموش خواهند شد.

**باتری ضعیف**

هنگامی که باتری کاملاً خالی باشد (هنگامی که حدوداً ۷ دقیقه یا کمتر زمان باقی مانده باشد، چراغ انتهای نشانگر میزان شارژ نارنجی رنگ خواهد شد. وقتی که خط زن را خاموش می کنید، چراغ انتها برای چند ثانیه چشمک زن می شود.



**مقدمه**

بخاطر این خرید به شما تبریک می گویم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی که Philips ارائه می کند، دستگاه خود را در [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ثبت کنید. این دستگاه مرتب کردن ریش مکنشی Philips که نیازی به نگهداری ندارد از تکنولوژی پیشرفته استفاده کرده و سادگی و راحتی استفاده بی نظیری را ارائه می کند. این دستگاه برای اصلاح و حالت دادن به ریش و پا زلفیها بسیار مناسب می باشد.

سیستم مکنشی یکپارچه موهای کوتاه شده را در حین استفاده مکیده و دستشویی شما را بعد از استفاده تمیز نگاه می دارد. ابزار شانه مرتب کردن، واحد برش خود تیز شونده و حلقه تنظیم برای انتخاب طول موی از ۱ تا ۱۸ میلی متر اصلاح عالی و صرفه جویی در وقت را تضمین خواهد کرد. ظاهر ارگونومیک دستگاه کاربرد خوشایند و راحت را در اختیار شما قرار می دهد.

همه مدلها با یک شانه مرتب کردن ارائه می شوند که به صورت ویژه برای ارائه دید بهتر هنگام ایجاد ته ریش ارائه می شوند.

مدلهای BT7085/QT4070 با یک شانه مرتب کردن ویژه خط انداختن ارائه می شود که ویژه مرتب کردن ریشههای طولانی طراحی شده است.

**شرح کلی (شکل ۱)**

- 1 واحد تیغه جدا شونده
- 2 در محفظه جمع آوری مو
- 3 محفظه جمع آوری مو و فیلتر
- 4 حلقه تنظیم (Precision Zoom Lock™)
- 5 چراغ شارژ (فقط مدل QT4050)
- 6 دکمه روشن/خاموش
- 7 دکمه توربو (فقط مدلهای BT7085/QT4070)
- 8 سوکت دوشاخه دستگاه
- 9 کیسه نگهداری (فقط مدل BT7085)
- 10 برس تمیز کننده
- 11 دوشاخه دستگاه
- 12 آداپتور
- 13 علامت قفل مسافرت (فقط مدلهای BT7085/QT4070)
- 14 نشانگر طول مو (فقط مدلهای BT7085/QT4070)
- 15 نشانگر سطح شارژ (فقط مدلهای BT7085/QT4070)
- 16 شانه مرتب کردن
- 17 شانه مرتب کردن و خط زن (فقط مدلهای BT7085/QT4070)

**مهم**

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

**خطر**

- آداپتور را خشک نگاه دارید.

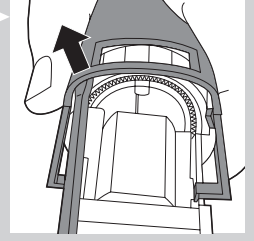
**هشدار**

- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. آداپتور را برای تعویض آن با دو شاخه قطع نکنید چون این کار موقعیت خطرناک به وجود می آورد.
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که دارای قدرت فیزیکی کاهش یافته (شامل کودکان هم می شود)، یا توانایی حسی یا ذهنی پایین یا بدون تجربه و اطلاعات می باشند طراحی نشده است مگر اینکه روی کار آنان نظارت شود یا آموزش مربوط به استفاده از دستگاه توسط فردی مسئول برای ایمنی آنان داده شود.
- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.
- همیشه قبل از استفاده، دستگاه را بررسی کنید. چنانچه دستگاه آسیب دیده باشد از آن استفاده نکنید چون ممکن است باعث بروز جراحت گردد.
- از دستگاه دروان یا زیر دوش استفاده نکنید.

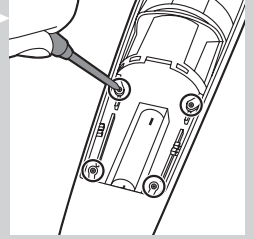




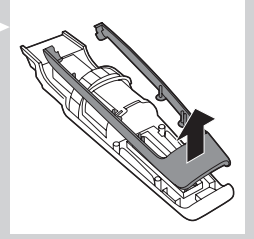
٥ لفك اللوحة الأمامية، ضع مفك مسامير لولبية فيما بين اللوحة الأمامية والجزء الداخلي من الجهاز.



٦ فك مسامير اللولبية الأربعة الموجودة بداخل الجهاز.

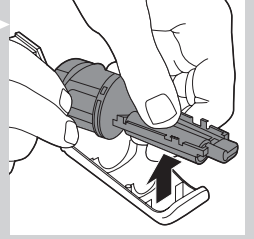


٧ انزع اللوحة الداخلية.



٨ انزع لوحة الدائرة الكهربائية المطبوعة مع البطارية القابلة للشحن الموصلة بها.

٩ اقطع الأسلاك الموجودة بين لوحة الدائرة الكهربائية المطبوعة والبطارية القابلة للشحن.



### الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة [www.shop.philips.com/support](http://www.shop.philips.com/support) أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

## الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.



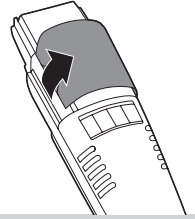
- تحتوي البطارية الداخلية القابلة لإعادة الشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائمًا على نزع البطارية قبل التخلص من الجهاز وتسليمه في إحدى نقاط التجميع الرسمية. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك إحدى المشكلات عند نزع البطارية، يمكنك أيضًا أن تأخذين الجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم الموظفون في هذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا.



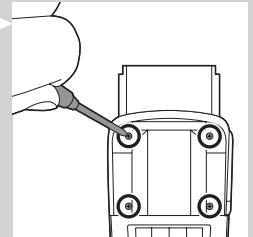
## نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن

لا تقم بتوصيل الجهاز بمغذيات التيار الكهربائي مرة أخرى بعد فتحه.  
أتبع الخطوات التالية لإخراج البطارية القابلة للشحن.

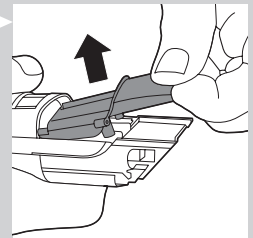
- ١ افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يعمل حتى يتوقف الموتور من تلقاء نفسه.
- ٢ افتح غطاء حجيرة تجميع الشعر.



- ٣ فك المسامير اللولبية الأربعة الموجودة داخل حجيرة تجميع الشعر بمفك مسامير لولبية.

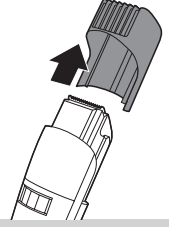


- ٤ انزع حجيرة تجميع الشعر من الجهاز مع بذل بعض القوة.

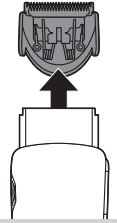


## الجهاز

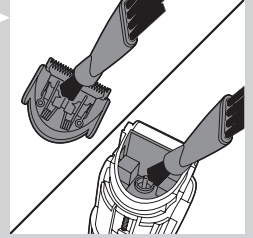
١ انزع مشط التهذيب من الجهاز.



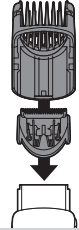
٢ انزع وحدة القص من الجهاز.



٣ قم بتنظيف وحدة القص و الجهاز من الداخل بواسطة الفرشاة المزودة.



٤ ركب وحدة القص ومشط التهذيب مرة أخرى في الجهاز ("سماع طقطة").



## التخزين

١ الطراز BT7085 فقط: ضع الجهاز في حقيبة التخزين المزودة.

٢ خزن الجهاز في مكان آمن وجاف.

## طلب الملحقات

لشراء الملحقات وقطع الغيار، قم بزيارة [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) أو قم بزيارة وكيل Philips في منطقتك. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال).

- تقوم الشاشة بالعد التنازلي من ٣ إلى ١. بعدئذ يختفي مؤشر قفل السفر من على الشاشة للإشارة إلى إلغاء قفل الجهاز.
- ملاحظة: يتم إيقاف تنشيط قفل السفر تلقائيًا عند توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.



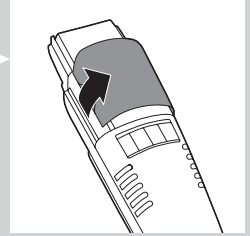
### التنظيف

- لا تستخدم سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل الكحول أو المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تشطفه تحت ماء الصنبور الجاري.

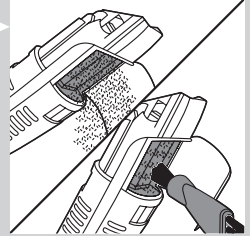
### حجيرة تجميع الشعر

١ أوقف تشغيل الجهاز.

٢ افتح غطاء حجيرة تجميع الشعر.



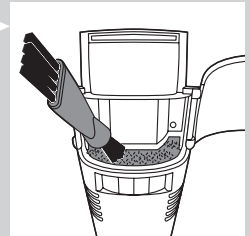
٣ انفض الشعر من حجيرة تجميع الشعر و/أو قم بإزالة الشعر منها باستخدام فرشاة التنظيف المزودة.



٤ نظف الفلتر الموجود داخل حجيرة تجميع الشعر باستخدام فرشاة التنظيف المزودة.

لا تستخدم الأدوات الحادة أو الصلبة في تنظيف الفلتر، وذلك حتى لا يتعرض للتلف.

٥ اقلع غطاء حجيرة تجميع الشعر.



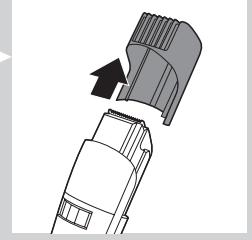
**التشذيب بدون مشط التهذيب**

استخدم الجهاز بدون مشط التهذيب لتشذيب اللحى الكاملة والشعيرات الفردية.

١ فك مشط التهذيب.

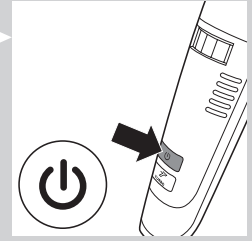
ملاحظة: لا تقم مطلقًا بالزنع من الجزء العلوي المرن لمشط التشذيب. انزع دائمًا من الجزء السفلي.

٢ قم بأداء حركات دقيقة والمس الشعر بوحدة القص برفق.

**وظيفة الترتيب (طراز BT7085/QT4070 فقط)**

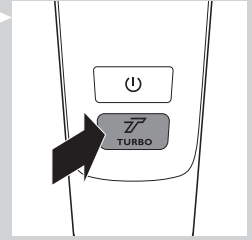
يمكنك استخدام وظيفة الترتيب لأقصى درجات تشغيل الشفط وزيادة سرعة القص.

١ قم بتشغيل الجهاز.



٢ اضغط على الزر الترتيب.

عند إيقاف تشغيل الجهاز، يتم إلغاء تنشيط وظيفة الترتيب تلقائيًا.

**شفط الشعر المقصود**

يتم تنشيط النظام الحوائي تلقائيًا بمجرد تشغيل الجهاز. حيث يقوم بامتصاص الشعر المقصود خلال جميع أنواع الاستخدام، مثل التشذيب باستخدام أو بدون مشط التشذيب والتحديد. ننصحك بتفريغ حجيرة تجميع الشعر بعد كل مرة تقوم فيها بالتشذيب. عند تشذيب اللحى الطويلة كثيفة الشعر فقد يكون من الضروري أيضًا تفريغ حجيرة تجميع الشعر خلال جلسة التشذيب للحفاظ على أداء الشفط الأمثل (أنظر فصل "التنظيف"، قسم "حجيرة تجميع الشعر").

ملاحظة: لضمان أقصى درجات الكفاءة في تشغيل نظام الشفط، لا تقص ما يزيد عن ٧ ملم من طول اللحى الكلية في المرة الواحدة. كرر هذه العملية لمرة أخرى أو لأكثر من مرة إذا كنت تريد أن تقصر لحيتك لأكثر من ذلك.

**قفل السفر (طراز BT7085/QT4070 فقط)**

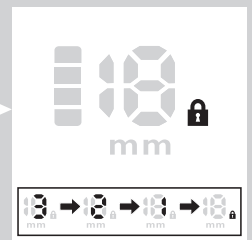
يمكنك قفل الجهاز في حالة السفر. يساعد قفل السفر على منع التشغيل غير المقصود للجهاز.

**تنشيط قفل السفر**

١ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل واستمر في الضغط عليه لمدة ٦ ثواني على الأقل. تقوم الشاشة بالعد التنازلي من ٣ إلى ١. بعدئذ يظهر مؤشر قفل السفر على الشاشة للإشارة إلى قفل الجهاز.

**إيقاف تنشيط قفل السفر**

١ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل واستمر في الضغط عليه لمدة ٦ ثواني على الأقل.



## تهذيب النقن

قم دائمًا بتمشيط شعر لحيثك أو شريك بواسطة مشط صغير قبل البدء في عملية التنشذيب.

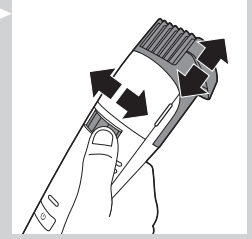
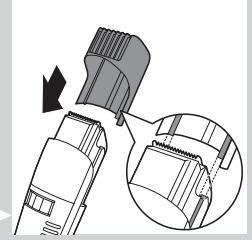
### التنشذيب باستخدام مشط التهذيب

يُشار إلى إعدادات طول الشعر على شاشة الجهاز بالمليمترات. وتتطابق الإعدادات مع طول الشعر المتبقي بعد القص. يقوم مشط التهذيب بقص الشعر على طول من ١ إلى ١٨ ملم.

في حالة التنشذيب لأول مرة، إبداء في التنشذيب على إعداد الحد الأقصى من طول الشعر (١٨ مللي).

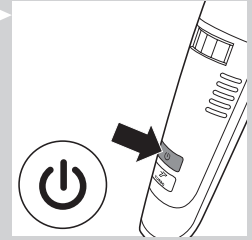
١ ركب مشط التهذيب على الجهاز.

٢ أدر حلقة الضبط (Precision Zoom Lock™) على إعداد طول الشعر المطلوب. تعرض الشاشة طول الشعر المُحددة.



٣ قم بتشغيل الجهاز.

ملاحظة: خلال التنشذيب، يمكنك استخدام وظيفة التريو لقوة الشفط الإضافية وسرعة التنشذيب (انظر قسم "وظيفة التريو" أدناه).

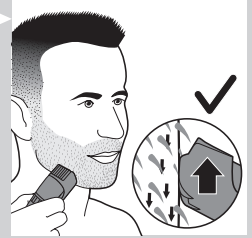


٤ لتهذيب الشعر بأكثر فعالية، حرك الجهاز عكس اتجاه نمو الشعر.

ملاحظة: قم بعمل حركات سلسلة ولطيفة وتأكد من أن سطح مشط التهذيب ملائم للجلد دائمًا.

ملاحظة: لا تحرك الجهاز بسرعة شديدة.

٥ أوقف تشغيل الجهاز بعد استخدامه وتنظيفه (انظر فصل "التنظيف").



### عمل تسريحة الشعر القصير الخشن

- استخدم جهاز التهذيب مع ضبط مشط التهذيب على طول الشعر بمقاس ١ مم للحصول على تسريحة الشعر القصير الخشن.
- إذا كنت تريد تجاعيد أقصر بمقاس ٥,٠ ملم، استخدم الجهاز بدون تركيب مشط التهذيب.

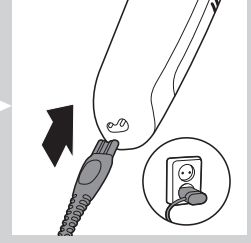


**الشحن (QT4050)**

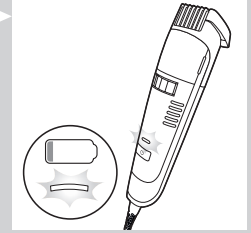
اشحن الجهاز بالكامل قبل استخدامه لأول مرة وبعد الفترات الطويلة من عدم الاستخدام.  
يستغرق الشحن القياسي نحو ٨ ساعات.

١ أوقف تشغيل الجهاز قبل الشحن.

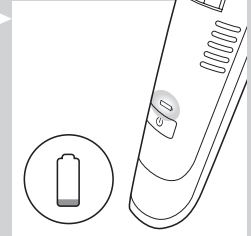
٢ أدخل القابس في الجهاز وأدخل المهايئ في مقبس الحائط.



عند بدء شحن الجهاز الفارغ، يومض ضوء الشحن باللون الأخضر.  
عند شحن الجهاز بالكامل، ينطفئ ضوء الشحن.

**البطارية ضعيفة**

- عندما تكون البطارية فارغة (عندما يوجد فقط ٧ دقائق أو أقل متبقية للتهذيب)، يومض ضوء الشحن باللون البرتقالي.

**التهذيب من خلال توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي**

إذا كانت البطارية منخفضة الشحن، يمكنك أيضًا استخدام الجهاز مع التوصيل بالتيار المباشر.  
لاستخدام الجهاز مع التوصيل بالتيار المباشر:

١ أوقف تشغيل الجهاز ووصله بالتيار الكهربائي.

٢ انتظر لبضع ثوان ثم قم بتشغيل الجهاز.

ملاحظة: إذا كانت البطاريات فارغة تمامًا، انتظر لبضع دقائق قبل تشغيل الجهاز.

**استخدام الجهاز****مؤشرات العرض (طراز QT4070/BT7085 فقط)**

يتم تنشيط الشاشة عندما تضغط على زر التشغيل/الإيقاف وعند إدارة حلقة الضبط.  
خلال التنشيط، توفر الشاشة المعلومات التالية:  
عندما لا تكون هناك أمشاط موصلة بالجهاز.  
الطول المُحدد للشعر بالمليمتر (مثال، طول الشعر المتبقي بعد التنشيط).  
مستوى الشحن المتبقي.  
مؤشر قفل السفر في حال قفل الجهاز (انظر قسم "قفل السفر" في هذا الفصل).  
"E" إذا كانت وحدة القص مقفلة.



### تنبيه

- استخدم المهايء المرفق مع الجهاز فقط.
- استخدم الجهاز وقم بشحنه وتخزينه في درجة حرارة ما بين ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- لا تشحن الجهاز وهو داخل حقيبة التخزين المزودة (طرز BT7085 فقط).
- لا تستخدم الجهاز إذا كان هناك تلف أو كسري أحد أمشاط التهذيب أو وحدة القص تالفة، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في الإصابة.
- في حال تعرض المهايء أو وحدة القص أو أحد أمشاط التهذيب للتلف، احرص دائمًا على استبداله بأخر من النوع الأصلي لتجنب الخطر.
- الجهاز مصمم للاستخدام في تشذيب لحى الرجال فقط. لا تستخدم الجهاز في أي أغراض أخرى.

### عام

- المهايء مزود بمفتاح ضبط تلقائي لفولتية ملائم لفولتية تيار المأخذ الرئيسي التي تتراوح بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت.
- يقوم المهايء بتحويل مستوى الفولتية الذي يتراوح ما بين ٢٢٠ إلى ٢٤٠ فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من ٢٤ فولت.
- مستوى الضجيج: LC = ٦٥ ديسيبل (أمبير)

### المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

- يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

### التجهيز للاستخدام

#### الشحن (BT7085/QT4070)

اشحن الجهاز بالكامل قبل استخدامه لأول مرة، وبعد الفترات الطويلة من عدم الاستخدام. يستغرق الشحن القياسي نحو ٦٠ دقيقة.

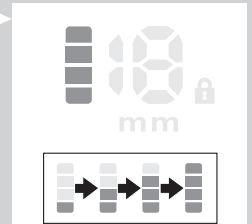
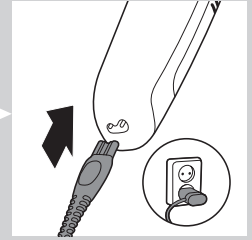
#### ١ أوقف تشغيل الجهاز قبل الشحن.

#### ٢ أدخل القابض في الجهاز وأدخل المهايء في مقبض الحائط.

عند البدء في شحن الجهاز الفارغ من الشحن، يومض الجزء السفلي من مؤشر مستوى الشحن باللون البرتقالي. إذا كانت البطارية تحتوي على طاقة كافية لجلسة تشذيب واحدة مدتها ٧ دقائق تقريبًا، يبدأ الجزء السفلي في الوميض باللون الأزرق.

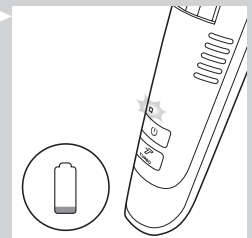
يومض الجزء السفلي من مؤشر مستوى الشحن باللون الأزرق أولًا، ثم الجزء الثاني وهكذا حتى يكتمل شحن الجهاز.

عند اكتمال شحن الجهاز، تضيء جميع أجزاء مؤشر مستوى الشحن باللون الأزرق الثابت. وفي حال استمرار توصيل الجهاز مكتمل الشحن بالتيار الكهربائي بعد ساعة واحدة، تنطفئ أجزاء مؤشر مستوى الشحن.



#### البطارية ضعيفة

- إذا كانت البطارية فارغة تقريبًا (عندما يكون الشحن المتبقي بها يكفي لإجراء التشذيب لمدة ٧ دقائق أو أقل)، يضيء الجزء السفلي من مؤشر مستوى الشحن باللون البرتقالي. عندما تقوم بإيقاف تشغيل جهاز التهذيب، يومض الجزء السفلي لعدة ثواني.





## مقدمة

هنيئًا لك على شراء هذا المنتج ومرحبًا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). هذا الجهاز الخوائي لتشذيب اللحية الذي لا يتطلب صيانة من Philips يجمع بين التكنولوجيا المتبتكرة والاستخدام المريح بشكل رائع. وهو مناسب بشكل ممتاز للاستخدام في قص وتحديد اللحية والسوالف.

يعمل النظام الخوائي المُدمج على امتصاص الشعيرات المقصودة خلال الاستخدام ويمنحك وجّهًا أنظف بعد الاستخدام. مشط التهذيب ووحدة القص ذاتية السن وحلقة الضبط لاختيار أطوال الشعر على إعداد من 1 إلى 18 ملم تضمن لك نتائج رائعة للقص وتشغيل موفر للوقت. يسمح لك الشكل المتبتكر للجهاز بالتعامل معه بشكل مريح وممتع.

تأتي كل الطرز مزودة بمشط تهذيب مُصمم خصيصًا لإعطائك منظر أفضل عندما ترغب في عمل تسريحة الشعر القصير الخشن.

الطرز QT4070/BT7085 يأتيك مزودًا بمشط تهذيب يتبع خطوط الكفاف مُصمم خصيصًا لتشذيب اللحي الطويلة.

## الوصف العام (شكل 1)

- 1 وحدة قص قابلة للفك
- 2 غطاء حجيرة تجميع الشعر
- 3 حجيرة وفلتر تجميع الشعر
- 4 حلقة الضبط (Precision Zoom Lock™)
- 5 ضوء الشحن (طرز QT4050 فقط)
- 6 زر التشغيل/الإيقاف
- 7 زر التريبو (طرز QT4070/BT7085 فقط)
- 8 المقبس الخاص بقابس الجهاز
- 9 حقيبة التخزين (الطرز BT7085 فقط)
- 10 فرشاة التنظيف
- 11 قابس الجهاز
- 12 المهائئ
- 13 مؤشر قفل السفر (طرز QT4070/BT7085 فقط)
- 14 مؤشر طول الشعر (طرز QT4070/BT7085 فقط)
- 15 مؤشر مستوى الشحن (طرز QT4070/BT7085 فقط)
- 16 مشط التهذيب
- 17 مشط التهذيب الذي يتبع خطوط الكفاف (طرز QT4070/BT7085 فقط)

## هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## خطر

- حافظ على جفاف المهائئ.


## تحذير

- يحتوي المهائئ على محول بداخله. لا تقص سلك المهائئ لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقات الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يحصلوا على الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستعمال هذا الجهاز من الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- احرص دائمًا على فحص الجهاز قبل استخدامه. لا تستخدم الجهاز في حال وجود تلف به حتى لا تتعرض للإصابة.
- لا تستخدم الجهاز في حوض الاستحمام أو تحت الدش.





[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

8222.002.0100.1